



EASO

Gwida Prattika dwar ir-Registrazzjoni

Prezentazzjoni ta'
applikazzjonijiet għall-
protezzjoni internazzjonali

*Serje ta' Gwidi Prattici
tal-EASO*

Dicembru 2021

Personal Information:

03. Name in Full:

04. Father's Name:

05. Candidate CNIC #



EASO

Gwida Prattika dwar ir-Registrazzjoni

Prezentazzjoni ta'
applikazzjonijiet għall-
protezzjoni internazzjonali

*Serje ta' Gwidi Prattici
tal-EASO*

Dicembru 2021

Dikjarazzjoni ta' ċaħda ta' responsabbiltà

Din it-traduzzjoni ma gietx ikkontrollata għall-kwalità mill-awtoritajiet nazzjonali kompetenti. Jekk issib li t-traduzzjoni mhijiex konformi mat-terminoloġija rilevanti fil-livell nazzjonali, jekk jogħġbok ikkuntattja lill-[EUAA](#).



Il-manuskritt tlesta f'Novembru 2021

La l-Uffiċċju Ewropew ta' Appoġġ fil-qasam tal-Asil u lanqas kwalunkwe persuna li tagħxi f'ismu ma hija responsabbli mill-użu li jista' jsir mit-tagħrif li ġej.

Il-Lussemburgu: L-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea, 2023

© L-Uffiċċju Ewropew ta' Appoġġ fil-qasam tal-Asil, 2021

Print ISBN 978-92-9476-745-5

doi:10.2847/12726

BZ-04-19-325-MT-C

PDF ISBN 978-92-9476-726-4

doi:10.2847/284987

BZ-04-19-325-MT-N

Illustrazzjoni tal-qoxra, Сергей Марков, © iStock, 2018

Ir-riproduzzjoni hija awtorizzata kemm-il darba jissemma s-sors originali.

Għal kull użu jew riproduzzjoni ta' ritratti jew materjal ieħor li mhuwiex taħt id-drittijiet tal-awtur tal-Uffiċċju Ewropew ta' Appoġġ fil-qasam tal-Asil, għandu jintalab permess direttament mingħand id-detenturi tad-drittijiet.

Dwar il-gwida

Għaliex inholqot din il-gwida? Il-missjoni tal-Uffiċċju Ewropew ta' Appoġġ fil-qasam tal-Ażil (EASO) hija li jappoġġa lill-Istati Membri tal-UE u lill-pajjiżi assoċjati (pajjiżi tal-UE+ ⁽¹⁾) billi jipprovdi taħriġ, itejjeb l-istandards ta' kwalità u jiġbor informazzjoni dwar il-pajjiż ta' oriġini b'mod konsistenti madwar il-pajjiżi, fost affarijiet oħra. F'konformità mal-għan ġenerali tiegħu li jappoġġa lill-pajjiżi tal-UE+ fil-kisba ta' standards komuni u proċessi ta' kwalità għolja fi ħdan is-Sistema Ewropea Komuni tal-Ażil (SEKA), l-EASO jiżviluppa għodod prattici u gwida għall-użu madwar il-pajjiżi.

L-enfasi tal-Gwida Prattika tal-EASO dwar ir-Registrazzjoni: Prezentazzjoni ta' applikazzjonijiet għall-protezzjoni internazzjonali hija kemm il-mili kif ukoll il-prezentazzjoni ta' applikazzjonijiet, bil-għan li tiġi pprezentata ħarsa ġenerali komprensiva ta' prattiki tajbin. Għall-finijiet ta' din il-gwida prattika, il-proċedura ta' registrazzjoni tinftiehem **bħala l-proċess kollu involut f'applikazzjoni għall-protezzjoni internazzjonali li tkun qed tiġi riċevuta – li tkopri kemm il-mili kif ukoll il-prezentazzjoni tal-applikazzjonijiet**, kif previst mid-direttiva dwar il-proċeduri tal-ażil riformulata.

Kif ġiet żviluppata din il-gwida prattika? Din il-gwida nholqot mill-esperti tal-pajjiżi tal-UE+ minn madwar l-UE, b'kontribut siewi mill-Kummissjoni Ewropea, mill-Kummissarju Għoli tan-Nazzjonijiet Uniti għar-Refuġjati (UNHCR) u min-*Network* Ewropew dwar l-Apolitidija ⁽²⁾. L-iżvilupp tal-gwida gie ffacilitat u kkoordinat mill-EASO. Qabel il-finalizzazzjoni tagħha, twettqet konsultazzjoni dwar il-gwida mal-pajjiżi kollha tal-UE+ permezz tan-*Network* tal-Proċessi tal-Ażil tal-EASO.

Min għandu juża din il-gwida? Din il-gwida prattika hija primarjament maħsuba għall-użu mill-persunal fl-awtoritajiet nazzjonali kompetenti responsabbli għar-registrazzjoni (kemm il-mili kif ukoll il-prezentazzjoni) ta' applikazzjonijiet għall-protezzjoni internazzjonali. Minbarra li tipprovdi gwida strutturata, din il-gwida prattika tista' tintuża wkoll bħala għodda għall-valutazzjoni tal-kwalità u l-ikkowċjar mis-supervizuri, mill-mexxejja tat-timijiet u mill-manigġers.

Din l-għodda kif inhi relatata ma' għodod oħra tal-EASO? Bħall-għodod ta' appoġġ kollha tal-EASO, il-Gwida Prattika tal-EASO dwar ir-Registrazzjoni: Il-prezentazzjoni ta' applikazzjonijiet għall-protezzjoni internazzjonali hija bbażata fuq l-istandards tas-SEKA. Din għandha tintuża flimkien ma' għodod prattici disponibbli oħrajn. B'mod partikolari, għall-uffiċjali tal-ewwel kuntatt, [Għodod Prattici għall-Uffiċjali tal-Ewwel Kuntatt: Access għall-proċedura tal-ażil](#) ġiet żviluppata b'mod kongunt mill-EASO u mill-Frontex. Aktar gwidi rilevanti jinkludu [Gwida tal-EASO dwar il-Proċedura tal-Ażil: Standards u indikaturi operazzjonali](#), il-[Gwida Prattika tal-EASO: Intervista personali](#), il-[Gwida Prattika tal-EASO dwar il-Valutazzjoni tal-Etè](#), il-[Gwida Prattika tal-EASO dwar l-Implimentazzjoni tar-Regolament Dublin III: Intervista personali u valutazzjoni tal-evidenza](#) u l-[Għodda tal-EASO għall-Identifikazzjoni ta' Persuni bi Bżonnijiet Speċjali](#) (IPSN). L-għodod prattici kollha tal-EASO huma disponibbli għall-pubbliku online fuq is-[sit web tal-EASO](#).

Dikjarazzjoni ta' ċaħda ta' responsabbiltà

Din il-gwida tnejjet mingħajr preġudizzju għall-prinċipju li l-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea biss tista' tagħti interpretazzjoni awtorevoli tad-dritt tal-UE.

⁽¹⁾ Il-pajjiżi tal-UE+ huma s-27 Stat Membru tal-UE, flimkien mal-Iżlanda, il-Liechtenstein, in-Norveġja u l-Iżvizzera.

⁽²⁾ Innota li l-gwida ffinalizzata mhux neċessarjament tirrifletti l-pożizzjonijiet tal-UNHCR jew tan-*Network* Ewropew dwar l-Apolitidija.

Werrej

Lista ta' abbrevjazzjonijiet	8
Introduzzjoni	9
I. Tliet stadji ta' aċċess għall-proċedura tal-ażil.....	10
A. Mili.....	10
B. Reġistrazzjoni	11
C. Preżentazzjoni	12
II. L-ambjent tar-reġistrazzjoni	15
A. Faċilitajiet u bini	15
B. Sigurtà	15
C. Kunfidenzjalità.....	17
III. Għoti ta' informazzjoni	19
A. Għaliex għandha tingħata l-informazzjoni lill-applikanti?	19
B. Meta għandha tingħata l-informazzjoni lill-applikanti?	19
C. X'informazzjoni għandha tiġi pprovduta?	20
D. Kif għandha tiġi pprovduta l-informazzjoni?	24
E. Min jipprovi l-informazzjoni?	25
F. Twegibiet għall-mistoqsijiet mill-applikanti.....	25
IV. Il-ġbir tad-<i>data</i> tar-reġistrazzjoni.....	27
A. Ir-rwol tal-uffiċjal tar-reġistrazzjoni.....	27
B. L-għan tal-ġbir tad- <i>data</i>	28
C. Intervista ta' reġistrazzjoni	28
D. <i>Data</i> bijometrika	32
E. Reġistrazzjoni tad-dettalji personali	33
F. Apolidija.....	40
G. Ġestjoni tal-fajl tal-każ	43
V. Identifikazzjoni u riferiment.....	47
A. Każijiet potenzjali ta' Dublin.....	47
B. Applikanti vulnerabbli	50
C. Minorenni mhux akkumpanjati.....	57
VI. Dokument li jiċċertifika l-istatus ta' applikant għall-protezzjoni internazzjonali.....	66
A. Dettalji tad-dokument	66
B. Validità tad-dokument	67
C. Għoti ta' informazzjoni fuq id-dokument.....	68
VII. Reġistrazzjoni tal-applikazzjonijiet sussegwenti	69
VIII. Verifika tad-<i>data</i>.....	72
A. Sistema Ewropea għat-Tqabbil tar-Rekords Dattiloskopiċi ta' Persuni li Jfittxu l-Ażil.....	72
B. Sistema ta' Informazzjoni dwar il-Viża.....	73
C. Verifika tad-dokumenti.....	76

D.	Rekords tal-pulizija	77
E.	Verifika tar-rabtiet familjari	77
F.	Media soċjali	78
G.	Analizi u indikazzjoni tal-lingwa	79
IX.	L-importanza tad-<i>data</i> tar-reġistrazzjoni għall-istadju tal-eżami.....	81
A.	Organizzazzjoni u ppjanar	81
B.	Direzzjonar ta' kazijiet	81
C.	L-identifikazzjoni tal-bżonnijiet tar-riżorsi	82
Annessi	84
	Anness 1: L-oqsma ta' reġistrazzjoni	84
	Anness 2: Lista ta' kontrolli għall-forniment ta' informazzjoni.....	94
Referenzi legali	96

Lista ta' abbrevjazzjonijiet

APD	Direttiva dwar il-proċeduri tal-ażil
EASO	Uffiċċju Ewropew ta' Appoġġ fil-qasam tal-Ażil
Eurodac	Sistema Ewropea għat-Tqabbil tar-Rekords Dattiloskopici ta' Persuni li Jfittxu l-Asil
IPSN	Identifikazzjoni ta' Persuni bi Bzonnijiet Speċjali
QD	Direttiva dwar il-kwalifiki
RCD	Direttiva dwar il-kondizzjonijiet ta' akkoljenza
SEKA	Sistema Ewropea Komuni tal-Ażil
UNHCR	Il-Kummissarju Għoli tan-Nazzjonijiet Uniti għar-Rifuġjati
VIS	Sistema ta' Informazzjoni dwar il-Viża

Introduzzjoni

Ir-reġistrazzjoni ta' applikazzjonijiet għall-protezzjoni internazzjonali hija l-ewwel pass fil-proċedura tal-ażil. Hija fażi ewlenija fil-proċedura f'ħafna aspetti. L-ewwel u qabel kollox, ir-reġistrazzjoni tiżgura l-protezzjoni kontra *r-refoulement* għal individwi li jixtiequ japplikaw għall-protezzjoni internazzjonali. Din tistabbilixxi wkoll il-bażi għall-eżami tal-applikazzjoni u tiżgura li l-applikazzjonijiet jitqiegħdu b'mod effettiv fil-proċedura korretta ta' eżami. Il-ġbir affidabbli tad-*data* huwa possibbli biss jekk l-applikanti jirċievu l-appoġġ li jeħtieġu. Permezz tal-identifikazzjoni tal-applikanti b'vulnerabbiltajiet potenzjali, ir-reġistrazzjoni tiżgura wkoll li l-applikanti jirċievu l-appoġġ li jeħtieġu mill-aktar fis possibbli biex ikunu jistgħu jippartecipaw bis-sħiħ fil-proċedura tal-ażil.

Il-kelma "reġistrazzjoni" fil-kuntest tal-proċeduri tal-ażil spiss tintuża b'żewġ modi: ir-reġistrazzjoni tal-mili tal-applikazzjoni għall-protezzjoni internazzjonali u r-reġistrazzjoni tal-prezentazzjoni tagħha. Din il-gwida Prattika tkopri ż-żewġ passi, li f'ħafna pajjiżi tal-UE+ jingħaqdu f'pass proċedurali wieħed. Il-gwida għandha l-għan li tgħin lill-uffiċjali tar-reġistrazzjoni biex jiżguraw li l-ħidma tagħhom ta' kuljum fir-reġistrazzjoni tal-applikazzjonijiet għall-protezzjoni internazzjonali taderixxi mal-istandards komuni Ewropej tar-reġistrazzjoni.

Wara li tistabbilixxi l-qafas legali (Kapitolu I "[Tliet stadji ta' aċċess għall-proċedura tal-ażil](#)"), din il-gwida Prattika l-ewwel tiddekrivi l-karatteristiċi ewlenin ta' ambjent ta' reġistrazzjoni li jippermetti l-ġbir tad-*data* b'mod kunfidenzjali u affidabbli (Kapitolu II "[L-ambjent tar-reġistrazzjoni](#)").

Ir-reġistrazzjoni nnifisha tinkludi tliet attivitajiet ewlenin: l-għoti ta' informazzjoni lill-applikant (Kapitolu III "[Għoti ta' informazzjoni](#)"), il-ġbir ta' *data* dwar l-applikant (Kapitolu IV "[Il-ġbir tad-*data* tar-reġistrazzjoni](#)") u, fl-aħħar nett, l-identifikazzjoni ta' applikanti potenzjalment vulnerabbli u każijiet ta' Dublin u r-referenza tagħhom għall-proċedura xierqa ta' eżami (Kapitolu V "[Identifikazzjoni u riferiment](#)"). Dawn jiffurmaw it-tliet kapitoli ewlenin ta' din il-gwida Prattika.

Wara l-ġbir tad-*data* u r-referenza tal-applikanti għall-appoġġ, l-applikanti jingħataw dokument li jiċċertifika l-istatus tagħhom bħala applikanti għall-protezzjoni internazzjonali (Kapitolu VI "[Dokument li jiċċertifika l-istatus ta' applikant għall-protezzjoni internazzjonali](#)"). Il-prezentazzjoni tal-proċedura ta' reġistrazzjoni hija kkomplementata minn taqsimha speċifika li tiddekrivi r-rekwiżiti partikolari għar-reġistrazzjoni ta' applikazzjonijiet sussegwenti (Kapitolu VII "[Reġistrazzjoni tal-applikazzjonijiet sussegwenti](#)").

Barra minn hekk, il-gwida tħares lejn il-metodi differenti li jistgħu jintużaw matul il-proċedura ta' reġistrazzjoni biex tiġi vverifikata d-*data* miġbura (Kapitolu VIII "[Verifika tad-*data*](#)"). Il-gwida tikkonkludi b'informazzjoni dwar kif tintuża d-*data* tar-reġistrazzjoni fil-bidu tal-proċedura ta' eżami (Kapitolu IX "[L-importanza tad-*data* tar-reġistrazzjoni għall-istadju tal-eżami](#)").

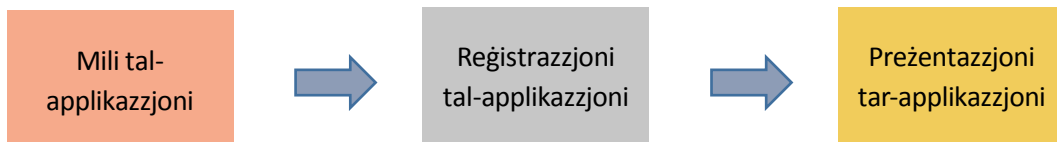
Fl-aħħar nett, l-annessi jipprovdu żewġ listi ta' kontroll faċli għall-utent. L-ewwel waħda tagħti ħarsa generali lejn l-oqsma ta' reġistrazzjoni li jintalbu regolarment mill-applikant mar-reġistrazzjoni, filwaqt li t-tieni waħda fiha t-tip ta' informazzjoni li għandha tiġi pprovduta lill-applikant, f'konformità mas-Sistema Ewropea Komuni tal-Ażil (SEKA).

I. Tliet stadji ta' aċċess għall-proċedura tal-ażil

L-*acquis* tal-UE dwar l-ażil jintroduċi għadd ta' kuncetti legali rilevanti għall-proċess ta' reġistrazzjoni. B'mod partikolari, l-Artikolu 6 tad-direttiva dwar il-proċeduri tal-ażil (APD) ⁽³⁾ jirreferi għall-istadji ta' aċċess li ġejjin għall-proċeduri tal-ażil: **il-mili**, **ir-reġistrazzjoni** u **l-prezentazzjoni** ta' applikazzjoni għall-ażil (Illustrazzjoni 1).

Skont l-istruttura nazzjonali, ir-reġistrazzjoni u l-prezentazzjoni ta' applikazzjoni jistgħu jitwettqu fl-istess ħin jew separatament. Meta dawn iż-żewġ passi jitwettqu separatament, id-*data* bażika tal-isfond normalment tingabar fl-istadju tar-reġistrazzjoni, li tippermetti, bħala minimu, l-organizzazzjoni prattika tal-akkoljenza inizjali. Se tingabar *data* dettaljata addizzjonali matul il-prezentazzjoni.

Figura 1. Stadji ta' aċċess għall-proċedura tal-ażil f'konformità mal-Artikolu 6 tal-APD ⁽⁴⁾



A. Mili

L-att tal-espressjoni tax-xewqa li wieħed japplika għall-protezzjoni internazzjonali lil awtorità jikkostitwixxi l-mili tal-applikazzjoni (il-premessa 27 u l-Artikolu 6(1) tal-APD). Kull min esprima l-intenzjoni tiegħu biex japplika għall-protezzjoni internazzjonali huwa kkunsidrat applikant li għandu d-drittijiet u l-obbligi kollha relatati ma' dan l-istatus.

Jekk l-applikazzjoni ssir lil awtorità mhux responsabbli għar-reġistrazzjoni skont il-liġi nazzjonali, dik l-awtorità għandha tibgħat il-fajl lill-awtorità kompetenti għall-finijiet tar-reġistrazzjoni tal-applikazzjoni, sabiex l-applikant ikun jista' jibbenefika mill-kundizzjonijiet materjali ta' akkoljenza stabbiliti fl-Artikolu 17 tad-direttiva dwar il-kundizzjonijiet ta' akkoljenza (RCD) ⁽⁵⁾.

Xi drittijiet u obbligi jiġu skattati bil-mili ta' applikazzjoni għall-protezzjoni internazzjonali?

Mill-mument li ssir l-applikazzjoni, l-applikant huwa:

⁽³⁾ [Id-Direttiva 2013/32/UE](#) tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Ġunju 2013 dwar proċeduri komuni għall-ġoti u l-irtirar tal-protezzjoni internazzjonali (riformulazzjoni), ĠU L 180, 29.6.2013, p. 60–95.

⁽⁴⁾ EASO, *Manwal tal-ħarriega dwar ir-reġistrazzjoni tal-applikanti għall-protezzjoni internazzjonali fl-Italja* (dokument ristrett), Ruma, 2020.

⁽⁵⁾ Ara s-sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea tal-25 ta' Ġunju 2020, *Ministerio Fiscal [Spanja] vs VL*, C-36/20, ECLI:EU:C:2020:495. Sommarju huwa disponibbli fil-[Bażi tad-data tal-Ġurisprudenza tal-EASO](#).

- permess li **jibqa' fit-territorju** tal-Istat Membru, inkluż fil-fruntiera jew fiż-żoni ta' tranżitu, għat-tul tal-proċedura tal-ażil (l-Artikolu 9 tal-APD) ⁽⁶⁾;
- jiġi pprovdut b'**informazzjoni** b'lingwa li jifhem (l-Artikolu 12(1)(a) tal-APD);
- jingħata aċċess għal **interpretu** biex jissottometti l-każ tiegħu kull meta jkun meħtieġ (l-Artikolu 12(1)(b) tal-APD);
- jithalla jikkomunika mal-Kummissarju Għoli tan-Nazzjonijiet Uniti għar-Rifugjati (**UNHCR**) u/jew ma' kwalunkwe organizzazzjoni oħra li tipprovdri **konsulenza legali** (l-Artikolu 12(1)(c) tal-APD);
- jivvaluta l-ħtieġa potenzjali ta' **garanziji proċedurali speċjali u/jew ħtiġijiet ta' akkoljenza speċjali** (l-Artikolu 24(1) tal-APD u l-Artikolu 22(1) tal-RCD) ⁽⁷⁾;
- jiġi pprovdut b'**kundizzjonijiet materjali ta' akkoljenza** li jiżguraw standard ta' għajxien adegwat, jiggarrantixxu s-sussistenza u jipproteġu s-saħħa fiżika u mentali (l-Artikolu 17 tal-RCD) ⁽⁸⁾;
- jiġi żgurat li l-**istandard tal-għajxien** imsemmi hawn fuq jiġi ssodisfat fis-sitwazzjoni speċifika ta' persuni vulnerabbli u ta' persuni f'detenzjoni (l-Artikoli 17 u 21 tal-RCD);
- jiġi pprovdut, fil-każ ta' detenzjoni, b'**garanziji legali**, inklużi garanziji speċifiċi għal persuni vulnerabbli u applikanti bi bżonnijiet ta' akkoljenza speċjali (l-Artikoli 8, 9, 10 u 11 tal-RCD);
- fil-każ ta' detenzjoni, jingħata aċċess effettiv għall-organizzazzjonijiet u l-persuni li jipprovdu pariri u konsulenza (l-Artikolu 8 tal-APD);
- jiġi pprovdut bil-**kura tas-saħħa** meħtieġa, li tinkludi, bħala minimu, kura ta' emerġenza u trattament essenzjali ta' mard u disturbi mentali serji; barra minn hekk, applikanti bi ħtiġijiet ta' akkoljenza speċjali jingħataw l-assistenza medika jew assistenza oħra meħtieġa, inkluża kura tas-saħħa mentali xierqa, fejn meħtieġ (l-Artikolu 19 tal-RCD);
- jiġi assistit, f'każijiet ta' tfal mhux akkumpanjati, bi **traċċar tal-familja** mill-aktar fis possibbli wara l-mili tal-applikazzjoni, filwaqt li jiġu protetti l-aħjar interessi tal-wild minuri (l-Artikolu 24 tal-RCD);
- jiġi żgurat li l-prinċipju tal-**unità tal-familja** jiġi rrispettat, meta tiġi pprovduta l-akkomodazzjoni (l-Artikolu 12 tal-RCD);
- jiġi pprovdut bil-**possibbiltà li jiġu appellati** deċiżjonijiet relatati mal-għoti, mal-irtirar jew mattnaqqis tal-kundizzjonijiet ta' akkoljenza jew mad-deċiżjonijiet dwar il-libertà ta' moviment u ta' residenza (l-Artikolu 26 tal-RCD);
- jiġi mistenni li **jikkoopera** mal-awtoritajiet (l-Artikolu 13(1) tal-APD).

B. Reġistrazzjoni

Wara li tkun saret applikazzjoni għall-protezzjoni internazzjonali, din għandha tiġi rreġistrata.

Reġistrazzjoni tfisser li jinżamm rekord tal-intenzjoni tal-applikant li jfittex protezzjoni. Il-pajjiżi tal-UE+

⁽⁶⁾ Japplikaw ftit eċċezzjonijiet, jiġifieri meta l-applikant jitqies bħala periklu għas-sigurtà tal-istat jew jikkostitwixxi periklu għall-komunità tal-istat (l-Artikolu 21(2) tad-direttiva dwar il-kwalifika), kif ukoll għal tipi speċifiċi ta' applikazzjonijiet sussegwenti (l-Artikolu 41 tal-APD), fil-kuntest tal-estradizzjoni (l-Artikolu 9(2) tal-APD) u biss sa fejn jiġi rrispettat il-prinċipju *tan-non-refoulement*.

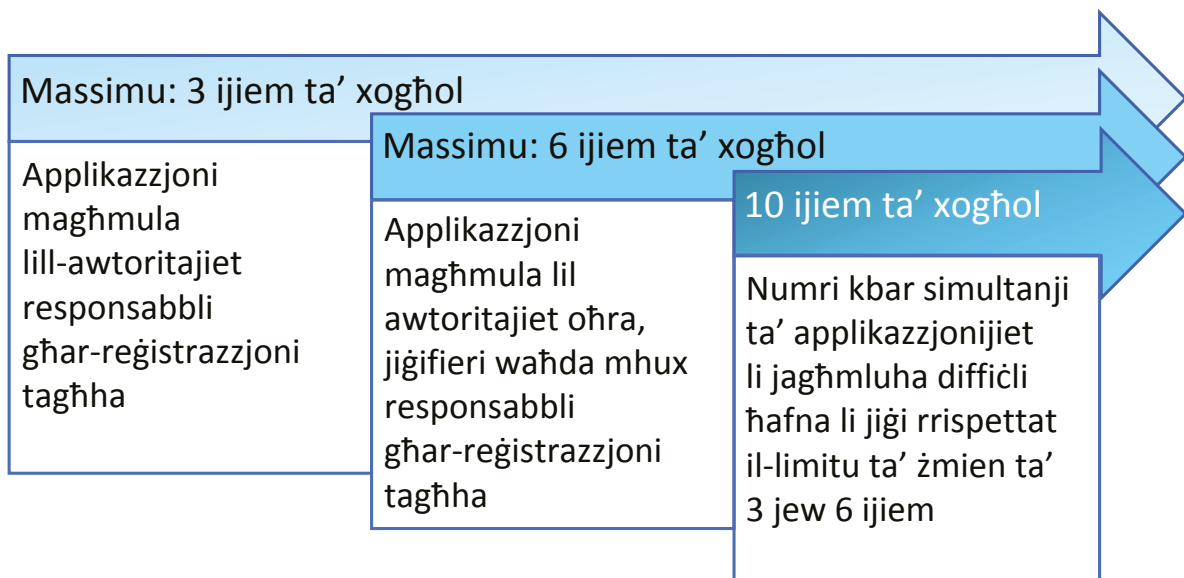
⁽⁷⁾ [Id-Direttiva 2013/33/UE](#) tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Ġunju 2013 li tistabbilixxi l-istandards dwar l-akkoljenza ta' applikanti għall-protezzjoni internazzjonali (riformulazzjoni), ĠU L 180, 29.6.2013, p. 96–116.

⁽⁸⁾ "Kundizzjonijiet materjali ta' akkoljenza" huma definiti fl-Artikolu 2(g) tal-RCD bħala "il-kundizzjonijiet ta' akkoljenza li jinkludu akkomodazzjoni, ikel u hwejjeġ ipprovduti *in natura*, jew bħala benefiċċji finanzjarji jew f'vawċers, jew taħlita tat-tlieta, u konċessjoni għall-ispejjeż ta' kuljum".

għandhom jaħtru liema awtoritajiet huma responsabbli għar-reġistrazzjoni ta' applikazzjonijiet għall-protezzjoni internazzjonali skont il-liġi nazzjonali (l-Artikolu 6(1) tal-APD).

Xi drittijiet u obbligi huma skattati mill-fażi tar-reġistrazzjoni?

Ma hemm l-ebda dritt jew obbligu speċifiku li jiġu skattati mill-fażi ta' reġistrazzjoni lil hinn mid-drittijiet u l-obbligi li jirriżultaw mill-mili tal-applikazzjoni. L-oġġettiv ta' din il-fażi huwa li jiġi ġġenerat rekord uffiċjali sabiex l-applikant ikun jista' jibbenefika b'mod effettiv minn dawn id-drittijiet u jkun jista' jikkonforma mal-obbligi msemmija (il-premessa 27 tal-APD). Għalhekk, ir-reġistrazzjoni għandha timtela kemm jista' jkun malajr, fil-limiti ta' żmien preskritti fl-Artikolu 6 tal-APD.



C. Prezentazzjoni

Il-pajjiżi tal-UE+ huma obbligati jiżguraw li persuna li timla applikazzjoni għall-protezzjoni internazzjonali jkollha l-opportunità li tippreżentaha mill-aktar fis possibbli (l-Artikolu 6(2) tal-APD). Il-pajjiżi tal-UE+ għandhom jaħtru liema awtoritajiet huma responsabbli għall-prezentazzjoni ta' applikazzjonijiet għall-ażil skont il-liġi nazzjonali (l-Artikolu 6(1) tal-APD). Jekk, madankollu, persuna tastjeni milli tippreżenta l-applikazzjoni tagħha, l-awtorità determinanti tista' tiegħu deċiżjoni li twaqqaf il-proċedura (l-Artikolu 6(2) u l-Artikolu 28 tal-APD).

Il-proċedura ta' reġistrazzjoni tkun lesta meta tiġi ppreżentata l-applikazzjoni. Minn dan il-mument, tibda l-proċedura ta' eżami tal-applikazzjoni.

Il-pajjiżi tal-UE+ jistgħu jstabbilixxu regoli addizzjonali għall-prezentazzjoni ta' applikazzjonijiet għall-protezzjoni internazzjonali. Pereżempju, il-leġiżlazzjoni nazzjonali tista' tipprevedi li l-prezentazzjoni għandha ssir personalment u/jew f'post magħżul (l-Artikolu 6(3) tal-APD).

Dawn it-tliet stadji ta' aċċess għall-proċedura tal-ażil – il-mili, ir-reġistrazzjoni u l-prezentazzjoni ta' applikazzjoni għall-protezzjoni internazzjonali – mhux neċessarjament jirriflettu tliet passi segregati fil-proċess. L-APD tippermetti l-integrazzjoni tal-fażijiet tar-reġistrazzjoni u tal-prezentazzjoni f'pass wieħed sakemm jiġu ssodisfati r-rekwiżiti ġenerali, inklużi l-limiti ta' żmien għar-reġistrazzjoni u opportunità biex

tigi pprezentata applikazzjoni. Diversi pajjiżi tal-UE+ jikkombinaw iż-żewġ fażijiet f'pass proċedurali wieħed, filwaqt li oħrajn iqisu r-reġistrazzjoni u l-prezentazzjoni bħala stadji distinti b'effetti legali differenti. Jekk applikant jimla l-applikazzjoni tiegħu għall-ewwel darba direttament lill-awtoritajiet li huma responsabbli għar-reġistrazzjoni u l-prezentazzjoni, it-tliet passi jstgħu saħansitra jiġu kkombinati f'wieħed.

Meta l-applikant ikun meħtieġ jipprezenta l-applikazzjoni wara l-istadju tar-reġistrazzjoni, l-applikant għandu jiġi infurmat dwar kif u fejn għandu jipprezenta l-applikazzjoni, kif ukoll dwar il-konsegwenzi tan-nuqqas ta' prezentazzjoni tal-applikazzjoni. Jekk l-applikazzjonijiet titressaq permezz ta' formola speċifika li għandha timtela mill-applikant, il-formola tingħata mar-reġistrazzjoni bi spjegazzjoni dwar kif għandha tiġi pprezentata lill-awtorità determinanti. Jekk l-applikazzjoni tiġi pprezentata personalment f'post magħżul wara r-reġistrazzjoni, huwa rrakkomandat li tiġi stabbilita sistema għall-ġestjoni tal-appuntamenti, li tippermetti wkoll, fil-ħin tar-reġistrazzjoni, li l-applikant jiġi infurmat bil-miktub dwar il-post eżatt fejn u l-ħin meta tista' tiġi pprezentata l-applikazzjoni. Sabiex jiġi żgurat li l-prezentazzjoni sseħħ mill-aktar fis possibbli, huwa rrakkomandat ukoll li tiġi stabbilita sistema ta' monitoraġġ biex tiġi segwita l-iskadenza taż-żmien bejn ir-reġistrazzjoni tal-applikazzjoni u l-prezentazzjoni tagħha.

Xi drittijiet u obbligi jiġu skattati mill-fażi tal-“prezentazzjoni”?

Il-prezentazzjoni tal-applikazzjoni għall-protezzjoni internazzjonali tiskatta drittijiet u obbligi speċifiċi ulterjuri. Dawn jinkludu:

- il-bidu tal-perjodu ta' żmien għall-proċedura ta' eżami (l-Artikolu 31(3) tal-APD);
- il-bidu tal-perjodu ta' żmien għall-proċess tad-determinazzjoni tal-pajjiż tal-UE+ responsabbli għall-eżami tal-applikazzjoni ⁽⁹⁾ (l-Artikolu 20(1) tar-regolament ta' Dublin III) ⁽¹⁰⁾;
- id-drittijiet li ġejjin, li huma ggarantiti skont l-RCD u, li skonthom, l-applikanti:
 - o fi żmien raġonevoli (jiġifieri, mhux aktar minn 15-il jum wara l-prezentazzjoni tal-applikazzjoni), jiġu pprovdu b'informazzjoni dwar il-benefiċċji u l-obbligi relatati mal-kundizzjonijiet ta' akkoljenza, kif ukoll dwar organizzazzjonijiet jew gruppi ta' persuni li jipprovdu assistenza legali speċifika u li jistgħu jkunu jstgħu jgħinuhom jew jinformatom dwar il-kundizzjonijiet ta' akkoljenza disponibbli, inkluża l-kura tas-saħħa (l-Artikolu 5 tal-RCD) ⁽¹¹⁾;

⁽⁹⁾ Il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea ċċarat li l-Artikolu 20(2) tar-regolament ta' Dublin III għandu jiġi interpretat li jfisser li applikazzjoni għall-protezzjoni internazzjonali titqies li ġiet ipprezentata jekk dokument bil-miktub, imħejji minn awtorità pubblika u li jiċċertifika li ċittadin ta' pajjiż terz ikun talab protezzjoni internazzjonali, ikun lahaq l-awtorità responsabbli għall-implimentazzjoni tal-obbligi li jirriżultaw minn dak ir-regolament, u skont il-każ, jekk l-informazzjoni ewlenija biss li tinsab f'tali dokument, iżda mhux dak id-dokument jew kopja tiegħu, wasal għand dik l-awtorità". Ara s-sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea tas-26 ta' Lulju 2017, *Tsegezab Mengesteab vs Bundesrepublik Deutschland*, C-670/16, ECLI:EU:C:2017:587. Sommarju huwa disponibbli fil-[Bażi tad-data tal-Ġurisprudenza tal-EASO](#).

⁽¹⁰⁾ [Ir-Regolament \(UE\) Nru 604/2013](#) tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Ġunju 2013 li jistabbilixxi l-kriterji u l-mekkaniżmi biex ikun iddeterminat liema hu l-Istat Membru responsabbli biex jeżamina applikazzjoni għall-protezzjoni internazzjonali ipprezentata f'wieħed mill-Istati Membri minn ċittadin ta' pajjiż terz jew persuna apolida (rifomulazzjoni), ĠU L 180, 29.6.2013, p. 31–59).

⁽¹¹⁾ Għal aktar dettalji dwar l-għoti ta' informazzjoni u konsulenza dwar l-akkoljenza, ara l-Kapitolu 6, "Għoti ta' informazzjoni u konsulenza", tal-[Gwida tal-EASO dwar il-Kundizzjonijiet ta' Akkoljenza: Standards operazzjonali u indikaturi](#) ta' Settembru 2016: "Biex jiġi evitat li l-applikant jitgħabba b'informazzjoni żejda meta jiġi milqugħ, l-għoti tal-informazzjoni għandu jsir f'ħin jew f'fażi speċifika. L-Istati Membri huma mhegga jistabbilixxu skedi ta' żmien li jiddeskrivu t-tip ta' informazzjoni li għandha tingħata lill-applikanti fil-livell nazzjonali, filwaqt li jittieħed kont tal-15-il jum massimi globali preskritti fl-Artikolu 5 tal-RCD.

- o fi żmien 3 ijiem mill-prezentazzjoni, jiġu pprovduti b'dokument maħruġ f'isimhom stess li jiċcertifika l-istatus tagħhom bħala applikant u li juri li huma permessi jibqgħu fit-territorju tal-pajjiż tal-UE+, waqt li l-applikazzjoni tkun pendenti jew tkun qed tiġi eżaminata (l-Artikolu 6 tal-RCD);
- o jiġu pprovduti bil-possibbiltà li jinkiseb dokument tal-ivvjaġġar meta jirrizultaw raġunijiet umanitarji serji li jeħtieġu l-prezenza tagħhom f'pajjiż ieħor (l-Artikolu 6 tal-RCD);
- o jingħataw id-dritt li jiċcaqilqu liberament fit-territorju tal-Istat Membru ospitanti jew f'żona assenjata lilhom mill-pajjiżi tal-UE+ (l-Artikolu 7 tal-RCD);
- o f'każijiet ta' tfal, jingħataw aċċess għas-sistema edukattiva taħt kundizzjonijiet simili għaċ-ċittadini, li ma għandhomx jiġu posposti għal aktar minn 3 xhur mid-data tal-prezentazzjoni (l-Artikolu 14 tal-RCD); jiġu pprovduti lezzjonijiet ta' thejjiġa, inklużi lezzjonijiet tal-lingwa, fejn meħtieġ, biex jiġi ffaċilitat l-aċċess għas-sistema edukattiva u l-partecipazzjoni fiha (l-Artikolu 14 tal-RCD);
- o mhux aktar tard minn 9 xhur mid-data tal-prezentazzjoni, jingħataw aċċess għas-suq tax-xogħol jekk ma tkunx ittieħdet deċiżjoni tal-ewwel istanza mill-awtorità kompetenti u d-dewmien ma jkunx jista' jiġi attribwit lill-applikant (l-Artikolu 15 tal-RCD, bil-possibbiltà li jiġu introdotti jew jinżammu dispożizzjonijiet aktar favorevoli skont l-Artikolu 4 tal-RCD); il-pajjiżi tal-UE+ jistgħu jippermettu lill-applikanti aċċess għal taħriġ vokazzjonali irrispettivament minn jekk ikollhomx aċċess għas-suq tax-xogħol jew le (l-Artikolu 16 tal-RCD).

Punti ta' min jiftakar

- L-aċċess għall-proċeduri tal-ażil jikkonsisti fi tliet stadji: il-mili, ir-reġistrazzjoni u l-prezentazzjoni tal-applikazzjoni għall-protezzjoni internazzjonali.
- Il-mili ta' applikazzjoni jiskatta d-drittijiet u l-obbligi ta' applikant għall-protezzjoni internazzjonali, inkluż id-dritt li jibqa' fil-pajjiż.
- Ir-reġistrazzjoni tiġġenera rekord uffiċjali tal-intenzjoni tal-applikant li jfittex protezzjoni internazzjonali, u b'hekk jiġi nnotat li l-applikant huwa applikant għall-protezzjoni internazzjonali.
- Il-proċedura ta' regjistrazzjoni tkun lesta meta tiġi pprezentata l-applikazzjoni u, minn dan il-mument, tibda l-proċedura ta' eżami.
- Skont il-liġi nazzjonali, it-tliet stadji mhux neċessarjament jirrapprezentaw passi separati ta' proċess, peress li jistgħu jiġu integrati f'pass wieħed jew f'żewġ passi.

II. L-ambjent tar-reġistrazzjoni

A. Faċilitajiet u bini

Il-faċilitajiet stabbiliti għar-reġistrazzjoni u għall-prezentazzjoni għandhom rwol importanti fl-effiċjenza tal-proċedura kemm għall-applikanti kif ukoll għall-persunal. Skont l-għadd ta' wasliet ġodda, il-pajjiżi tal-UE+ jistgħu jiddeciedu li jstabbilixxu bosta ufficcji ta' reġistrazzjoni fit-territorju tagħhom jew saħansitra unitajiet ta' reġistrazzjoni mobbli biex jindirizzaw il-ħtiġijiet immedjati.

Meta jagħzlu sit għal skopijiet ta' reġistrazzjoni u/jew ta' prezentazzjoni, l-awtoritajiet kompetenti għandhom jikkunsidraw il-ħtiġijiet speċifiċi ta' reġistrazzjoni u l-għadd ta' persuni li jkunu qed jużaw il-faċilitajiet simultanament. Sabiex jiġi identifikat l-aħjar sit disponibbli għal dan il-għan, l-istati għandhom iqisu, fost elementi oħra, l-aċċessibbiltà għall-persuni b'diżabilità, id-daqs tal-bini (jiġifieri, il-kapaċità tiegħu li jakkomoda għadd kbir ta' persuni) u li hemm għadd suffiċjenti ta' sigġijiet fiż-żona ta' stennija, sistema adegwata ta' ventilazzjoni jew ta' kontroll tal-klima, aċċess faċli għal faċilitajiet separati tas-sanità għan-nisa u għall-irġiel u żoni separati ta' loġġob li ma jagħmlux ħsara lit-tfal.

Il-faċilità ta' reġistrazzjoni jeħtieġ li tkun faċilment aċċessibbli mit-trasport pubbliku, iżda tista' tkun tinsab fl-istess bini bħal ufficcji amministrattivi nazzjonali relatati oħrajn. Il-pajjiżi tal-UE+ dan l-aħħar bdew jintegraw il-funzjonijiet ta' akkoljenza inizjali u r-reġistrazzjoni u/jew il-prezentazzjoni fi ħdan iċ-ċentri tal-wasla.

Id-disinn tas-sit jeħtieġ li jippermetti proċess ta' reġistrazzjoni/prezentazzjoni bla xkiel f'termini ta' sigurtà, inkluzi sinjali ċari fuq iż-żoni ristretti għall-persunal u għal sistema effettiva ta' ġestjoni tal-kju. Jeħtieġ ukoll li jippermetti li jsiru diskussjonijiet kunfidenzjali fil-privat.

B. Sigurtà

Il-persunal tar-reġistrazzjoni għandu jkun familjari mal-proċeduri ta' sigurtà li japplikaw fl-uffiċċju tar-reġistrazzjoni. Il-persunal għandu jkun konxju wkoll tar-riskji potenzjali għas-sigurtà li jistgħu jikkonċernaw lilhom infushom u lil oħrajn. Tali riskji għas-sigurtà jistgħu jinkludu atti jew theddid ta' vjolenza, awtokorrimment, perikli għas-saħħa jew tifqigħat ta' nirien. Il-faċilità ta' reġistrazzjoni għandu jkollha tagħmir tal-ewwel għajnuna u mill-inqas membru wiehed tal-persunal b'ħiliet tal-ewwel għajnuna.

Is-sigurtà u s-sikurezza għandhom impatt dirett fuq il-kwalità tal-proċeduri ta' reġistrazzjoni. Proċeduri ta' sigurtà inadegwati jew mhux xierqa jistgħu jwasslu lill-applikanti biex isibuha bi tqila biex jersqu lejn l-uffiċċji ta' reġistrazzjoni. Barra minn hekk, proċeduri ta' sigurtà inadegwati jistgħu jimpedixxu l-attivitajiet ta' reġistrazzjoni.

Is-sigurtà hija żgurata mhux biss permezz ta' proċeduri ta' sigurtà iżda wkoll permezz ta' proċeduri ta' reġistrazzjoni ta' kwalità. Proċeduri ġusti u trasparenti jrawmu l-fiduċja u jtaffu t-tensjoni. Il-forniment ta' informazzjoni, li jinkludi r-rispons għat-ħassib tal-applikant, għandu rwol ewlieni fl-istrateġija tas-sigurtà, peress li jipprevjeni nuqqas ta' ftehim u jindirizza kwistjonijiet jew frustrazzjoni fil-ħin.

Prattiki tajbin

Il-miżuri ta' sigurtà elenkati hawn taħt mhumiex eżawrjenti; barra minn hekk, għandhom l-intenzjoni li jipprevjenu jew jindirizzaw kwistjonijiet ta' sigurtà direttament relatati mal-attivitajiet ta' reġistrazzjoni b'mod partikolari, mhux perikli komuni b'mod generali.

Taħriġ tal-persunal

Il-persunal involut fil-proċeduri ta' reġistrazzjoni jirċievi taħriġ dwar kif għandhom jiġu applikati miżuri ta' sigurtà u kif għandu jirreaġixxi b'mod xieraq fil-każ ta' incidenti. It-taħriġ jinkludi tekniki ta' komunikazzjoni għall-prevenzjoni, l-indirizzar u t-tnaqqis tal-incidenti ta' sigurtà.

Miżuri bażiċi ta' sigurtà

Dħul

- L-uffiċċju tar-reġistrazzjoni għandu żewġ entraturi distinti: daħla għall-persunal biss u daħla għall-applikanti.
- Hemm fis-seħħ miżuri għall-kontroll tal-folla u d-dħul ordnat ta' individwi mad-daħla għall-applikanti.

Ġewwa l-uffiċċju

- Hemm fis-seħħ miżuri li jirregolaw il-moviment tal-applikanti fl-uffiċċju tar-reġistrazzjoni, b'distinzzjoni ċara bejn:
 - o żoni li l-applikanti għandhom aċċess għalihom;
 - o żoni fejn tkun meħtieġa skorta;
 - o żoni li l-applikanti ma għandhomx aċċess għalihom.
- Iż-żona ta' stennija hija separata mill-ispazju tal-intervista.
- Il-moviment tal-applikanti fl-uffiċċju tar-reġistrazzjoni huwa organizzat billi jiġu stabbiliti rotot diretti mid-dħul għall-uffiċċju tal-akkoljenza, għaż-żona ta' stennija, għall-kamra tal-intervista u għall-ħruġ.
- L-istabbiliment taż-żona ta' akkoljenza u l-kamra tal-intervista għandhom jippermettu li l-persunal ikollu ħruġ faċli f'kull ħin. Pereżempju, fil-kmamar tal-intervisti, il-persunal tar-reġistrazzjoni se jkun bilqiegħda bil-bieb tal-ħruġ warajh.

Ir-rispons għal incidenti ta' sigurtà

- Miżuri fis-seħħ li jippermettu lill-persunal tar-reġistrazzjoni javża lill-persunal tas-sigurtà dwar incidenti (eż. buttuni ta' twissija fil-kmamar tal-intervista).
- Proċeduri fis-seħħ għall-applikanti u għall-persunal biex jirrapportaw incidenti ta' sigurtà lill-uffiċjal responsabbli, biex jiffurmaw bażi għall-monitoraġġ, l-analizi u l-proposti biex jittejjeb l-istabbiliment tas-sigurtà.

Ħruġ

- Ladarba l-applikanti jkunu lestew il-formalità li għaliha jkunu daħlu fl-uffiċċju, l-uffiċjal responsabbli għandu jiżgura li joħorġu mill-uffiċċju.
- Il-ħruġ għall-applikanti huwa distint mid-daħla.

C. Kunfidenzjalità

Id-dritt għall-kunfidenzjalità jehtieg li jiġi ggarantit għall-applikanti għall-protezzjoni internazzjonali (l-Artikolu 48 tal-APD). Il-kunfidenzjalità hija prinċipju applikabbli għall-istadji kollha tal-proċedura tal-ażil. L-applikanti ma jistgħux ikunu mistennija li jiżvelaw dettalji dwar il-biża' tagħhom ta' persekuzzjoni jew ħsara serja jekk ma tkunx tista' tiġi żgurata l-kunfidenzjalità. Il-prinċipju tal-kunfidenzjalità japplika wkoll għall-proċedura ta' reġistrazzjoni u għall-informazzjoni miksuba matul ir-reġistrazzjoni.

Il-facilitajiet u l-proċeduri ta' reġistrazzjoni għandhom jippermettu lill-applikanti jipprovdu dokumenti u informazzjoni personali lill-persunal ta' reġistrazzjoni taht kundizzjonijiet li ma jfjixklux id-dritt għall-privatezza u l-kunfidenzjalità.

L-awtoritajiet involuti fil-proċedura ta' reġistrazzjoni għandhom jiżguraw li ma tiġi żvelata l-ebda informazzjoni lill-atturi allegati ta' persekuzzjoni jew ħsara serja (l-Artikolu 30 tal-APD). L-awtoritajiet ta' reġistrazzjoni ma għandhom jiksbu l-ebda informazzjoni mingħand l-allegati atturi ta' persekuzzjoni jew ħsara serja b'mod li jipperikola l-integrità fiżika tal-applikant jew dik tad-dipendenti tiegħu, jew il-libertà u s-sigurtà tal-qraba tagħhom li għandhom jgħixu fil-pajjiż tal-orijini.

Barra minn hekk, l-awtoritajiet tar-reġistrazzjoni huma marbuta bil-prinċipju tal-kunfidenzjalità kif definit fil-liġi nazzjonali (l-Artikolu 48 tal-APD). Jekk is-servizzi ta' interpretazzjoni jkunu meħtieġa matul il-proċedura ta' reġistrazzjoni, l-interpretu għandu jkun marbut ukoll bil-prinċipju tal-kunfidenzjalità.

L-applikanti għandhom jiġu infurmati bid-dritt tagħhom għall-kunfidenzjalità fil-proċeduri tal-ażil matul l-istadju tar-reġistrazzjoni.

Prattika tajba

Il-miżura prattika li ġejja tista' tkun xierqa għall-preservazzjoni tal-kunfidenzjalità matul il-proċedura ta' reġistrazzjoni.

- Evita li ssejjaħ l-isem tal-applikant fil-preżenza ta' persuni oħra jew billi tpoġġi ismijiet fiż-żoni ta' stennija. Jistgħu jintużaw metodi alternattivi meta ssir komunikazzjoni ma' jew dwar applikanti f'żoni ta' akkoljenza/stennija, bħall-assenjazzjoni ta' numri ad hoc u tokens ikkulluriti.

Kwistjoni speċifika: Talbiet minn membru tal-familja għal informazzjoni dwar applikant

Talba magħmula minn membru tal-familja għal informazzjoni dwar applikant għandha tiġi ttrattata bl-akbar kawtela.

Sitwazzjonijiet bħal dawn jistgħu jinholqu b'modi differenti matul il-proċedura ta' reġistrazzjoni. Pereżempju, xi hadd jista' jitlob lill-awtorità tar-reġistrazzjoni biex tikkonferma jekk wieħed mill-membri tal-familja tiegħu jkunx irreġistra applikazzjoni għall-protezzjoni internazzjonali. Inkella, xi hadd jista' jitlob lill-awtorità ta' reġistrazzjoni biex ipoġġuh f'kuntatt ma' membru tal-familja li jkun magħruf li applika għall-protezzjoni internazzjonali.

Skont il-prinċipju tal-kunfidenzjalità, l-ebda informazzjoni ma għandha tiġi żvelata lil hadd, sakemm il-membri tal-familja inkwistjoni ma jkunx ta kunsens bil-miktub. Dan jinkludi informazzjoni dwar jekk il-membri tal-familja jkunx fil-fatt applika għall-protezzjoni internazzjonali jew le.

Prattika tajba hija li jintalbu d-dettalji tal-persuna li tagħmel it-talba u r-relazzjoni allegata mal-membri tal-familja u li l-persuna li tagħmel it-talba tiġi infurmata li se jsir it-traċċar u li, jekk jinstab, dawn id-dettalji ta' kuntatt se jinqasmu ma' dak il-membri tal-familja, bil-qbil tal-persuna li tagħmel it-talba. Informa lill-persuna rikjedenti li se jkun f'idejn il-membri tal-familja jekk tikkuntattjahomx jew le.

Punti ta' min jiftakar

- Il-faċilitajiet ta' reġistrazzjoni u l-bini jeħtieġ li jitfasslu biex jakkomodaw il-ħtiġijiet speċifiċi tal-proċedura ta' reġistrazzjoni, bħall-għadd ta' wasliet godda, l-aċċessibbiltà għall-persuni b'diżabilità, l-arranġamenti sensittivi għall-ġeneru u li ma jagħmlux ħsara lit-tfal, u l-aċċessibbiltà bit-trasport pubbliku.
- Is-sikurezza u s-sigurtà jaffettwaw direttament il-kwalità tal-proċess ta' reġistrazzjoni, li jista' jiġi indirizzat permezz tal-għarfien tar-riskji potenzjali għas-sigurtà u l-proċeduri operattivi standard, iżda wkoll permezz ta' proċedura ta' reġistrazzjoni ġusta u trasparenti.
- Jeħtieġ li tiġi żgurata l-kunfidenzjalità matul il-proċess ta' reġistrazzjoni, kemm bil-faċilitajiet ta' reġistrazzjoni kif ukoll bil-bini li jggarantixxu l-kunfidenzjalità u d-*data* miġbura li tiġi ġestita skont l-istandards ta' kunfidenzjalità.

III. Għoti ta' informazzjoni

Skont l-Artikolu 12(1)(a) tal-APD, l-applikanti għandhom jiġu infurmati, tal-anqas, b'dan li ġej:

- (i) il-proċedura li għandha tiġi segwita;
- (ii) id-drittijiet u l-obbligi tagħhom matul il-proċedura;
- (iii) il-konsegwenzi possibbli tan-nuqqas ta' konformità mal-obbligi u n-nuqqas ta' kooperazzjoni mal-awtoritajiet;
- (iv) il-perjodu ta' żmien għall-proċedura ta' eżami;
- (v) il-mezzi għad-dispożizzjoni tal-applikant biex jissodisfa l-obbligu li jissottometti l-elementi biex jissostanzja l-applikazzjoni tiegħu għall-protezzjoni internazzjonali;
- (vi) il-konsegwenzi ta' rtirar esplicitu jew implicitu tal-applikazzjoni.

L-informazzjoni għandha tingħata f'lingwa li jifhem jew li huwa raġonevolment mistenni li jifhem.

L-informazzjoni għandha tingħata fi żmien biżżejjed biex l-applikanti jkunu jistgħu jeżerċitaw id-drittijiet tagħhom.

A. Għaliex għandha tingħata l-informazzjoni lill-applikanti?

Id-dritt għall-informazzjoni huwa wieħed mill-garanziji ewlenin iprovduti mill-APD (l-Artikolu 12(1)(a)).

Huwa essenzjali li l-applikanti jiġu pprovduti b'informazzjoni biex tiġi żgurata proċedura tal-ażil ġusta u effettiva. L-applikanti għandhom ikunu jafu d-drittijiet u l-obbligi tagħhom u jifhmu l-istadji differenti tal-proċedura biex jipprezentaw it-talbiet tagħhom bl-aktar mod sħiħ possibbli u biex jikkonformaw mal-obbligi tagħhom. Dan huwa fl-interess kemm tal-applikanti kif ukoll tal-amministrazzjoni nazzjonali, b'mod partikolari fil-pajjiżi tal-UE+ li jqisuh bħala d-dmir tal-applikanti li jissottomettu l-elementi kollha meħtieġa biex jissostanzjaw l-applikazzjonijiet tagħhom mill-aktar fis possibbli (l-Artikolu 4(1) tad-direttiva dwar il-kwalifika (QD)).

L-għoti ta' informazzjoni lill-applikanti huwa aktar importanti minhabba li, qabel ma jersqu lejn l-uffiċċju tar-reġistrazzjoni, spiss ikollhom ftit għarfien dwar il-proċedura tal-ażil. Dan jista' jfisser li jirċievu informazzjoni falza jew kunfliġġenti minn partijiet terzi.

B. Meta għandha tingħata l-informazzjoni lill-applikanti?

L-APD jistipula li l-pajjiżi tal-UE+ għandhom jipprovdu informazzjoni lill-applikanti fil-ħin sabiex ikunu jistgħu jeżerċitaw id-drittijiet u jikkonformaw mal-obbligi skont l-APD.

Peress li xi wħud minn dawn id-drittijiet u l-obbligi japplikaw mill-mument li ssir applikazzjoni għall-protezzjoni internazzjonali, l-informazzjoni għandha tingħata fil-bidu nett tal-proċedura.

Huwa rakkomandat bħala prattika tajba li tingħata informazzjoni matul l-istadju tal-prezentazzjoni mhux aktar tard minn u fi kwalunkwe każ fi żmien xieraq qabel l-intervista personali.

C. X'informazzjoni għandha tiġi pprovduta?

L-applikant għandu jifhem qabel kolli x'inhi l-protezzjoni internazzjonali u x'inhu mistenni minnhom matul il-proċedura ta' reġistrazzjoni u bi tnejn għall-intervista personali. Huwa importanti li jiġi żgurat li l-informazzjoni tinzamm aġġornata.

Biex tikkomplementa din id-deskrizzjoni dettaljata tas-salvagwardji tal-forniment tal-informazzjoni skont l-Artikolu 12(1)(a) tal-APD, se ssib lista ta' kontroll dwar il-forniment tal-informazzjoni fl-[Anness 2](#) ta' din il-gwida.

(i) Informazzjoni dwar il-proċedura li trid tiġi segwita

Huwa essenzjali li l-applikanti jiġu infurmati u jifhmu d-diversi stadji tal-proċedura tal-ażil. Madankollu, għandha tingħata attenzjoni speċjali lill-ammont u l-livell ta' dettall li jiġu pprovduti f'kull pass fil-proċedura tal-ażil. L-għoti ta' deskrizzjoni estensiva żżejjed ta' kull pass u ta' kull parti minn pass possibbli fil-proċedura tal-ażil fl-istadju tar-reġistrazzjoni jista' joħloq konfużjoni għall-applikanti. Huwa rakkomandat fl-istadju tar-reġistrazzjoni li l-informazzjoni mogħtija tkun illimitata għal ħarsa ġenerali qasira ta' kull stadju tal-proċedura tal-ażil (reġistrazzjoni, intervista personali, notifika u appell), filwaqt li tiġi pprovduta deskrizzjoni aktar dettaljata u estensiva tal-proċedura ta' reġistrazzjoni.

L-informazzjoni dwar il-proċedura ta' reġistrazzjoni għandha tinkludi l-punti li ġejjin.

- **L-għan u l-eżitu mistenni tar-reġistrazzjoni.** Għandek tinforma lill-applikant dwar għaliex jeħtieġu li jiġu rreġistrati, xi tisser ir-reġistrazzjoni u x'inhuma l-konsegwenzi ta' nuqqas ta' reġistrazzjoni.
- **Kunfidenzjalità fil-proċedura tal-ażil.** Il-kunfidenzjalità bħala principju hija l-bażi tal-proċedura kollha tal-ażil (ara l-[Kapitolu II, Taqsima C "Kunfidenzjalità"](#)) u l-applikanti jeħtieġ li jifhmu li dan jiġi żgurat u kif dan isir. Jekk, skont il-leġiżlazzjoni nazzjonali, id-*data* tinqasam ma' awtoritajiet nazzjonali oħra, għandek tinforma lill-applikanti b'dan.
- **Il-proċedura ta' reġistrazzjoni hija mingħajr ħlas.** Dan huwa importanti biex tiġi evitata sitwazzjoni li fiha ċerti individwi jistgħu jieħdu vantaġġ min-nuqqas ta' għarfien tal-applikanti u jippruvaw jieħdu l-flus mingħandhom. Barra minn hekk, jeħtieġ li tagħmilha ċara li l-applikazzjoni għall-ażil hija att kompletament skont id-diskrezzjoni tal-applikanti.
- **Passi prattiċi matul ir-reġistrazzjoni.** Għandek tinforma lill-applikanti dwar l-attivitajiet kollha li huma mistennija li jgħaddu minnhom matul l-istadju tar-reġistrazzjoni. Dan jinkludi l-ġbir tad-*data*, l-intervista tar-reġistrazzjoni, it-teħid tal-marki tas-swaba' u potenzjalment it-teħid ta' *data* bijometrika oħra, bħal ritratt tal-wiċċ u firma.
- **Proċedura biex jiġi ddeterminat il-pajjiż tal-UE+ responsabbli biex jeżamina l-applikazzjoni għall-protezzjoni internazzjonali.** Għandek tinforma lill-applikanti li se titwettag valutazzjoni ta' jekk pajjiż ieħor tal-UE+ huwiex responsabbli biex jeżamina l-applikazzjoni għall-protezzjoni internazzjonali. Għal dan il-għan, huwa importanti li l-applikanti jipprovdu informazzjoni koerenti, dettaljata u verifikabbli dwar il-membri tal-familja tagħhom fit-territorju tal-pajjiżi tal-UE+, kwalunkwe viża jew permess ta' residenza maħruġa lilhom minn pajjiż tal-UE+, id-dħul f'pajjiż ieħor tal-UE+, jew soġġorn, tranżitu minn jew applikazzjoni aktar bikrija għall-protezzjoni internazzjonali pprezentata f'pajjiż tal-UE+. Il-fuljett bit-titolu *Jiena tlabt għall-ażil fl-UE – Liema pajjiż se jittratta*

t-talba tiegħi?⁽¹²⁾, li huwa komuni għall-Istati Membri kollha, għandu jiġi pprovdut lill-applikanti b'lingwa li jifhmu jew li huma raġonevolment mistennija li jifhmu.

- **Dokument li jiċċertifika l-istatus tal-applikanti.** Għandek tinforma lill-applikanti bir-regoli applikabbli għad-dokument maħruġ wara r-registrazzjoni, inkluż il-perjodu ta' validità u l-proċeduri għat-tigdid ta' dokumenti skaduti jew mitlufa.
- **Kif u fejn għandha tiġi pprezentata l-applikazzjoni jekk ir-registrazzjoni u l-prezentazzjoni jitwettqu separatament.** Għandek tipprovi informazzjoni bil-miktub lill-applikant dwar kif u fejn għandu jipprezenta applikazzjoni, kif ukoll il-konsegwenzi tan-nuqqas ta' prezentazzjoni ta' applikazzjoni. L-informazzjoni bil-miktub tiġi kkomplementata bi spjegazzjonijiet orali biex jiġi żgurat li l-applikanti jifhmu, meta jkun meħtieġ.
- **Meta jkun hemm it-tfal, id-dritt tat-tfal li jagħmlu applikazzjoni għall-protezzjoni internazzjonali.** Għandek tinforma lill-applikanti, fejn applikabbli, li wild minuri għandu d-dritt li jagħmel applikazzjoni jew f'ismu stess, jekk ikollu l-kapaċità ġuridika li jaġixxi fi proċeduri skont il-liġi nazzjonali, jew permezz tal-ġenituri tiegħu, membri oħra tal-familja, adult li huwa responsabbli għalih jew rappreżentant.
- **Informazzjoni pprovduta lill-adult dipendenti, jekk applikabbli.** Meta tkun saret talba f'isem adult dipendenti b'kapaċità legali, għandek tinforma lill-adult dipendenti, fil-privat, dwar il-konsegwenzi tal-prezentazzjoni tal-applikazzjoni f'ismu u tad-dritt tiegħu li jagħmel applikazzjoni separata qabel ma l-applikazzjoni tiġi pprezentata jew qabel l-intervista personali. Jeħtieġ ukoll li titlob il-kunsens tal-adult dipendenti, bil-miktub, biex tipprezenta applikazzjoni li ssir f'ismu, jekk ma jkunx jixtieq jagħmel applikazzjoni huwa stess.

(ii) Informazzjoni dwar id-drittijiet u l-obbligi tal-applikanti matul il-proċedura

Matul il-fażi ta' registrazzjoni, għandek tinforma lill-applikanti dwar id-drittijiet u l-obbligi li jiġu skattati mill-mili u l-prezentazzjoni ta' applikazzjoni għall-protezzjoni internazzjonali.

Obbligi

- Obbligu ta' kooperazzjoni mal-awtoritajiet (l-Artikolu 13(1) tal-APD). Dan, l-aktar importanti, jinkludi l-obbligu li jiġu pprezentati l-elementi meħtieġa biex tiġi ssostanzjata l-applikazzjoni għall-protezzjoni internazzjonali, jew mill-aktar fis possibbli jew mhux aktar tard mill-intervista personali, skont il-prattika nazzjonali. Dan jista' jinkludi wkoll l-obbligu li wieħed iwieġeb għat-talbiet għall-informazzjoni, kif stipulat fil-leġiżlazzjoni nazzjonali.
- Obbligu li jidhru quddiem l-awtoritajiet personalment, jew mingħajr dewmien jew f'hin speċifiku (l-Artikolu 13(2)(a) tal-APD).
- L-obbligu li jiġu pprezentati dokumenti fil-pussess tal-applikant rilevanti għall-eżami tal-applikazzjoni, bħall-passaport (l-Artikolu 13(2)(b) tal-APD).

⁽¹²⁾ L-Anness X, Il-Parti A tar-[Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni \(UE\) Nru 118/2014 tat-30 ta' Jannar 2014](#) li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1560/2003 li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 343/2003 li jistabbilixxi l-kriterji u l-mekkaniżmi biex jiġi determinat l-Istat Membru responsabbli biex jeżamina applikazzjoni għall-protezzjoni internazzjonali pprezentata f'wieħed mill-Istati Membri minn ċittadin ta' pajjiż terz, ĠU L 39, 8.2.2014, p. 1–43.

- Obbligu li jiġu rrispettati l-limiti ta' zmien għas-sottomissjoni ta' elementi ta' sostenn, kif stabbilit fil-leġiżlazzjoni nazzjonali (l-Artikolu 4(1) QD).
- Obbligu li jiġi kkomunikat l-indirizz ta' residenza tal-applikant u kwalunkwe bidla fih lill-awtoritajiet (l-Artikolu 13(2)(c) tal-APD). Skont il-leġiżlazzjoni nazzjonali u s-sitwazzjoni tal-applikant, jista' jkun hemm obbligi li tiġi kkomunikata l-bidla fl-indirizz tar-residenza jew id-dettalji ta' kuntatt lill-awtoritajiet kompetenti. Jistgħu jkunu ġew imposti obbligi oħra fuq l-applikant, bħal dmir li jirrapporta f'intervalli regolari jew li jirrisjedi f'post deċiż mill-awtoritajiet.
- Obbligu li l-marki tas-swaba' jittieħdu mill-aktar fis possibbli u jiġu trażmessi lis-sistema Ewropea għat-tqabbil tar-rekords dattiloskopiċi ta' persuni li jfittxu l-ażil (Eurodac) fi zmien 72 siegħa wara l-preżentazzjoni tal-applikazzjoni għall-protezzjoni internazzjonali għall-applikanti li għandhom mill-inqas 14-il sena u aktar (l-Artikolu 9(1) tar-regolament Eurodac ⁽¹³⁾).

Drittijiet

- Id-dritt li jibqgħu fl-Istat Membru sakemm tiġi eżaminata l-applikazzjoni (l-Artikolu 9 tal-APD).
- Id-dritt għal kundizzjonijiet ta' akkoljenza materjali li jipprovdu standard ta' għajxien adegwat ⁽¹⁴⁾ (l-Artikolu 17 tal-RCD). L-applikanti għandhom ukoll id-dritt li jiġu infurmati bil-garanziji proċedurali li huma intitolati għalihom.
- Aċċess għal interpretu (l-Artikolu 12(1)(b) tal-APD). L-applikanti jiġu infurmati dwar id-dritt tagħhom li jirċievu s-servizzi ta' interpretu, mingħajr hłas, biex jissottomettu l-każ tagħhom lill-awtorità kull meta jkun meħtieġ biex jiżguraw aġir f'lingwa li l-applikant ikun raġonevolment mistenni li jifhem.
- Id-dritt għal assistenza legali u rappreżentanza fil-proċedura ta' azil (l-Artikolu 22 tal-APD). L-applikanti jiġu infurmati dwar il-possibbiltà ta' aċċess għall-assistenza u għar-rappreżentanza legali. Din l-informazzjoni tinkludi l-kundizzjonijiet li taħthom jiġu pprovduti l-assistenza u r-rappreżentanza legali, il-passi li għandhom jiġu segwiti biex issir talba u r-regoli għall-ipproċessar tat-talbiet.
- Id-dritt ta' komunikazzjoni mal-UNHCR u ma' organizzazzjonijiet oħra li jipprovdu pariri legali jew konsulenza oħra lill-applikanti għall-protezzjoni internazzjonali (l-Artikolu 12(1)(c) tal-APD).
- Id-dritt għal appoġġ adegwat fil-każ ta' htigijiet proċedurali speċjali li jirriżultaw mill-kapaċità tal-applikant li jibbenefika mid-drittijiet tiegħu u li jikkonforma mal-obbligi minħabba ċirkostanzi individwali (l-Artikolu 24 tal-APD).
- Id-dritt għal appoġġ adegwat fil-każ ta' htigijiet ta' akkoljenza speċjali li jirriżultaw mis-sitwazzjoni speċifika ta' persuni vulnerabbli (l-Artikolu 21 tal-RCD).

⁽¹³⁾ [Ir-Regolament \(UE\) Nru 603/2013](#) tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Ġunju 2013 dwar l-istabbiliment tal-“Eurodac” għat-tqabbil ta' marki tas-swaba' għall-applikazzjoni effettiva tar-Regolament (UE) Nru 604/2013 li jstabbilixxi l-kriterji u l-mekkanizmi biex ikun iddeterminat l-Istat Membru responsabbli biex jeżamina applikazzjoni għall-protezzjoni internazzjonali ddepożitata f'wieħed mill-Istati Membri minn ċittadin ta' pajjiż terz jew persuna apolida u dwar talbiet għat-tqabbil ma' *data* tal-Eurodac mill-awtoritajiet tal-infurzar tal-liġi tal-Istati Membri u mill-Europol għall-finijiet ta' infurzar tal-liġi, u li jemenda r-Regolament (UE) Nru 1077/2011 li jstabbilixxi Aġenzija Ewropea għat-tmexxija operattiva tas-sistemi tal-IT fuq skala kbira fl-ispażju ta' libertà, sigurtà u ġustizzja, GU L 180, 29.6.2013, p. 1–30.

⁽¹⁴⁾ Għal aktar informazzjoni dwar il-kundizzjonijiet ta' akkoljenza, irreferi għall-[Gwida tal-EASO dwar il-Kundizzjonijiet ta' Akkoljenza: Standards u indikaturi operazzjonali](#) ta' Settembru 2016.

- Garanziji f'detenzjoni (l-Artikolu 9(4) tal-RCD). Applikant f'detenzjoni jiġi infurmat bil-miktub bir-raġunijiet għad-detenzjoni u l-proċeduri stabbiliti fil-liġi nazzjonali għall-kontestazzjoni tal-ordni ta' detenzjoni. L-applikant jiġi infurmat ukoll dwar il-possibbiltà li jitlob assistenza u rappreżentanza legali bla ħlas.

(iii) Informazzjoni dwar il-konsegwenzi possibbli tan-nuqqas ta' konformità mal-obbligi u n-nuqqas ta' kooperazzjoni mal-awtoritajiet

Peress li n-nuqqas ta' konformità mal-obbligi jista' jaffettwa l-proċedura ta' eżami u l-kundizzjonijiet ta' akkoljenza, huwa importanti li l-applikant jiġi infurmat dwar l-eżiti potenzjali tan-nuqqas ta' kooperazzjoni mal-awtoritajiet, speċifikament il-punti li ġejjin.

- Il-proċedura ta' eżami tista' titwaqqaf (l-Artikolu 28 tal-APD). Għandek tinforma lill-applikanti li jekk ma jwignu għal talbiet biex tiġi pprovduta informazzjoni li hija essenzjali għall-applikazzjoni, ma jmorrux għal intervista personali jew inkella jaħrabu mill-proċedura tal-ażil, il-proċeduri ta' eżami jistgħu ma jtkomplewx.
- Il-valutazzjoni tal-elementi rilevanti fit-talba għall-ażil tista' tiġi affettwata min-nuqqas tal-applikant li jissottometti l-elementi meħtieġa biex jissostanzja l-applikazzjoni għall-protezzjoni internazzjonali (l-Artikolu 4(1) QD). Għandek tinforma lill-applikanti li huwa d-dmir tagħhom li jissostanzjaw l-applikazzjoni għall-protezzjoni internazzjonali. Id-dikjarazzjonijiet tal-applikanti jistgħu ma jkollhomx bżonn jiġu appoġġati minn evidenza dokumentarja jew minn evidenza oħra jekk ikunu għamli sforz ġenwin biex jissostanzjaw l-applikazzjoni u biex jissottomettu l-elementi rilevanti kollha għad-dispożizzjoni tagħhom f'kooperazzjoni mal-awtorità determinanti.
- Il-proċedura tal-ażil tista' tiġi aċċellerata, f'konformità mal-leġiżlazzjoni nazzjonali, meta jiġu ppreżentati informazzjoni jew dokumenti foloz dwar l-identità jew in-nazzjonalità tal-applikanti jew meta l-informazzjoni jew id-dokumentazzjoni dwar l-identità jew in-nazzjonalità tagħhom ma tkunx qed tiġi miċhuda biex jiġu mqarrqa l-awtoritajiet (l-Artikolu 31(8)(c) tal-APD). Jekk l-applikanti jirrifjutaw li jkollhom il-marki tas-swaba' tagħhom meħuda, dan jista', skont il-leġiżlazzjoni nazzjonali, iwassal ukoll għall-aċċellerazzjoni tal-proċedura tal-ażil (l-Artikolu 31(8)(i) tal-APD).
- L-applikanti jistgħu jinżammu f'detenzjoni sabiex jiġu stabbiliti l-identità jew in-nazzjonalità tagħhom, jew biex jiddeterminaw elementi li huma rilevanti għall-applikazzjoni li ma setgħux jinkisbu fin-nuqqas ta' detenzjoni, b'mod partikolari meta jkun hemm riskju ta' ħarba (l-Artikolu 8(3)(a) u (b) tal-RCD).
- Il-kundizzjonijiet ta' akkoljenza materjali jistgħu jitnaqqsu jew, f'każijiet eċċezzjonali, jiġu rtirati jekk l-applikant jabbanduna l-post ta' residenza jew ma jikkonformax mad-dmirijiet ta' rapportar jew ma' talbiet biex jipprovidi informazzjoni jew jidher għall-intervista personali (l-Artikolu 20(1)(a) u (b) tal-RCD).

(iv) Informazzjoni dwar il-perjodu ta' żmien applikabbli għall-proċedura ta' eżami

L-applikant għandu jiġi infurmat dwar il-perjodu ta' żmien għall-proċedura ta' eżami. Skont l-Artikolu 31 tal-APD, l-eżami jitlesta mill-aktar fis possibbli fi żmien 6 xhur wara l-preżentazzjoni tal-applikazzjoni. Il-perjodu ta' żmien jista' jiġi estiż f'ċerti ċirkostanzi (eż. f'sitwazzjonijiet li fihom għadd kbir ta' applikazzjonijiet isiru simultanjament jew għal każ partikolarment kumpless), iżda jekk dan ikun il-każ, l-applikant għandu jiġi infurmat bid-dewmien.

(v) Il-mezzi għad-dispożizzjoni tal-applikanti biex jissodisfaw l-obbligu li jissottomettu l-elementi biex jissostanzjaw l-applikazzjonijiet tagħhom għall-protezzjoni internazzjonali

L-applikanti għandhom jiġu infurmati li se tiġi organizzata intervista personali li fiha jistgħu jipprezentaw elementi li huma meħtieġa biex jissostanzjaw l-applikazzjoni (jiġifieri jiddikjaraw għaliex ikunu ħarbu mill-pajjiż ta' oriġini u għaliex ma jistgħux jirritornaw).

L-applikant jista' jipprovdi wkoll evidenza dokumentarja u evidenza oħra biex jissostanzja l-applikazzjoni. Għalhekk, l-applikant jingħata informazzjoni dwar il-mezzi biex jissottometti din l-evidenza u dwar iż-żmien meta l-evidenza tista' tiġi pprovduta skont il-prattika nazzjonali. Jekk l-applikant ikun mistenni, skont il-leġiżlazzjoni nazzjonali, li jissottometti l-evidenza kollha kemm jista' jkun malajr wara li jimla l-applikazzjoni, din l-informazzjoni għandha tiġi pprovduta lill-applikant kmieni fil-proċess.

(vi) Konsegwenzi ta' rtirar espliċitu jew impliċitu tal-applikazzjoni

L-applikanti jeħtieġ li jiġu infurmati bil-fatt li, jekk jirtiraw l-applikazzjoni tagħhom għall-protezzjoni internazzjonali, il-proċedura ta' eżami tintemm (l-Artikolu 27 tal-APD dwar l-irtirar espliċitu tal-applikazzjoni). It-tmiem tal-proċedura jitermina wkoll l-aċċess għad-drittijiet li jiġu pprovduti lill-applikanti għall-ażil, inkluż id-dritt li jibqgħu fl-Istat Membru, sakemm ma jkunx hemm raġunijiet oħra biex wieħed joqgħod fil-pajjiż.

Għandek tinforma wkoll lill-applikanti li, jekk jagħtu lill-awtoritajiet raġuni biżżejjed biex jemmnu li jkunu abbandunaw l-applikazzjoni tagħhom, il-proċedura ta' eżami tista' titwaqqaf jew l-applikazzjoni tista' tiġi miċħuda (l-Artikolu 28 tal-APD dwar l-irtirar impliċitu tal-applikazzjoni). Raġunijiet raġonevoli li dan jista' jitqies li huwa l-każ jinkludu applikanti li ma jkunux qed jirrispondu għat-talbiet biex jipprovdu informazzjoni li hija essenzjali għall-applikazzjoni, li ma jmorrux għal intervista personali jew li jaħrabu, jew li jitolqu mill-post fejn ikunu għexu jew fejn ikunu nżammu mingħajr awtorizzazzjoni u mingħajr ma jikkuntattjaw lill-awtoritajiet. Skont il-leġiżlazzjoni nazzjonali, il-proċedura ta' eżami tista' terġa' tinfetaħ f'ċertu limitu ta' żmien, jekk l-applikant jirrapporta lura lill-awtoritajiet.

D. Kif għandha tiġi pprovduta l-informazzjoni?

L-għoti ta' informazzjoni għandu jsir kemm fuq bażi individwali kif ukoll billi l-informazzjoni ġenerali ssir disponibbli f'postijiet fejn tkun tista' tiġi aċċessata faċilment mill-applikanti u minn partijiet ikkonċernati oħra.

Għoti individwali ta' informazzjoni lill-applikanti

L-informazzjoni għandha tiġi pprovduta bil-miktub b'mod ċar u mhux tekniku. Materjal ta' informazzjoni standard (eż. fuljetti) għandu jkun disponibbli f'għadd ta' lingwi rilevanti.

L-informazzjoni bil-miktub għandha tkun ikkumpliementata bi spjegazzjonijiet verbali. Dan huwa partikolarment importanti minħabba l-gradi varji ta' litteriżmu tal-applikanti u jippermettitek tadatta l-informazzjoni għaċ-ċirkostanzi partikolari tal-applikant.

L-informazzjoni jeħtieġ li tiġi pprovduta f'lingwa li l-applikant jifhem jew li huwa raġonevolment mistenni jifhem, li tista' tkun lingwa oħra minbarra l-lingwa nattiva tal-applikant.

L-informazzjoni tiġi adattata għall-età/livell ta' fehim tal-applikant, filwaqt li jitqiesu l-bżonnijiet speċjali u ċ-ċirkostanzi individwali tal-applikant.

Huwa importanti li jiġi żgurat li l-applikant jifhem l-informazzjoni kollha pprovduta. Jekk ikun hemm dubju, hija Prattika tajba li l-applikanti jintalbu jirrepetu, jew jiġbru fil-qosor, fi kliemhom stess, l-informazzjoni li tkun ingħatat.

Prattika tajba hija li l-applikanti jiġu pprovduti b'mezzi differenti biex jivverifikaw l-istatus tal-applikazzjoni tagħhom għall-protezzjoni internazzjonali, inkluzi l-pjattaformi online.

Tixrid ta' informazzjoni

L-informazzjoni dwar il-proċeduri standard ta' reġistrazzjoni għandha tkun disponibbli f'kull ħin, filwaqt li jitqiesu l-lingwi prinċipali u l-gradji differenti ta' litteriżmu u edukazzjoni tal-applikanti.

Il-metodi ta' tixrid jistgħu jinkludu tipi differenti ta' mezzi għall-għoti ta' informazzjoni, bħal posters b'illustrazzjonijiet, fuljetti ta' informazzjoni, vidjos, applikazzjonijiet mobbli u siti web dedikati.

Is-siti web u l-apps mobbli joffru l-vantaġġ li jagħmlu l-informazzjoni aktar aċċessibbli għall-applikanti, peress li jistgħu jaċċessawha direttament fuq it-telefon tagħhom, iżda wkoll l-informazzjoni tista' tiġi aġġornata direttament fil-format tal-media diġitali.

E. Min jipprovdi l-informazzjoni?

Ir-responsabbiltà li jiġi żgurat li l-għoti tal-informazzjoni jkun garantit u kkoordinat hija tal-awtoritajiet (l-Artikolu 12 tal-APD). Huwa importanti li wieħed jirrealizza li m'intix l-uniku wieħed li qed tipprovdi informazzjoni lill-applikant, peress li hemm awtoritajiet u organizzazzjonijiet oħra li jaħdmu fil-qasam tal-ażil li jistgħu jipprovdu informazzjoni bi sħubija magħkom. Skont l-istruttura nazzjonali, l-informazzjoni tista' tiġi pprovduta mill-awtoritajiet responsabbli għar-reġistrazzjoni u l-preżentazzjoni, l-awtorità determinanti, l-awtoritajiet ta' akkoljenza, il-konsulenti legali u l-organizzazzjonijiet tas-soċjetà ċivili. F'xi pajjiżi, l-organizzazzjonijiet tas-soċjetà ċivili għandhom sħubija formali mal-awtoritajiet biex jipprovdu l-informazzjoni. F'dan il-kuntest, hija meħtieġa koordinazzjoni biex jiġi żgurat li l-informazzjoni li tiġi pprovduta lill-applikant tkun konsistenti.

F. Twegibiet għall-mistoqsijiet mill-applikanti

Wara l-għoti tal-informazzjoni, l-applikanti għandhom jithallew jistaqsu mistoqsijiet dwar ir-reġistrazzjoni u b'mod aktar ġenerali dwar il-protezzjoni internazzjonali u l-proċedura tal-ażil.

Dan huwa partikolarment importanti, peress li jippermetti lill-applikanti jiċċaraw kwalunkwe dubju li jista' jkollhom u jipprovdi l-oportunità biex kwalunkwe għajdut jew informazzjoni falza li l-applikant jista' jkun sema' jew irċieva tiġi eliminata. Meta tipprovdi t-twegibiet, huwa importanti li tipprovdi biss informazzjoni li inti ċert minnha u li tirreferi lill-applikant għand kollegi u/jew awtoritajiet oħra għal mistoqsijiet li m'intix ċert mit-twegiba għalihom.

Punti ta' min jiftakar

- Id-dritt għall-informazzjoni huwa wieħed mill-garanziji ewlenin ipprovduti lill-applikanti għall-protezzjoni internazzjonali, li huwa essenzjali biex tiġi żgurata proċedura tal-ażil ġusta u effettiva.
- L-informazzjoni għandha tingħata lill-applikanti fi żmien biżżejjed biex ikunu jistgħu jeżerċitaw id-drittijiet tagħhom u jikkonformaw mal-obbligi tagħhom, li jistgħu jsiru kemm fuq bażi individwali kif ukoll permezz ta' materjali ta' informazzjoni standard li jkunu disponibbli għall-applikanti f'kull ħin.
- Bħala minimu, tiġi pprovduta informazzjoni dwar x'inhum mifhum mill-protezzjoni internazzjonali, il-proċedura li għandha tiġi segwita fir-reġistrazzjoni u matul il-proċedura ta' eżami, id-drittijiet u l-obbligi tal-applikanti, u l-perjodu ta' żmien għall-proċedura ta' eżami.
- L-informazzjoni għandha titfassal skont l-età u/jew il-livell ta' fehim tal-applikant, filwaqt li jitqiesu ċ-ċirkostanzi individwali tal-applikant.
- L-informazzjoni għandha ssir aċċessibbli għall-applikanti billi tinxtred l-informazzjoni permezz ta' kanali, format u lingwi differenti.

IV. Il-ġbir tad-*data* tar-reġistrazzjoni

A. Ir-rwol tal-uffiċjal tar-reġistrazzjoni

Ir-rwol tiegħek huwa li **tigbor u tirreġistra data preċiża u affidabbli**. Dan ir-rwol ewlieni jinkludi d-dmir li l-applikant jiġi meġġun jiċċara kwalunkwe diskrepanza jew dikjarazzjoni mhux ċara. Għandek tkun proattiv u tassisti lill-applikanti biex ikunu jistgħu jipprovdu *data* ċara, kompluta u preċiża. Madankollu, ir-responsabbiltajiet **ma jinkludux il-valutazzjoni tal-kredibbiltà** tad-*data* pprovduta mill-applikant. Il-valutazzjoni tal-kredibbiltà titwettaq fi stadju aktar tard mill-awtorità jew mill-unità kompetenti, ġeneralment fl-istadju tal-eżami. Xi awtoritajiet nazzjonali stabbilew unitajiet speċjalizzati biex jivverifikaw il-kredibbiltà jew l-affidabbiltà ta' *data* speċifika, bħall-valutazzjonijiet tal-età jew il-verifika tad-dokumenti tal-identità.

Anke meta d-*data* pprovduta mill-applikant tidher improbabbli ħafna, xorta waħda għandek tirreġistra d-*data* kif tiġi pprezentata. Madankollu, għandek ir-responsabbiltà li tindika tali osservazzjoni(jiet) b'mod fattwali u oġġettiv u/jew li tirreferi t-tħassib lill-unità jew lill-awtorità kompetenti. Pereżempju, jekk applikant ikollu d-dehra ta' adult iżda jitlob li huwa wild mhux akkumpanjat, l-ewwel għandek tivverifika jekk hemmx xi nuqqas ta' ftehim jew incertezzi mal-applikant dwar l-età tiegħu stess. Jekk l-applikant isostni li mhuwiex adult, għandek tirreġistra l-età mitluba mill-applikant. Madankollu, għandek ukoll tindika dan id-dubju u/jew tirreferi l-każ lill-unità li hija responsabbli għal minorenni mhux akkumpanjati. Meta tindika kwalunkwe dubju, dan għandu jsir b'mod newtrali u oġġettiv billi tniżżel dak li tkun osservajt. Pereżempju, minflok ma tgħid li l-applikant jagħtik impressjoni pjuttost ta' "adult", jew impressjoni ta' maturità, iddeskrivi l-osservazzjonijiet li taww dik l-impressjoni, bħal li t-twegibiet tal-applikant għall-mistoqsijiet li saru matul l-intervista ta' reġistrazzjoni kienu sfumati u ffokati fuq il-qalba ta' kull mistoqsija. Skont l-istruttura nazzjonali, se jkun f'idejn l-unità li hija responsabbli għal tfal mhux akkumpanjati jew għal uffiċjali tal-każ (speċjalizzati) biex jivvalutaw il-kredibbiltà tal-età ddikjarata tal-applikant.

L-istess rakkomandazzjonijiet japplikaw jekk applikant jipprezenta dokumenti li jidhru li huma frawdolenti. Għandek tirreġistra dawn id-dokumenti u tistaqsi mistoqsijiet relatati mad-dokumenti kif stabbilit fil-proċedura nazzjonali ta' reġistrazzjoni tiegħek, pereżempju billi tistaqsi meta u kif l-applikant kiseb id-dokumenti. Għandek ukoll tindika l-osservazzjonijiet tiegħek dwar id-dokument u potenzjalment tirreferi d-dokumenti lill-awtorità jew lill-unità responsabbli biex teżamina l-awtentiċità tad-dokumenti.

L-akkuratezza u l-effiċjenza huma kruċjali fil-proċedura tar-reġistrazzjoni. Id-*data* miġbura jeħtieġ li tkun korretta u affidabbli, sabiex l-uffiċjal tal-każ li jkun qed jagħmel l-intervista personali jkun jista' jkompli jibni fuq id-*data* personali bażika miġbura fl-istadju tar-reġistrazzjoni u ma jkollux għalfejn jerga' jistaqsi l-istess mistoqsijiet. Id-*data* korretta u affidabbli waqt ir-reġistrazzjoni hija importanti wkoll biex l-applikazzjoni tiġi diretta, mill-bidu, għall-proċess korrett ta' eżami (il-proċedura ta' Dublin, il-proċeduri aċċellerati u prijoritizzati, ir-riferiment għall-vulnerabbiltà, eċċ.). Il-proċedura ta' reġistrazzjoni li ssir bl-għaġla tista' tirriżulta kontroproduċenti fi stadju aktar tard. L-iżgurar tal-preċiżjoni jinvolvi t-teħid ta' żmien biex tiġi vverifikata l-ortografija korretta tal-ismijiet, il-kitba ta' dak li jgħid l-applikant minflok dak li taħseb li l-applikant ried ifisser, filwaqt li jiġu nnotati d-dati fil-kalendarju użat mill-applikant maġenb id-*data* trasposta fil-kalendarju Gregorjan (tal-Punent), u l-verifika tal-kompletezza tal-informazzjoni u l-fehim korrett tiegħek tad-dikjarazzjonijiet tal-applikant.

Il-proċess ta' reġistrazzjoni jista' jitwettaq b'mod effiċjenti billi l-applikanti jiġu infurmati, minn qabel, dwar dak li huwa mistenni minnhom matul ir-reġistrazzjoni u x'mhuwiex, u permezz ta' proċess ta' ġbir ta' *data* strutturat sew.

B. L-għan tal-ġbir tad-*data*

Id-*data* miġbura fir-reġistrazzjoni għandha skopijiet differenti. Skont l-istruttura nazzjonali, id-*data* miġbura tista' tintuża għar-raġunijiet li ġejjin:

- biex tgħin fid-determinazzjoni jew fil-verifika tal-identità u tan-nazzjonalità tal-applikant billi tiġi rreġistrata informazzjoni personali, *data* bijometrika u informazzjoni relatata mad-dokumenti tal-identità;
- biex tgħin lill-awtorità tal-ażil tnejni għall-intervista personali – biex tkun imħejjija sew kemm jista' jkun għall-intervista personali, huwa importanti ħafna li jkun hemm *data* personali affidabbli disponibbli u li tiġi pprovduta ħarsa ġenerali tajba lejn il-profil, l-isfond u r-rabtiet familjari tal-applikant, li se jippermetti wkoll li l-każ jiġi allokat lill-uffiċjal tal-każ l-aktar xieraq, peress li xi uffiċjali jistgħu jiġu mharrġa jew speċjalizzati b'mod speċifiku fl-eżami ta' tipi speċifiċi ta' applikazzjonijiet;
- biex tinforma lill-awtorità tal-ażil dwar it-tip ta' talba għall-ażil, li tippermetti li l-applikazzjoni tiġi indirizzata għall-proċedura xierqa li għandha ssejtni fil-bidu tal-proċess tal-ażil, bħal proċeduri regolari, prijoritizzati, aċċellerati jew ta' ammissibiltà;
- biex jiġu identifikati każijiet potenzjali ta' Dublin fil-ħin, li jippermettu r-riferiment rapidu tagħhom lill-unità ta' Dublin biex jiġi ddeterminat il-pajjiż responsabbli għall-eżami tal-applikazzjoni;
- biex jiġu identifikati l-applikanti li jeħtieġu garanziji proċedurali speċjali u sabiex jiġu riferuti lil unitajiet u/jew organizzazzjonijiet speċjalizzati kif meħtieġ – meta jiġu identifikati l-ħtiġijiet għal garanziji proċedurali speċjali, l-uffiċjal tar-reġistrazzjoni jeħtieġ li jqis dawn fil-mod kif jitwettaq il-proċess tar-reġistrazzjoni;
- biex jiġu identifikati, skont l-istruttura nazzjonali, applikanti bi ħtiġijiet ta' akkoljenza speċjali, li jiffaċilita r-riferiment tagħhom għal valutazzjoni li tiddetermina l-appoġġ speċifiku li l-applikant jista' jkollu b'zonn f'termini ta' akkoljenza.

C. Intervista ta' reġistrazzjoni

Tiġi organizzata intervista ta' reġistrazzjoni biex tingabar *data* affidabbli mill-applikant fil-bidu tal-proċedura. Peress li inti tista' tkun l-ewwel persuna li tirrappreżenta l-proċedura tal-ażil li l-applikant jiltaqa' magħha, huwa importanti li l-intervista tiġi indirizzata b'attitudni newtrali biex tissaħħaħ il-kooperazzjoni, tiġi stabbilita atmosfera ta' fiduċja u tiġi pprovduta informazzjoni li hija korretta.

Fil-bidu tal-intervista, jeħtieġ li tispjega l-iskop u l-kuntest tal-intervista lill-applikant. Huwa rakkomandat li l-applikant jingħata informazzjoni dwar il-proċedura tal-ażil qabel l-intervista. Din l-informazzjoni tista' tiġi kkomplementata minn spjegazzjonijiet verbali ċari u mhux tekniċi fil-bidu tal-intervista. Dejjem għandek tikkonferma jekk l-applikanti fehmux l-informazzjoni pprovduta u tippermettilhom jistaqsu aktar mistoqsijiet relatati mal-proċedura tal-ażil. Jekk tkun meħtieġa interpretazzjoni, għandek tiżgura li jkun hemm fehim reċiproku bejn l-interpretu u l-applikant. Ftakar biex tteġġeg lill-applikant biex jgħid jekk ma jifhimx mistoqsija li staqsejt jew jekk ma jafx it-tweġiba.

Peress li l-intervista tar-reġistrazzjoni tiffirma bażi għall-intervista personali, huwa importanti li tingabar *data* affidabbli sabiex l-istess mistoqsijiet ma jkunux jeħtieġu li jiġu ripetuti fil-bidu tal-intervista personali. Ftakar biex tikteb dak li jgħid l-applikant, anke jekk jista' jidher inkonsistenti jew improbabli, itlob kjarifika jekk xi haġa li jgħid l-applikant ma tidhirx ċara għalik, żomm il-mistoqsijiet tiegħek sempliċi kemm jista' jkun, offri lill-applikant opportunità li jikkummenta dwar ir-rapport tal-intervista u żgura li l-interpreti kollha jifhmu r-responsabbiltajiet u r-rwol tagħhom matul l-intervista. Tista' wkoll tirreġistra d-dikjarazzjoni verbali tal-applikant, diment li l-applikant ikun ġie infurmat dwar dan qabel ma ssir l-intervista (l-Artikolu 13(2)(f) tal-APD). Il-komunikazzjoni regolari bejn l-awtoritajiet tar-reġistrazzjoni u dawk determinanti hija prattika tajba, peress li tippermetti l-iskambju ta' feedback dwar kif il-proċess tar-reġistrazzjoni jista' jikkontribwixxi għall-intervista personali.

Il-pajjiżi kollha tal-UE+ jiġbru *data* personali bażika mill-applikanti matul l-istadju tar-reġistrazzjoni. Din id-*data* bażika tinkludi l-isem, id-data u l-post tat-twelid tal-applikanti, in-nazzjonalità, l-informazzjoni dwar id-dokumenti ta' identifikazzjoni, is-sess, l-istat ċivili u l-informazzjoni ta' kuntatt, kif ukoll *data* dwar l-origini etnika, ir-religjon, is-saħħa, l-edukazzjoni u l-okkupazzjoni. Normalment tingabar ukoll *data* dwar il-post ta' origini, ir-rotta tal-ivvjaġġar u l-mezzi ta' kif wieħed jasal fil-pajjiż tal-UE+. Hija wkoll prattika tajba f'dan l-istadju li jiġu rreġistrati l-pajjiżi kollha li l-applikant qagħad jew għex fihom qabel. Id-*data* dwar il-kompożizzjoni tal-familja u t-talba għall-ażil ta' spiss tiġi rreġistrata wkoll fl-istadju tar-reġistrazzjoni.

Il-firxa tal-informazzjoni miġbura fl-istadju tar-reġistrazzjoni u/jew tal-prezentazzjoni tista' tvarja hafna minn pajjiż tal-UE+ għal ieħor. B'mod ġenerali, is-sistemi nazzjonali li introduċew sistemi ta' direzzjonar u ta' skrinjar fil-proċedura tal-ażil tagħhom jiġbru aktar *data* fir-reġistrazzjoni minn dawk il-pajjiżi mingħajr tali sistemi. Dan minħabba li din id-*data* hija meħtieġa biex jiġi ddeterminat skont liema proċedura tal-ewwel istanza tiġi direzzjonata applikazzjoni, bħal regolari, prijoritizzata, aċċellerata, fuq il-fruntiera, ammissibbiltà jew proċedura ta' Dublin.

Prattika tajba

Ladarba l-ġbir tad-*data* jiġi konkluż u l-formola tar-reġistrazzjoni/prezentazzjoni tiġi ffinalizzata, id-*data* tiġi kkontrollata u vverifikata mill-applikant bl-assistenza ta' interpretu. Dan isir sabiex tkun tista' ssir kwalunkwe korrezzjoni jew zieda u biex kwalunkwe diskrepanza tkun tista' tiġi ċċarata.

Dan se jiżgura li l-output tal-proċess ta' reġistrazzjoni jkun affidabbli. Dan se jevita nuqqas ta' ftehim u konfużjoni bla bżonn aktar tard fil-proċedura tal-ażil, itejjeb l-effikaċja tat-tnejjija tal-intervista personali u jnaqqas il-ħtieġa li jiġu rieżaminati l-mistoqsijiet bażiċi tar-reġistrazzjoni matul l-intervista personali.

Wara li d-*data* pprovduta tiġi kkonfermata, l-applikant irid jiffirma l-formola tar-reġistrazzjoni/tal-prezentazzjoni, li mbagħad għandha tittella' fil-fajl tal-applikant u tinħażen fil-fajl fiziku, flimkien ma' kwalunkwe dokument rilevanti ieħor ipprezentat matul il-proċedura, skont l-istruttura nazzjonali.

Ta' min jinnota li, skont il-prattika nazzjonali, hija meħtieġa formola separata ta' reġistrazzjoni/prezentazzjoni għal kull membru tal-familja, inklużi t-tfal, anke meta l-applikazzjoni ssir bħala familja.

Fi tmiem l-intervista, għandek tipprovdi informazzjoni dwar il-passi li jmiss u l-iskeda ta' żmien potenzjali għall-proċedura ta' eżami. Għandek tipprovdi wkoll informazzjoni dwar kif l-applikant jiġi kkuntattjat għal intervista personali u, jekk ikun possibbli, iż-żmien stmat ta' meta se ssir l-intervista personali.

Prattika tajba

Is-sistema ta' awtoreġistrazzjoni żviluppata mid-Direttorat Norveġiż tal-Immigrazzjoni hija prattika tajba li tikkomplementa l-intervista ta' reġistrazzjoni u tippermetti lill-applikanti għall-protezzjoni internazzjonali jirreġistraw minn qabel id-*data* personali tagħhom fil-bażi tad-*data* nazzjonali f'ambjent ikkontrollat. L-għodda giet żviluppata biex tindirizza influssi potenzjali fuq skala kbira ta' applikazzjonijiet għall-protezzjoni internazzjonali billi tgħin lill-awtoritajiet jirreġistraw persuni li jaslu f'salt mingħajr ma jiġu mblokkati riżorsi ta' interpretazzjoni sinifikanti u riżorsi umani oħra. Dan jgħin biex tiġi evitata l-kongestjoni tipika fl-istadju inizjali tal-proċedura tal-ażil.

L-għodda hija bbażata fuq parti minn software li jaħdem fuq kompjuters, tablets u, potenzjalment fil-futur, fuq mowbajls. L-applikanti jsegwu gwida fuq l-iskrin li tispjega d-drittijiet u l-obbligi tagħhom fir-rigward tal-proċess ta' reġistrazzjoni; il-gwida hija disponibbli f'16-il lingwa, li jkopru 90 % tal-lingwi nattivni mitkellma mill-applikanti li jaslu fin-Norveġja. L-ewwel nett, l-applikanti jimlew id-*data* personali tagħhom, ir-rotta tal-ivvjaġġar u l-informazzjoni tal-familja permezz ta' tastiera virtwali li hija adattata għal-lingwa użata. L-applikanti jieħdu wkoll ritratt tagħhom stess billi jużaw is-software. Fl-aħħar nett, l-applikanti jirrevedu d-*data* li jkunu pprovdew qabel ma jissottomettu l-formola tar-reġistrazzjoni b'mod elettroniku, u wara dan jiġi ġġenerat awtomatikament numru ta' każ uniku. Wara li jimlew il-formola ta' awtoreġistrazzjoni, l-applikanti jkomplu jidentifikaw lilhom infushom billi personalment jissottomettu d-dokumenti tal-identità tagħhom u jipprovdu marki tas-swaba' lill-awtoritajiet.

Is-sistema ta' awtoreġistrazzjoni tista' tintuża għat-tfassil ta' profili tal-każijiet biex l-applikazzjonijiet jiġu ttrasferiti b'mod effettiv fil-bidu tal-proċess tal-ażil direttament għall-proċeduri xierqa ta' eżami. Din hija għażla skalabbli, li jfisser li tista' tiffunzjona bħala miżura ta' kontinġenza biex tiżgura li t-talba għall-ażil tiġi pprezentata sal-iskadenzi pprovduti mil-leġislażzjoni filwaqt li jiġi ffrankat ammont sinifikanti ta' riżorsi umani. L-awtoreġistrazzjoni titqies ukoll bħala opportunità biex l-applikanti jsiru aktar attivi fil-kontribut għall-proċess tal-applikazzjoni tagħhom.

L-[Anness 1 "Oqsma ta' reġistrazzjoni"](#) jagħti ħarsa ġenerali estensiva lejn id-*data* li tista' tingabar matul il-fażi tar-reġistrazzjoni u/jew tal-prezentazzjoni.

Għodda relatata tal-EASO

Il-[Gwida Prattika tal-EASO](#): L-Intervista personali tistabbilixxi metodu strutturat ta' intervista li jista' jkun ta' benefiċċju wkoll għall-intervisti tar-reġistrazzjoni sa ċertu punt. It-taqsimiet li ġejjin huma kkunsidrati partikolarment rilevanti għall-istadju tar-reġistrazzjoni.

- Taqsima 2, "Bidu tal-intervista", tipprovdi metodi għall-bidu tal-intervista b'mod li tistabbilixxi atmosfera ta' fiduċja, tilqa' lill-applikant u tagħti informazzjoni.
- Taqsima 3, "Twettiq tal-intervista", tipprovdi metodi għall-ġestjoni tas-sitwazzjoni tal-intervista u l-attitudni tiegħek stess biex ittejjeb il-kooperazzjoni; tagħti wkoll pariri dwar kif għandhom jiġu applikati tipi differenti ta' mistoqsijiet ta' intervista u taħtaf l-opportunitajiet biex tiċċara kwalunkwe inkonsistenza.
- Taqsima 5, "Għeluq tal-intervista", tipproponi modi kif tagħlaq l-intervista, tipprovdi informazzjoni dwar l-istadji li jmiss tal-proċedura ta' eżami u tippermetti lill-applikant jikkummenta dwar ir-rapport tal-intervista.

Traduzzjonijiet tal-gwida huma disponibbli fuq is-[sit web tal-EASO](#).

Dokumentazzjoni għad-dispożizzjoni tal-applikanti

Għandek tkegġeg lill-applikanti jipprovdu d-dokumenti kollha fil-pussess tagħhom lill-awtoritajiet biex jiddeterminaw jew jivverifikaw l-identità u n-nazzjonalità tagħhom, biex jistabbilixxu ċ-ċirkostanzi personali u l-isfond tagħhom u biex jissostanzjaw l-applikazzjoni għall-protezzjoni internazzjonali ⁽¹⁵⁾. Tali dokumenti jinkludu dokumenti tal-identità u tal-ivvjagġar (jigifieri kard ta' identifikazzjoni u/jew passaport), dokumenti tal-familja (eż. ktejjeb tal-familja, ċertifikati tat-twelid, ċertifikati tal-mewt u/jew ċertifikati taż-żwieġ), dokumenti relatati mar-residenza u r-rotot tal-ivvjagġar u kwalunkwe evidenza dokumentarja li tista' tappoġġa t-talba għall-ażil (eż. kard tas-shubija msemmija ma' organizzazzjoni politika jew tas-soċjetà ċivili jew mandat ta' arrest).

L-applikanti jintalbu jipprezentaw id-dokumenti oriġinali tagħhom, peress li jipprovdu prova tal-identità jew tal-isfond u potenzjalment jipprovdu evidenza aktar b'saħħitha biex jissostanzjaw it-talba għall-ażil milli l-kopji. Jekk l-applikant ma jkollux id-dokumenti oriġinali, iżda jkollu kopji disponibbli, għandek tesplora r-raġuni li l-oriġinali mhumiex disponibbli u kif l-applikant seta' jikseb kopji.

Għandek tiehu nota tad-dokumenti li ma jkunux ġew ipprovduti mill-applikant, b'mod partikolari d-dokumenti tal-ivvjagġar u tal-identità. Għandek titlob spjegazzjoni tad-dokumenti nieqsa u tesplora jekk l-applikant qatt kellu xi dokument ta' identifikazzjoni. Jekk l-applikant ikollu dokumenti tal-identità, għandek issir taf fejn jinsabu d-dokumenti u jekk ikun possibbli li dawn jintbagħtu lill-awtoritajiet tal-ażil. Jekk l-applikant ma jkollu l-ebda forma ta' dokumenti tal-identità, għandek issib ir-raġuni għaliex u kif l-applikant irnexxielu jivvjagġa barra mill-pajjiż tal-oriġini u lejn il-pajjiż tal-UE+ tiegħek mingħajr dokumenti bħal dawn.

Għandek tkegġeg lill-applikant jikseb kwalunkwe dokument nieqes jekk dan ikun fattibbli fiċ-ċirkostanzi. Madankollu, għandek tagħmilha ċara ħafna li mhuwiex mistenni li l-applikanti jesponu lilhom infushom jew lil kwalunkwe persuna oħra għar-riskju billi jippruvaw jiksbu dokumenti, inkluż billi jikkuntattjaw lill-awtoritajiet tal-pajjiż ta' oriġini jekk dan ikun jinvolvi riskju.

Prattika tajba

Biex tkegġeg lill-applikanti jissottomettu dokumenti tal-identità, l-Aġenzija Żvediza dwar il-Migrazzjoni introduċiet "Assenjazzjonijiet tal-ID" għall-applikanti li ma jirnexxilhomx jagħtu prova tal-identità tagħhom matul il-proċess tal-prezentazzjoni. L-assenjazzjonijiet huma speċifiċi għal kull applikant u jistabbilixxu lill-applikanti l-kompitu li jiksbu dokumentazzjoni addizzjonali li tista' tissostanzja jew tiċċara l-identità tal-applikanti jew il-pajjiż ta' oriġini. Jekk l-applikant jonqos milli jissodisfa l-assenjazzjoni, jista' jitlef xi benefiċċji finanzjarji. L-assenjazzjonijiet jiġu applikati biss fil-kuntest tal-proċedura tal-ażil u kwalunkwe deċiżjoni biex jitnaqqsu l-benefiċċji finanzjarji tista' tiġi appellata quddiem il-qorti amministrattiva.

Id-dokumenti kollha għandhom jiġu rreġistrati kif xieraq billi jsiru kopji ta' kull wieħed u billi tiġi nnotata kwalunkwe informazzjoni teknika, inkluża d-*data* tas-sottomissjoni, it-titolu tad-dokument, it-tip tad-dokument u jekk id-dokument ikunx oriġinali jew kopja. Elementi standard oħra ta' dokument li għandhom jiġu rreġistrati huma d-*data* tal-ħruġ, l-awtorità emittenti jew l-awtur, u s-suġġett ewlieni.

⁽¹⁵⁾ F'konformità mal-Artikolu 13(2)(b) tal-APD, huwa l-obbligu tal-applikant li jgħaddi dokumenti fil-pussess tiegħu li huma rilevanti għall-eżami tal-applikazzjoni, bħall-passaport. F'konformità mal-Artikolu 4(1)(2) tal-QD, l-Istati Membri jistgħu wkoll jagħmlu l-obbligu tal-applikant li jissottometti dawn id-dokumenti mill-aktar fis possibbli fil-proċedura tal-ażil.

Huwa komuni għall-applikanti li jissottomettu dokumenti skennjati jew diġitali li jkunu ntbagħtulhom b'email. Id-dokumenti skennjati u diġitali għandhom jitqiesu bl-istess mod bħall-kopji tad-dokumenti.

Jekk applikant ikun irid jipprezenta ħafna dokumenti, huwa rrakkomandat li inti dduhom mal-applikant biex tiddeterminaw flimkien liema dokumenti huma rilevanti għall-proċedura tal-ażil. Il-mistoqsija ewlenija li għandek issaqsi lill-applikant hija xi ħsieb għandhom li juru b'dokument speċifiku li jipprezentaw.

Għad-dokumenti rilevanti b'lingwa barranija, se tkun meħtieġa traduzzjoni. Huwa rrakkomandat li, bħala minimu, jinkisbu traduzzjonijiet tal-aktar dokumenti importanti, inklużi dokumenti tal-identità u l-aktar elementi essenzjali tad-dokumenti, filwaqt li jitqies dak li l-applikant biħsiebu juri bid-dokumenti. B'mod ġenerali, huwa fl-interess tal-awtorità determinanti li d-dokumenti jiġu tradotti kemm jista' jkun, peress li kwalunkwe element tad-dokument jista' jirriżulta li jkun rilevanti għall-verifika tal-konsistenza u l-fehim tajjeb tal-applikazzjoni.

B'mod ġenerali, hija Prattika tajba li jiġi żgurat li d-dokumenti (essenzjali u/jew il-partijiet essenzjali tagħhom) jiġu tradotti mill-awtorità determinanti qabel l-intervista personali. Dan se jippermetti lill-uffiċjal tal-każ ihejji aħjar l-intervista u jhejji kwalunkwe mistoqsija biex jagħmel lill-applikant dwar kwalunkwe inkonsistenzi possibbli bejn id-dikjarazzjonijiet u d-dokumenti matul l-intervista.

Għal aktar informazzjoni dwar kif l-awtentità ta' dokument tista' tiġi vverifikata u kif din tista' tiġi konnessa mal-proċess ta' reġistrazzjoni, ara l-ispjegazzjonijiet ulterjuri fil-[Kapitolu VIII, Taqsima C "Verifika tad-dokumenti"](#).

D. **Data bijometrika**

Id-*data* bijometrika miġbura fl-istadju tar-reġistrazzjoni/tal-prezentazzjoni tinkludi ritratti u marki tas-swaba'. Skont l-istruttura nazzjonali, jistgħu jingabru tipi addizzjonali ta' *data* bijometrika, bħal skan tal-ħabba tal-għajn jew reġistrazzjoni tal-vuċi. Il-vuċi tal-applikant spiss tiġi rreġistrata biex jiġi ddeterminat id-djalett u/jew ir-reġjun tas-soċjalizzazzjoni u mhux biex jiġi identifikat l-applikant per se.

Minħabba n-natura teknika tat-teħid u r-reġistrazzjoni tal-marki tas-swaba', din titwettaq minn unitajiet jew awtoritajiet speċjalizzati fil-biċċa l-kbira tal-pajjiżi tal-UE+.

Il-marki tas-swaba' jintużaw fil-kuntest tas-sistema Eurodac. Il-marki tas-swaba' jiżiedu mas-sistema tal-bażi tad-*data* ċentrali tal-Eurodac biex jiġi ddeterminat jekk l-applikant ikunx applika għall-ażil qabel jew ġie arrestat f'pajjiż ieħor tal-UE+ b'rabta mal-qsim irregolari ta' fruntiera esterna.

Għal aktar informazzjoni dwar il-ġbir tal-marki tas-swaba' u s-sistema Eurodac, ara l-[Kapitolu VIII, it-Taqsima A "Eurodac"](#).

Il-marki tas-swaba' jistgħu jitqabblu wkoll fil-bażi tad-*data* tas-Sistema ta' informazzjoni dwar il-Viża (VIS). Il-VIS hija sistema għal deċiżjonijiet relatati ma' applikazzjonijiet għal viżi għal żmien qasir biex wieħed iżur jew jgħaddi miż-żona Schengen. Is-sistema tinkludi informazzjoni dwar l-applikazzjonijiet għal viża għal żmien qasir għall-pajjiżi ta' Schengen. L-awtoritajiet nazzjonali tal-ażil jistgħu jikkonsultaw il-bażi tad-*data* bil-għan li jiddeterminaw il-pajjiż tal-UE+ responsabbli għall-eżami ta' applikazzjoni.

Għal aktar informazzjoni dwar il-ġbir tal-marki tas-swaba' u l-VIS, ara l-[Kapitolu VIII, Taqsima B "Sistema ta' Informazzjoni dwar il-Viża"](#).

Prattika tajba

Biex tiġi evitata l-frodi, iżda wkoll biex jiġi żgurat li r-ritratt tal-wiċċ tal-applikant ikun reċenti u ta' kwalità tajba, ir-ritratt jista' jittiehed mill-awtorità tar-reġistrazzjoni, minflok ma l-applikant jintalab jissottometti ritratt.

Peress li s-sistemi bijometriċi kollha għandhom in-nuqqasijiet tagħhom, strategija tajba tista' tkun li jintuza approċċ multimudell, ibbażat fuq il-ġbir ta' bijometriku differenti.

E. Reġistrazzjoni tad-dettalji personali

Filwaqt li huwa ta' importanza kbira li l-informazzjoni miġbura matul ir-reġistrazzjoni tkun korretta u affidabbli, fil-kuntest tal-proċedura tal-ażil hemm għadd ta' ostakli li jirriskjaw li jagħmlu d-*data* miġbura mhux kompluta jew impreciza. Dawn jistgħu jkunu ostakli lingwistiċi, normi kulturali u/jew l-età tal-applikant.

Ir-rwol tiegħek se jkun li tgħin lill-applikant jiċċara d-dikjarazzjonijiet tiegħu u li tiżgura li d-dataprovduta tkun kompluta u preciza.

Din it-taqsimha tipprovdi gwida, eżempji ta' prattika tajba u pariri dwar kwistjonijiet prattiċi li tista' tiltaqa' magħhom meta tiġbor u tirreġistra informazzjoni mill-applikant. Minbarra dawn il-pariri ġenerali, huwa rakkomandat ħafna wkoll li l-awtoritajiet jipprovdu gwida nazzjonali biex tiġi żgurata l-konsistenza fir-reġistrazzjoni tal-informazzjoni personali u li tqis prattiki speċifiċi fil-pajjiż ta' oriġini.

Isem l-applikant

Jekk l-applikant jipprezenta passaport jew dokument tal-identità relatat, iktib l-isem tal-applikant kif jidher fid-dokument. Fin-nuqqas ta' passaport u skont il-pajjiż tal-oriġini, sorsi oħra tal-kompożizzjoni u l-ortografija tal-isem tal-applikant jistgħu jinkludu dokumenti tal-identità nazzjonali u ċertifikati tat-twelid. Jekk l-applikant ma jkollu l-ebda dokument tal-identità, irreġistra l-isem kif jiġi pprezentat mill-applikant.

Huwa rakkomandat li l-amministrazzjonijiet nazzjonali jipprovdu gwida speċifika għall-pajjiż tal-oriġini dwar kif għandhom jirreġistraw l-isem tal-applikant biex tiġi żgurata l-konsistenza fil-kompożizzjoni tal-ismijiet u fl-ortografija. Il-gwida tista' tindika, f'konformità mal-pajjiż tal-oriġini, ġerarkija tat-tipi differenti ta' dokumenti tal-identità. Il-kompożizzjonijiet tipiċi tal-ismijiet u l-ortografiji jvarjaw bejn il-pajjiżi tal-oriġini. F'diversi pajjiżi fl-Asja ċentrali, fil-Lvant Nofsani u f'partijiet mill-Afrika, l-ismijiet tradizzjonalment jikkonsistu fl-ewwel isem li jingħata mat-twelid u f'isem tal-familja li huwa magħmul minn, l-ewwel, l-isem tal-missier u, it-tieni, l-isem tan-nannu. Għal ismijiet li tradizzjonalment ikunu magħmula minn diversi partijiet, l-istruzzjonijiet jistgħu jindikaw liema parti għandha titqies bħala l-isem u liema parti titqies bħala l-kunjom fil-formola tar-reġistrazzjoni.

L-applikant għandu aktar minn isem wieħed

L-applikanti jista' jkollhom aktar minn isem wieħed għal diversi raġunijiet. F'xi pajjiżi, l-isem irreġistrat f'passaport jew f'dokument tal-identità ieħor jista' jvarja mill-isem tradizzjonali. Pereżempju, l-isem tal-missier u l-isem tan-nannu tradizzjonalment jintużaw bħala l-isem tal-familja, filwaqt li fil-passaport

L-isem tat-twelid jitnizzel taħt isem il-familja. Għalhekk, l-applikant jista' jkollu żewġ ismijiet, jiġifieri wieħed użat fil-funzjonijiet ta' kuljum u wieħed għal skopijiet uffiċjali.

L-applikanti jistgħu jiġu identifikati taħt ismijiet differenti f'bażijiet tad-*data* u f'registri uffiċjali jew jistgħu huma stess jipprovdu ismijiet differenti li jkunu magħrufa bihom fil-pajjiż ta' oriġini. L-applikant jista' jkun li uża isem falz skont l-iskop tiegħu jew jista' jkun li uża l-identità ta' xi hadd ieħor b'mod illegali. L-ismijiet addizzjonali jenħtieġ li, f'dawn il-każijiet, jiġu rreġistrati bħala psewdonimu.

Bl-istess mod, il-varjazzjonijiet tal-isem, jiġifieri fil-mod kif jiġi miktub, traspost jew irreġistrat, f'dokumenti tal-identità differenti għandhom jiġu rreġistrati bħala psewdonimu, sabiex il-persuna tkun tista' tinstab aktar tard fil-bażi tad-*data* meta jkun disponibbli biss wieħed mid-dokumenti tal-identità. Il-fehmiet tal-applikant jeħtieġ ukoll li jinstemgħu dwar ir-raġunijiet potenzjali għal diskrepanzi bħal dawn, u wara dan għandek tirreġistra l-ispejgazzjonijiet ipprovduti mill-applikant fil-formola tar-reġistrazzjoni u tindika kwalunkwe inkonsistenza lill-awtorità determinanti.

Traslittezzjoni: L-isem tal-applikant huwa miktub b'alfabett differenti mill-alfabett Latin

It-traslittezzjoni hija l-proċess tal-kitba ta' isem b'alfabett differenti mill-alfabett li jkun miktub bih oriġinarjament. It-traslittezzjoni tintuża meta isem l-applikant ikun miktub b'alfabett bħall-alfabett Għarbi, iċ-Ċirilliku jew l-alfabett Amħariku. Peress li ma hemm l-ebda mod standardizzat ta' traduzzjoni tal-kliem fl-alfabett Latin għal-lingwi kollha, xi ittri, karattri jew hsejjes fonetiċi jistgħu jiehdu forom differenti skont il-lingwa li tintuża meta tiġi traslittezzata kelma. Pereżempju, il-ħoss fonetiku /u/ għandu jiġi ttraslittezzat bħala "ou" bil-Franċiż, "oo" bl-Ingliż u "u" bil-Ġermaniż.

Eżempju tajjeb ta' kif tista' tiġi rregolata t-traslittezzjoni jista' jikkonsisti fil-passi li ġejjin.

1. Irreġistra l-isem traslittezzat kif jidher fuq il-passaport tal-applikant.
2. Jekk l-applikant ma jkollux passaport, irreġistra l-isem traslittezzat kif jidher fuq dokumenti uffiċjali oħra.
3. Jekk l-applikant ma jkollu l-ebda dokument uffiċjali li jiddikjara ismu bl-alfabett Latin, irreferi għall-gwida nazzjonali eżistenti dwar it-traslittezzjoni.
4. Fin-nuqqas ta' gwida uffiċjali ta' traslittezzjoni, u biss jekk l-applikant ikun profiċjenti fil-komunikazzjoni bil-miktub b'lingwa li tuża l-alfabett Latin, itlob lill-applikant jipprovdi traslittezzjoni tal-isem tiegħu.
5. Jekk l-applikant ma jkunx jista' jipprovdi traslittezzjoni ta' ismu, uża s-servizzi ta' interpretu. Fi kwalunkwe każ, żomm rekord tal-mod kif l-isem huwa miktub fil-lingwa oriġinali bħala punt ta' referenza.

Prattika tajba

Tintuża għodda ta' traduzzjoni mill-Uffiċċju Federali għall-Migrazzjoni u r-Refuġjati tal-Ġermanja biex jiġu ttraslittezzati ismijiet li jinkitbu bl-alfabetti Għarab f'ittri Latini. L-applikanti jużaw tastiera Għarbija biex jiktbu isimhom fl-għodda u s-sistema tittraduċi dan l-isem f'ittri Latini. L-għodda tintuża fi stadji bikrija tal-proċedura tal-ażil, inkluż matul ir-reġistrazzjoni ta' applikazzjoni għall-protezzjoni internazzjonali, meta l-isem tal-applikant jiġi rreġistrat fil-fajl tal-każ individwali. L-għodda tinkludi wkoll karatteristiċi addizzjonali li jappoġġaw l-eżami tal-oriġini tal-applikant.

Data u post tat-twelid tal-applikant

Sabiex tiġi żgurata l-konsistenza fir-reġistrazzjoni tad-*data* dwar il-post tat-twelid, hija prattika tajba li l-post jiġi rreġistrat b'mod sistematiku fl-istess livell (ir-raħal, il-municipalità, is-subdistrett, eċċ.) u li, barra minn hekk, il-provinċja, ir-reġjun jew il-governorat li jappartjeni għalih il-post tat-twelid. Tista' tiġi introdotta ortografija konsistenti tal-postijiet billi jiġu pprovduti listi speċifiċi għall-pajjiż ta' oriġini tar-reġjuni, il-provinċji, il-governorati u/jew il-postijiet ewlenin.

L-applikant ma jkunx jaf id-data tat-twelid tiegħu

Jekk l-applikant jiddikjara li ma jkunx jaf id-data tat-twelid tiegħu, għandek tesplora l-applikant x'jaf dwar id-data tat-twelid tiegħu, inkluż is-sena, iż-żmien tas-sena u/jew ix-xahar meta jkun twieled.

Għat-tfal jew għall-applikanti li waslu biex jilħqu l-età maġġuri, huwa importanti li meta tiġi rreġistrata data tat-twelid shiħa li dejjem tittieħed l-aħħar data possibbli tal-perjodu li fih jista' jiġi stmat b'mod raġonevoli li l-applikant ikun twieled. Pereżempju, jekk l-applikant ikun jaf ix-xahar tat-twelid tiegħu, l-aħħar jum ta' dak ix-xahar jiġi mmarkat bħala l-jum stmat tat-twelid. Jekk l-applikant ikun jaf iż-żmien tas-sena jew l-istaġun tat-twelid tiegħu, jiġi mmarkat l-aħħar jum ta' dan it-trimestru annwali. Jekk l-applikant ikun jaf biss is-sena li fiha jkun twieled, jiġi mmarkat l-aħħar jum ta' din is-sena. L-aħħar jum possibbli tal-perjodu jintgħażel sabiex wild minuri ma jiġix ittrattat bħala adult waqt li xorta jista' jkun wild minuri.

F'xi pajjiżi tal-UE+, meta d-data eżatta tat-twelid ma tkunx magħrufa, tiġi stabbilita stima tad-data tat-twelid li tinkludi jum u xahar, minhabba li dan jgħin fit-twettiq ta' kwistjonijiet essenzjali mal-awtoritajiet u mal-fornituri tas-servizzi. Għandu jkun hemm salvagwardji fis-seħħ li jispeċifikaw li d-data tat-twelid mogħtija hija biss data stmata u li jiżguraw li ma twassalx għall-ħolqien ta' identità falza. Id-dokumenti pprovduti mill-applikanti jistgħu jipprovdu indikazzjoni li tgħin fl-istima tal-età jew tad-data tat-twelid tagħhom. Id-data jew is-sena tat-twelid jew il-medda ta' età jistgħu jiġu stmati aktar billi ssir intervista bbażata fuq punti ta' referenza temporali (eż. billi ssaqsi lill-applikanti dwar jekk ikollhomx memorji ta' ċerti avvenimenti importanti li seħħew f'pajjiżhom). Għandek taħdem lejn ftehim komuni mal-applikant. Kun ċert li l-applikant jifhem liema data finalment tiġi nnotata bħala d-data stmata tat-twelid u spjega li din tista' tiġi kkoreġuta fil-futur meta aktar tard l-applikant ikun jista' jippreżenta dokumentazzjoni tal-identità mill-pajjiż tal-oriġini tagħhom. Meta tinholq data stmata tat-twelid, jeħtieġ li timmarka b'mod ċar fil-formola tar-reġistrazzjoni u/jew fil-baži tad-*data* li d-data hija stima u tiddeskrivi kif ġiet iddeterminata d-data.

B'mod ġenerali, huwa preferibbli li d-data tat-twelid tal-applikant ma tiġix immarkata bħala "mhux magħrufa", peress li huwa importanti li jiġi indikat il-grupp ta' età li għalih jappartjeni l-applikant, bħala wild minuri, adolexxenti, adult żgħażaġh, adult jew anzjan.

Il-pajjiż tal-applikant juża kalendarju differenti biex jindika d-data tat-twelid

Xi pajjiżi jużaw kalendarji għajr il-kalendarju Gregorjan, pereżempju l-kalendarju Persjan jintuża fl-Afganistan u fl-Iran, il-kalendarju Etopjan jintuża fl-Etopja u fl-Eritrea, u l-kalendarju Vikram Samvat jintuża fin-Nepal u f'diversi stati tal-Indja. Il-kalendarju Iżlamiku u dak Ebrajk jintużaw għal skopijiet reliġjużi, filwaqt li l-pajjiżi Għarab u l-Iżrael jużaw il-kalendarju Gregorjan għal skopijiet ċivili. Il-kalendarju Ċiniż jirregola wkoll id-dati ta' vaganzi importanti, filwaqt li l-amministrazzjoni ċivili Ċiniża tiddependi fuq il-kalendarju Gregorjan.

Huwa rakkomandat li titlob lill-applikant jipprovdi d-data tat-twelid fil-kalendarju li jintuża fil-pajjiż tal-origini. Innota d-data tat-twelid fil-formola tar-reġistrazzjoni kemm bħala d-data kalendarja użata fil-pajjiż ta' origini kif ukoll bħala d-data tal-kalendarju Gregorjan. Dan japplika wkoll għal dati oħra li jintużaw matul il-proċess tar-reġistrazzjoni, bħad-data tat-tluq mill-pajjiż tal-origini.

Jekk id-data eżatta tat-twelid tal-applikant ma tkunx magħrufa, id-data stmata tat-twelid tiġi ddeterminata wkoll bl-użu tal-kalendarju użat fil-pajjiż tal-origini, pereżempju billi jintużaw xhur, staġuni u snin kif indikati f'dan il-kalendarju.

Hemm għadd ta' konvertituri kalendarji tajbin online, bħal:

- [il-konvertitur tal-kalendarju Persjan](#),
- [il-konvertitur tal-kalendarju tal-Etjopja](#),
- [il-konvertitur tal-kalendarju tan-Nepal](#).

L-applikant jipprovdi post tat-twelid li huwa diffiċli biex jinstab fil-pajjiż tal-origini

Jekk l-applikant jiddikjara li twieled f'post li għandek diffikultà biex tidentifikah jew biex issibu fil-pajjiż tal-origini, jeħtieġ li tkompli tesplora dan b'mistoqsijiet dwar, pereżempju, il-parti tal-pajjiż, il-provinċja/ il-governorati, l-ibliet, il-muniċipalitajiet u postijiet magħrufa sew qrib il-post tat-twelid.

Hija Prattika tajba li jintuża servizz ta' mappa online (li ġie eżaminat mill-unità ta' informazzjoni dwar il-pajjiż ta' origini) biex jiġi identifikat il-post tat-twelid fuq mappa matul ir-reġistrazzjoni, minbarra li jiġi rreġistrat il-post ta' residenza fil-pajjiż ta' origini. Xi drabi l-aktar servizzi ta' mappa użati b'mod komuni, bħal Google Maps, ma jinkludux postijiet speċifiċi f'diversi pajjiżi tipiċi ta' origini.

Dawn li ġejjin huma eżempji tajbin ta' servizzi ta' mapep speċjalizzati online.

- [OpenStreetMap](#) hija mappa interattiva b'sors miftuħ.
- [WeGo](#) hija mappa immaginarja bis-satellita.
- L-Unità tal-Analiżi tas-Sigurtà tal-Ikel u n-Nutrizzjoni ([FSNAU](#)) tipprovdi mapep amministrattivi speċifiċi għas-Somalja.

Applikant ma jkunx jaf il-post jew il-pajjiż tat-twelid tiegħu

Jekk l-applikant ikun jaf il-pajjiż tat-twelid tiegħu iżda mhux il-post eżatt tat-twelid, tista' tfittex informazzjoni addizzjonali billi l-ewwel tistaqsi mistoqsijiet dwar żoni ġeografiki akbar u mbagħad tiċċaqlaq għal żoni ġeografiki iżgħar, filwaqt li tesplora minn fejn l-applikant ikun irċieva din l-informazzjoni.

Il-pajjiż tat-twelid huwa definit bħala l-pajjiż ta' residenza tal-omm fil-ħin tat-twelid jew, jekk ma jkunx magħruf, il-pajjiż li fih seħħ it-twelid (l-Artikolu 2 (1)(e) tar-regolament dwar l-istatistika dwar il-migrazzjoni ⁽¹⁶⁾). B'hekk, l-applikanti jistgħu jiġu mistoqsija fejn kienet tgħix ommhom fi stadji differenti ta' ħajjitha, jekk il-post tat-twelid jibqa' mhux magħruf jew incert.

⁽¹⁶⁾ [Ir-Regolament \(KE\) Nru 862/2007](#) tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Lulju 2007 dwar l-istatistika Komunitarja dwar il-migrazzjoni u l-protezzjoni internazzjonali u li jħassar ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 311/76 dwar il-kompilazzjoni ta' statistika dwar ħaddiema barranin, ĠU L 199, 31.7.2007, u l-emenda tiegħu, [ir-Regolament \(UE\) 2020/851](#) tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-18 ta' Ġunju 2020 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 862/2007 dwar l-istatistika Komunitarja dwar il-migrazzjoni u l-protezzjoni internazzjonali, ĠU L 198, 22.6.2020.

Jekk ikun fadal incertezzi dwar il-post tat-twelid, hija Prattika tajba li jiġi esplorat minn fejn huma il-ġenituri tal-applikant u membri oħra tal-familja u fejn ikunu qed jgħixu bħalissa. Dan jippermettilek li jkollok stampa aktar sħiħa tal-orijini tal-familja u tas-sitwazzjoni attwali, pereżempju relatata ma' storja potenzjali ta' spostament.

Jekk il-pajjiż tat-twelid ma jkunx magħruf, irreġistrah bħala "mhux magħruf". Għandek tiġbor *data* dwar ir-raġunijiet għaliex l-applikant ma jkunx jaf il-pajjiż tat-twelid tiegħu u tirreġistra l-kummenti tiegħu fil-formola tar-reġistrazzjoni/baži tad-*data*.

Il-kompożizzjoni tal-familja

Il-kompożizzjoni tal-familja qatt ma għandha tittiehed bħala fatt. Kull waħda mir-relazzjonijiet jehtieg li tiġi vverifikata. Pereżempju, jekk koppja tippreżenta ruħha ma' wild minuri wieħed jew aktar, għandha tiġi vverifikata individwalment jekk ir-raġel u l-mara jkunux il-missier u l-omm bijoloġiċi ta' kull wild minuri.

L-applikant huwa poligami

F'xi soċjetajiet, persuna tista' tkun miżżewġa legalment lil aktar minn persuna waħda fl-istess ħin, filwaqt li l-leġiżlazzjoni nazzjonali fil-pajjiżi tal-UE+ tippermetti ż-żwieġ ma' persuna waħda fi żmien partikolari. Il-poligamija jew il-fatt li wieħed ikun miżżewġ lil aktar minn persuna waħda fi żmien partikolari jitqies ukoll reat f'diversi pajjiżi tal-UE+, li ma jhalli l-ebda lok biex jiġi rikonoxxut aktar minn konjuġi wieħed bħala sħab miżżewġin legalment. Għalhekk, f'sitwazzjonijiet ta' poligamija, konjuġi wieħed biss jista' jitqies bħala s-sieħeb miżżewġ legalment.

Il-pajjiżi tal-UE+ għandhom Prattiki differenti biex jiddeterminaw min jitqies bħala s-sieħeb legali fi żwiġijiet poligami skont il-liġi nazzjonali. Xi pajjiżi tal-UE+ iqisu l-ewwel sieħeb miżżewġ bħala s-sieħeb legali, filwaqt li oħrajn iqisu lis-sieħeb li wasal l-ewwel fil-pajjiż bħala s-sieħeb legali.

Skont id-definizzjoni nazzjonali tal-konjuġi miżżewġ legalment, inti tista' tirreġistra jew il-konjuġi li jkun iżżewġ lill-applikant l-ewwel jew il-konjuġi li jkun wasal fil-pajjiż l-ewwel bħala s-sieħeb legali fil-formola tar-reġistrazzjoni. Jekk aktar minn konjuġi wieħed ikun wasal fil-pajjiż fl-istess ħin, kwalunkwe konjuġi mhux determinat li jkun is-sieħeb miżżewġ legalment għandu jagħmel applikazzjoni separata għall-protezzjoni internazzjonali. Il-konjuġi minbarra s-sieħeb miżżewġ legalment jiġu rreġistrati wkoll f'taqsimi speċifika fil-formola tar-reġistrazzjoni, filwaqt li jiġu speċifikati d-dettalji personali tagħhom u d-data taż-żwieġ.

Applikant jiddikjara li huwa miżżewġ jew iddivorzjat iżda ż-żwieġ jew id-divorzju ma kienx iddikjarat minn awtorità

Ħafna żwiġijiet isiru skont il-Prattiki tal-użanzi tradizzjonali jew reliġjużi, fil-preżenza ta' mexxej tradizzjonali jew reliġjuż, bil-possibbiltà li mhux dejjem ikunu ċċertifikati legalment mill-istat. Koppji oħra jistgħu jgħixu flimkien mingħajr ma jkun seħħ żwieġ legali jew żwieġ tradizzjonali jew reliġjuż. L-aħħar forma ta' koabitazzjoni tista', f'xi pajjiżi, tiġi ċċertifikata legalment.

Jekk iż-żwieġ jew id-divorzju humiex iċċertifikat legalment jew le huwa rregolat mil-liġi tal-pajjiż fejn l-applikant għandu domicilju jew, jekk l-applikant ma jkollu l-ebda domicilju, mil-liġi tal-pajjiż fejn l-applikant għandu residenza. Għalhekk, id-drittijiet marbuta mal-istatus taż-żwieġ li kienu nkisbu qabel

mill-applikant għandhom jiġu rrispettati sakemm id-drittijiet ikunu rikonossuti u jkunu konformi mal-formalitajiet meħtieġa mil-liġi tal-pajjiż ospitanti (l-Artikolu 12 tal-Konvenzjoni dwar ir-Rifuġjati ⁽¹⁷⁾).

Tista' tirreġistra d-dikjarazzjonijiet tal-applikant dwar iż-żwieġ jew id-divorzju tagħhom, inkluż li ż-żwieġ jew id-divorzju ma kinux iddikjarati minn awtorità. Tista' wkoll tistaqsi x'jifhem l-applikant meta jgħid li huwa miżżewweġ jew iddivorzjat u għal liema raġuni dan ma kienx iddikjarat minn awtorità.

Applikant adult għandu wild minuri foster jew adottat mingħajr ebda deċiżjoni legali jew abitwali

Hu importanti li jiġu vverifikati l-konnessjonijiet u r-rabtiet bejn il-wild minuri u l-adult(i) biex jiġi żgurat li r-relazzjoni tkun fl-aħjar interessi tal-wild minuri. Għandek tistaqsi lill-applikant dwar il-baži tal-adozzjoni u/jew tal-arranġament ta' foster care u s-sitwazzjoni li wasslet biex huma jieħdu ħsieb il-wild minuri. Għandek tirreġistra wkoll fil-formola tar-reġistrazzjoni min jakkumpanja lill-wild minuri, bħal familja b'diversi tfal, koppja, ġenitur wieħed jew persuna anzjana, kif ukoll il-ġeneru tal-wild minuri u l-adult(i) li jakkumpanjawh.

Jekk l-adozzjoni u/jew l-arranġament tal-foster care ikun ibbażat fuq deċiżjoni abitwali jew mhux uffiċjali, għandek tirreferi lill-wild minuri lill-awtoritajiet responsabbli għall-ħatra ta' tutor. Għandek tirreferi wkoll lill-wild minuri lill-awtoritajiet tal-protezzjoni tat-tfal responsabbli għat-twettiq tal-valutazzjoni tal-aħjar interessi tal-wild minuri. Dan sabiex jiġu ddeterminati l-adegwatezza u r-rieda tal-adult(i) li jakkumpanjah bħala persuna(i) li potenzjalment jistgħu jieħdu ħsieb lill-wild minuri u l-benesseri tal-wild minuri mal-adult(i) li jakkumpanjawh.

Jekk ma jkun hemm l-ebda sinjal ta' abbuż jew negligenza, il-wild minuri ma għandux għalfejn jiġi sseparat mill-adult(i) li jakkumpanjawh filwaqt li tkun qed issir il-valutazzjoni tal-aħjar interessi tal-wild minuri u tkun qed tittieħed id-deċiżjoni.

Għandek tirreġistra l-wild minuri separatament mill-adult(i) li jakkumpanjah, iżda l-każijiet tal-adult(i) li jakkumpanjah u tat-tfal għandhom ikunu marbuta. Skont il-prattika nazzjonali tiegħek, ikkunsidra li tagħmel l-intervista ta' reġistrazzjoni fil-preżenza tat-tutor professjonali maħtur.

Jekk il-wild minuri u l-adult(i) li jakkumpanjah jindika li t-traċċar tal-familja jkun meħtieġ jew milqugħ, tista' tirreferi il-wild minuri għat-traċċar tal-familja.

Nazzjonalità

In-nazzjonalità jew iċ-ċittadinanza hija ddefinita bħala r-rabta legali partikolari bejn l-individwi u l-pajjiż tagħhom, miksuba permezz tat-twelid jew in-naturalizzazzjoni, kemm jekk permezz ta' dikjarazzjoni, għażla, żwieġ jew mezzi oħra skont il-leġiżlazzjoni nazzjonali (l-Artikolu 2(1) (d) tar-regolament dwar l-istatistika dwar il-migrazzjoni). In-nazzjonalità hija kuncett ewlieni għall-protezzjoni internazzjonali, peress li huwa l-pajjiż jew il-pajjiżi tan-nazzjonalità li l-valutazzjoni tal-ħtieġa għall-protezzjoni internazzjonali hija diretta lejhom. Jekk l-applikant ikun apolid, il-valutazzjoni ssir fir-rigward tal-pajjiż ta' residenza abitwali preċedenti. Ħafna applikanti ma jkollhomx dokumentazzjoni li turi n-nazzjonalità tagħhom u għalhekk se jkollok bżonn tistabbilixxi n-nazzjonalità b'modi oħra.

⁽¹⁷⁾ L-Assemblea Ġenerali tan-NU, [Konvenzjoni relatata mal-Istatus tar-Rifuġjat](#), Sensiela ta' Trattati, Nazzjonijiet Uniti, 1951, Vol. 189 p. 137.

Il-gwida nazzjonali dwar meta nazzjonalità tista' titqies bħala "stabbilita" (minkejja n-nuqqas ta' prova dokumentarja) tista' tvarja, kif ukoll il-metodi użati biex tiġi stabbilita n-nazzjonalità ta' applikant. Il-metodi jinkludu intervista dwar in-nazzjonalità, awtentikazzjoni tad-dokumenti, verifika tal-isfond tal-applikant jew valutazzjoni tal-lingwa. Dawn spiss jitwettqu minn persunal jew unitajiet speċjalizzati jew minn uffiċjali tal-każ responsabbli għall-intervista personali. Huwa l-kompitu tal-uffiċjal tar-reġistrazzjoni li joffri indikazzjonijiet affidabbli dwar in-nazzjonalità tal-applikant u li jindika kwalunkwe incertezzi u/jew indikaturi possibbli ta' apolidija.

Applikant għandu jew jista' jkollu diversi nazzjonalitajiet

L-applikant jista' jkollu diversi nazzjonalitajiet u n-nazzjonalitajiet kollha mitluba għandhom jiġu rreġistrati. Hija Prattika tajba li l-applikanti kollha jintalbu b'mod sistematiku jekk ikollhomx aktar minn nazzjonalità waħda, peress li l-applikanti jistgħu ma joffrux din l-informazzjoni b'mod spontanju. Huwa rrakkomandat li jiġi stabbilit protokoll nazzjonali għal każijiet li fihom l-applikant ikollu aktar minn nazzjonalità waħda biex jiddetermina taħt liema nazzjonalità l-applikant se jiġi elenkat għal finijiet statistiċi. Fin-nuqqas ta' regoli bħal dawn, huwa rrakkomandat li n-nazzjonalità miksuba l-aktar reċenti tiġi rreġistrata bħala ċ-ċittadinanza "ewlenija" għal finijiet statistiċi. L-informazzjoni dwar nazzjonalitajiet oħra għandha tiġi inkluża wkoll fil-fajl tal-applikant.

Applikant ma jkunx jaf jew ma jkunx ċert dwar in-nazzjonalità tiegħu

L-applikanti jistgħu ma jkunux ċerti dwar in-nazzjonalità tagħhom. Fin-nuqqas ta' dokumentazzjoni tal-identità li tiddikjara n-nazzjonalità tal-applikant, għandek tistaqsi mistoqsijiet biex tistabbilixxi n-nazzjonalità ddikjarata mill-applikant jew għandek tesplora kwalunkwe indikazzjoni possibbli ta' nuqqas ta' apolidija. L-għan ta' dawn il-mistoqsijiet mhuwiex li tiġi vvalutata l-kredibbiltà tan-nazzjonalità ddikjarata, iżda li **tiġi identifikata l-eżistenza ta' dubji li għandhom jiġu indikati lill-awtorità determinanti.**

Jekk it-tweġibiet tal-applikant ma jeliminawx l-incertezzi, għandek tindika l-osservazzjonijiet tiegħek lill-awtorità rilevanti.

Għandek tirreġistra n-nazzjonalità tal-applikant bħala "nazzjonalità ddikjarata/prezunta" fil-formola tar-reġistrazzjoni jekk in-nazzjonalità tibqa' incerta. Jekk l-applikant jiddikjara li huwa apolidu iżda ma għandu l-ebda dokumentazzjoni uffiċjali, għandek tirreġistra wkoll l-informazzjoni bħala "ddikjarat/prezunt bħala apolidu". Jekk l-applikant ikollu dokumenti li jivverifikaw li huma apolidu, għandek tirreġistra n-nazzjonalità bħala "apolidu".

Sabiex jiġi evitat li l-applikazzjonijiet jiġu mgħoddija permezz tal-proċedura hażina u sabiex tkun tista' ssir it-tnejja xierqa tal-intervista personali, huwa importanti li jiġu identifikati l-incertezzi relatati man-nazzjonalità u l-indikazzjonijiet relatati mal-istatbiliment bikri fil-proċess tal-ażil u jiġu rreġistrati sistematikament matul il-fażi tar-reġistrazzjoni. Huwa rrakkomandat li n-nazzjonalitajiet kollha li jiġu rreġistrati fi kwalunkwe stadju tal-proċedura tal-ażil jinżammu fl-istorja tal-verżjoni tal-fajl tal-applikant.

Il-modalitajiet li bihom l-applikant jista' jibdel id-data pprovduta qabel

Fil-biċċa l-kbira tal-pajjiżi tal-UE+, id-data personali tista' tinbidel wara li l-prezentazzjoni titlesta taħt kundizzjonijiet speċifiċi. Xi pajjiżi jeħtieġu li l-applikant jipprovdi dokument personali awtentiku biex jibdel id-data personali, filwaqt li oħrajn jippermettu bidliet taħt termini oħra, inkluża n-notifika proprja tal-applikant.

Huwa rakkomandat li l-amministrazzjonijiet nazzjonali jipprovdu gwida dwar il-kundizzjonijiet li taħthom l-applikant jista' jibdel id-*data* pprovduta fl-istadju tal-prezentazzjoni.

Huwa rakkomandat li jkun hemm differenza bejn bidliet sostanzjali fid-dettalji personali u minuri minħabba żball uman. Eżempji ta' żball uman fil-fażi ta' reġistrazzjoni jinkludu żbalji ortografici, dati tat-twelid li ttiehdu b'mod fattwali bħala data kalendarja għajr data kalendarja Gregorjan u postijiet tat-twelid li għandhom l-istess isem iżda li jinsabu f'distrett amministrattiv differenti fil-pajjiż ta' oriġini. Hija meqjusa prattika tajba għal kwalunkwe bidla li tkun saret fid-dettalji personali li għandha tkun aċċessibbli fil-bażi tad-*data*, inkluża informazzjoni dwar meta jkunu saru bidliet, minn min u fuq liema bażi.

Id-dettalji personali li jistgħu jitqiesu sostanzjalment differenti minn dawk li ġew ipprovduti mill-applikant, il-bażijiet tad-*data* esterni u sorsi affidabbli oħra jistgħu jiġu rreġistrati bħala dettalji tal-psewdonimu. Id-dettalji tal-psewdonimu jinkludu kwalunkwe ismijiet jew dettalji personali oħra li bihom huwa magħruf l-applikant, inklużi l-kunjom ta' xebba jew ismijiet f'funzjonijiet mhux uffiċjali. Hija meqjusa bħala prattika tajba li jkun hemm parti speċifika għall-psewdonimu fil-bażi tad-*data* biex tippermetti lill-mutur tat-tfittxija jkun jista' jfittex għal ismijiet kurrenti, psewdonimi u l-istorja tal-isem fl-istess hin.

F. Apolidija

X'inhom l-apolidija u għaliex hija importanti?

Il-Konvenzjoni dwar l-Istatus ta' Persuni Apolidi tal-1954 tiddefinixxi "persuna apolida" bħala "persuna li mhija kkunsidrata ċittadin tal-ebda Stat skont l-operat tal-liġi tiegħu" ⁽¹⁸⁾. Din id-definizzjoni hija vinkolanti għall-pajjiżi kontraenti kollha u l-kuncett "taħt l-operat tal-liġi tagħha" għandu jiġi interpretat b'mod wiesa' biex jinkludi mhux biss leġizlazzjoni, iżda wkoll digriet ministerjali, regolamenti, ordnijiet, ġurisprudenza u, fejn xieraq, prattika abitwali ⁽¹⁹⁾.

L-apolidija tirriżulta f'varjetà ta' kuntesti, f'sitwazzjonijiet migratorji jew mhux migratorji, u tista' tiġi kkawżata minn diversi fatturi. Dawn jinkludu d-diskriminazzjoni fil-liġijiet u fil-prattika dwar in-nazzjonalità (relatata, pereżempju, mar-razza, mar-religjon jew mas-sess), id-differenzi fil-liġijiet dwar in-nazzjonalità, is-successjoni tal-istat jew fost persuni espatrijati u/jew it-tfal tagħhom li jistgħu jtilfuhom n-nazzjonalità tagħhom mingħajr ma jkunu kisbu n-nazzjonalità tal-pajjiż tar-residenza abitwali.

Id-dritt għan-nazzjonalità huwa dritt bażiku tal-bniedem. Lil hinn milli jiġu mcaħħda minn nazzjonalità, il-persuni apolidi spiss jiffaċċjaw forom oħra ta' diskriminazzjoni u ksor tad-drittijiet tal-bniedem, li jistgħu jkunu kemm kawża kif ukoll konsegwenza ta' spostament. Għalkemm il-biċċa l-kbira tal-persuni apolidi jibqgħu fil-pajjiż tat-twelid/residenza abitwali tagħhom, xi wħud jitolqu u jfittxu protezzjoni f'pajjiżi oħra. F'dan l-aħħar każ, persuna apolida tista' tikkwalifika għal status ta' protezzjoni internazzjonali bħala rifuġjat jew benefiċjarju ta' protezzjoni sussidjarja f'konformità mal-QD.

Meta persuna apolida tiġi rikonossuta bħala persuna fil-bżonn ta' protezzjoni internazzjonali, huwa importanti li tiġi indirizzata l-apolidija tal-persuna. Jista' jkun hemm każijiet li fihom l-istatus ta' rifuġjat jew il-protezzjoni sussidjarja jieqfu mingħajr ma l-persuna tkun kisbet nazzjonalità. F'każijiet bħal dawn,

⁽¹⁸⁾ L-Assemblea Ġenerali tan-NU, [Konvenzjoni dwar l-Istatus ta' Persuni Apolidi](#), Sensiela ta' Trattati, Nazzjonijiet Uniti, 28 ta' Settembru 1954 Vol. 360 p. 117.

⁽¹⁹⁾ Il-UNHCR, [Linji Gwida dwar l-Apolidija Nru 1: Id-definizzjoni ta' "Persuna apolida" fl-Artikolu 1\(1\) tal-Konvenzjoni tal-1954 Relatata mal-Istatus ta' Persuni apolidi](#), HRC/GS/12/01, 2012, paragrafu 15.

il-persuna xorta se tkun teħtieġ protezzjoni bħala persuna apolida. Barra minn hekk, l-apolidija tal-benefiċjarji tal-protezzjoni internazzjonali jista' jkollha konsegwenzi għalihom u għat-tfal tagħhom. Pereżempju, it-tfal ta' benefiċjarji apolidi ta' protezzjoni internazzjonali, jiġifieri dawk li twieldu f'pajjiż ospitanti u li ma jiksbu l-ebda nazzjonalità oħra, huma intitolati skont id-dritt internazzjonali (u l-igijiet dwar in-nazzjonalità ta' ħafna pajjiżi tal-UE+) għan-nazzjonalità tal-pajjiż li jkunu twieldu fih ⁽²⁰⁾.

Indikazzjonijiet ta' apolidija

L-apolidija mhux dejjem tista' tkun faċli biex tiġi identifikata. Persuni apolidi rari jkollhom prova li huma apolidi, jistgħu ma jkunux ċerti jekk ikunux apolidi jew jistgħu ma jkunux konxji li jistgħu jkunu f'riskju li jsiru apolidi mar-ritorn. Persuni f'riskju ta' nuqqas ta' Stat jistgħu jinkludu, skont is-sitwazzjoni fil-pajjiż ta' oriġini, persuni minn reġjuni tal-fruntiera fejn in-nuqqas ta' reġistrazzjoni ċivili jista' jwassal għal konfużjoni dwar jekk humiex ċittadini ta' Stat wieħed jew ieħor; il-minoranzi u dawk li għandhom rabtiet perċepiti jew attwali ma' stat ieħor; il-popolazzjonijiet nomadiċi; u l-popolazzjonijiet bi stejjer kumplessi ta' spostament, li għalihom il-prova tan-nazzjonalità ta' pajjiż ta' oriġini tista' tkun diffiċli minħabba li ġenerazzjonijiet ta' dixxendenti kienu barra mill-pajjiż.

Fil-kuntest Ewropew, il-profilu komuni ta' persuni li jiddikjaraw l-apolidija:

- il-Palestinjani minn pajjiżi fil-Lvant Nofsani u fl-Afrika ta' Fuq;
- il-popolazzjonijiet Kurdi mis-Sirja u mill-Iraq;
- il-Bidoon mill-Kuwajt u mill-Iraq;
- il-persuni Rohingya mill-Myanmar;
- is-Somali mill-Etjopja.

Barra minn hekk, il-fatt li l-applikanti li mhumiex ċerti dwar in-nazzjonalità tagħhom stess matul il-proċess ta' reġistrazzjoni jista' jkun indikatur li jistgħu jkunu f'riskju li jkunu apolidi.

Ir-reġistrazzjoni ta' persuni apolidi u ta' persuni f'riskju li jkunu apolidi

Huwa ta' importanza kbira li l-persuni apolidi jiġu identifikati kmieni kemm jista' jkun biex jingħataw il-protezzjoni li jeħtieġu minħabba l-apolidija tagħhom. Id-determinazzjoni ta' jekk l-applikanti humiex apolidi hija essenzjali meta tiġi vvalutata l-ħtieġa għal protezzjoni internazzjonali.

Fir-reġistrazzjoni, huwa vitali li tingabar l-informazzjoni u jiġu identifikati każijiet possibbli ta' apolidija. Għall-applikanti kollha, għandek tiġbor informazzjoni dwar in-nazzjonalità jew in-nazzjonalitajiet tagħhom, in-nuqqas potenzjali ta' nazzjonalità, il-post tat-twelid u l-pajjiż tat-twelid. Jekk l-applikanti ma jkunux ċerti dwar in-nazzjonalità tagħhom, dan għandu jiġi indikat u l-pajjiżi tar-residenza abitwali preċedenti ⁽²¹⁾ għandhom jiġu rreġistrati. Meta jiġu rreġistrati l-familji, huwa importanti li tingabar din

⁽²⁰⁾ Il-UNHCR, [Konvenzjoni tal-1961 dwar it-Tnaqqis tal-Apolidija](#), HRC/GS/12/01, 2012; Kunsill tal-Ewropa, [Konvenzjoni Ewropea dwar in-Nazzjonalità](#), Strasburgu, is-Serje tat-Trattati Ewropej Nru 166, 1997.

⁽²¹⁾ Persuna apolida li tkun "resident abitwali" jew "tirisjedi" tindika li l-persuna tirisjedi f'pajjiż fuq bażi kontinwa u stabbli. "Residenza abitwali" għandha tinftiehem bħala residenza stabbli u fattwali. Din tkopri lil dawk il-persuni apolidi li ngħataw residenza permanenti u tapplika wkoll għal individwi mingħajr permess ta' residenza li jissetiljaw f'pajjiż, li ilhom hemm għal għadd ta' snin, li għandhom aspettattiva ta' residenza kontinwa hemmhekk (ara l-UNHCR, [Manwal dwar il-Protezzjoni ta' Persuni apolidi](#), Ġinevra, 2014, paragrafu 139).

id-*data* għal **kull membru tal-familja**, kemm il-ġenituri kif ukoll it-tfal. Din l-informazzjoni se tkun rilevanti għal kwalunkwe determinazzjoni sussegwenti ta' jekk persuna hijiex rikonnoxxuta bħala ċittadin minn kwalunkwe Stat taħt l-operat tal-liġi tiegħu. Il-ġbir ta' *data* personali għal kull membru tal-familja huwa importanti wkoll, peress li xi tfal jistgħu jkunu apolidi waqt li l-ġenituri tagħhom ikollhom nazzjonalità. Pereżempju, hemm 25 stat madwar id-dinja li fihom mara ma tistax tgħaddi n-nazzjonalità tagħha lit-tfal tagħha fuq l-istess bażi bħall-irġiel minhabba d-diskriminazzjoni bejn il-ġeneri fil-liġi. Dan jista' jfisser li t-tfal ikunu apolidi jekk il-missier ma jirrikonoxxix il-wild minuri jew ma jkunx magħruf, mejjet, mhux mal-familja tiegħu jew hu stess ikun apolidu ⁽²²⁾.

F'xi każijiet li fihom in-nies jipprezentaw ruħhom bħala apolidi, jista' jkun hemm informazzjoni oġġettiva disponibbli biex tikkonferma dan (eż. jappartjenu għal popolazzjoni ta' minoranza apolida ddokumentata sew, ikollhom dokumentazzjoni li tikkonferma l-apolidija tagħhom jew ikollhom prova ta' deprivazzjoni jew telf tan-nazzjonalità tagħhom). Meta jkun hemm tali informazzjoni oġġettiva disponibbli li tikkonferma lill-applikant bħala apolidu, in-nazzjonalità għandha tiġi rreġistrata bħala **apolidu** (jew kif **iddikjarat/prezunt bħala apolidu** jekk fil-leġiżlazzjoni nazzjonali tiegħek proċedura formali minn awtorità jew qorti oħra teħtieġ li tivvaluta u tikkonferma l-apolidija l-ewwel jew jekk l-applikant jipprezentax bħala apolidu mingħajr ebda dokumentazzjoni ufficjali). Il-pajjiż tar-residenza abitwali tagħhom għandu jiġi nnotat ukoll.

F'każijiet oħra, l-individwi jistgħu ma jkunux konxji jew ma jkunux ċerti mill-istatus tan-nazzjonalità tagħhom. F'każijiet bħal dawn, il-fatt li l-persuna **tista' tkun apolida**, jew **tinsab f'riskju tal-apolidija**, għandu jiġi rreġistrat ukoll b'mod ċar fil-formola tar-reġistrazzjoni individwali bħala apolidija prezunta. Il-pajjiż jew il-pajjiżi tar-residenza abitwali preċedenti għandhom jiġu rreġistrati wkoll biex jiffacilitaw is-segwitu u r-riferiment għal proċedura ddedikata għad-determinazzjoni tal-apolidija. Mhuwiex xieraq li tiġi ddeterminata l-apolidija ta' persuna fl-istadju tar-reġistrazzjoni. Id-determinazzjoni tal-apolidija teħtieġ iż-żmien, tista' tkun kumplessa u ta' sfida, u tista' teħtieġ inkjesti estensivi mal-awtoritajiet tal-Istat f'pajjiżi li magħhom individwu għandu rabtiet rilevanti. Dan għandu jitwettaq biss minn awtorità kompetenti li tiegħu d-deċiżjonijiet f'mument xieraq wara l-valutazzjoni finali ta' talba għall-ażil.

Il-pajjiż tar-residenza abitwali preċedenti huwa l-pajjiż fejn l-applikant ikun irrisjeda, kemm jekk legalment kif ukoll jekk mhux skont il-liġi. Normalment ikun differenti minn pajjiżi ta' sempliċiment tranżitu. It-tul tas-sogġorn u kemm kien riċenti is-sogġorn jikkostitwixxi elementi importanti. Applikant jista' jkollu wkoll diversi pajjiżi ta' residenza abitwali preċedenti. Jista' ma jkunx faċli li jiġi ddeterminat il-pajjiż ta' residenza abitwali fil-fażi ta' reġistrazzjoni; għalhekk, huwa rrakkomandat li l-pajjiżi kollha ta' sogġorn preċedenti, li ma kinux sempliċiment pajjiżi ta' tranżitu, jiġu elenkati f'ordni, mill-aktar reċenti sal-aktar wieħed li ilu.

Biex tgħin fl-identifikazzjoni ta' jekk persuna **tkunx apolida** jew **hijiex f'riskju tal-apolidija** u biex tiġi rreġistrata l-informazzjoni korretta, jistgħu jsiru aktar mistoqsijiet fir-reġistrazzjoni biex tiġi appoġġata l-proċedura ta' eżami, speċjalment jekk l-applikanti ma jkunux ċerti dwar in-nazzjonalità tagħhom.

Din ta' hawn taħt hija lista mhux eżawrjenti ta' mistoqsijiet u talbiet li, flimkien ma' kwalunkwe dokumentazzjoni rilevanti, jistgħu jgħinu biex jiġu identifikati applikanti apolidi jekk ma jkunux ċerti dwar in-nazzjonalità tagħhom.

⁽²²⁾ Dawn l-istati huma l-Bahamas, il-Bahrain, il-Barbados, il-Brunei, il-Burundi, Eswatini, l-Iran, l-Iraq, il-Ġordan, Kiribati, Il-Kuwajt, il-Libanu, il-Liberja, il-Libja, il-Malasja, Il-Mauritania, in-Nepal, l-Oman, il-Qatar, l-Arabja Sawdija, Is-Somalja, is-Sudan, is-Sirja, it-Togo u l-Emirati Għarab Magħquda.

Status tan-nazzjonalità

- Xi tqis li hija n-nazzjonalità tiegħek?
- Kellek xi nazzjonalità oħra?
- X'inhuma n-nazzjonalitajiet tal-ġenituri tiegħek?
- Jekk jogħġbok iddeskrivi r-raġunijiet għaliex m'intix ċert min-nazzjonalità tiegħek.
- Qatt kellek xi dokumenti tal-identità, bħal passaport, kard nazzjonali jew kard tar-reġistrazzjoni?
 - o Qatt ippruvajt tikseb dokument tal-identità ta' kwalunkwe pajjiż?
 - o Jekk ikollok bżonn tipprovi dokument lill-awtoritajiet ta' min int, x'tip ta' dokument turi jew tipprova tikseb?

Post tat-twelid

- Fejn twelidt?
- It-twelid tiegħek gie rreġistrat?
- Għandek ċertifikat tat-twelid?
- Fejn twieldu l-ġenituri tiegħek?

Il-pajjiż ta' residenza abitwali ta' qabel

- F'liema pajjiżi kont tgħix qabel ma wasalt fl-Ewropa?
 - o Meta kont tgħix f'kull wieħed minn dawn il-postijiet?
 - o X'kienet ir-raġuni li mort jgħix f'dak il-pajjiż?
 - o Kont irreġistrat mal-awtoritajiet f'dak il-pajjiż?
 - o Kellek permess ta' residenza?
 - o F'liema tip ta' akkomodazzjoni kont tgħix?
 - o Ma' min kont tgħix f'dak il-pajjiż?
 - o X'kienu l-mezzi ta' introjtu tiegħek f'dak il-pajjiż?
 - o Inti jew xi membru tal-familja tiegħek kontu tmorra l-iskola f'dak il-pajjiż?
 - o Fil-każ ta' żwieġ jew twelid f'dak il-pajjiż, kont tista' tirreġistra ż-żwieġ jew it-twelid f'dak il-pajjiż?
 - o Kont tagħmel xi attivitajiet oħra f'dak il-pajjiż?

G. Ġestjoni tal-fajl tal-każ

Wara li jitlesta l-ġbir tad-*data*, l-informazzjoni kollha dwar l-applikazzjoni tintbagħat lill-awtorità determinanti fil-ħin biex jiġi żgurat li dik l-awtorità jkollha l-informazzjoni rilevanti kollha għad-dispożizzjoni tagħha. Għalhekk, jiġi kkompilat fajl tal-każ elettroniku u/jew fiżiku sabiex jiġu inkluzi d-dettalji personali tal-applikant, il-kopji tad-dokumenti pprovduti mill-applikant u d-*data* bijometrika. Il-fajl jista' jinkludi wkoll l-osservazzjonijiet tiegħek stess li jeħtieġ li jiġu indikati lill-awtorità determinanti u lil awtoritajiet oħra. L-informazzjoni dwar kwalunkwe riferiment li jkun sar jenħtieġ li tiġi inkluzi wkoll fil-fajl. Huwa rakkomandat li jkollok fis-seħħ sistema ta' ġestjoni tal-fajl tal-każ li tippermetti li kwalunkwe biċċa informazzjoni tkun marbuta b'mod korrett mal-fajl tal-każ.

Kull applikant jiġi assenjat numru ta' reġistrazzjoni individwali, filwaqt li kull każ jista' jkollu numru separat assenjat lilu. Wara dan, l-applikazzjoni hija marbuta u/jew konnessa ma' każijiet simili oħrajn.

Numru tar-reġistrazzjoni individwali

Mhux aktar tard minn dan l-istadju, kull applikant għandu jiġi assenjat **numru ta' reġistrazzjoni individwali u uniku**. Huwa rakkomandat li, ladarba jiġi assenjat dan in-numru, l-applikant iżomm l-istess numru ta' reġistrazzjoni għall-proċeduri kollha relatati mal-protezzjoni internazzjonali jew ma' applikazzjonijiet għal permessi ta' residenza oħrajn. Dan se jippermetti lill-awtorità determinanti ssib u taċċessa faċilment l-informazzjoni kollha li hija rilevanti għal applikant speċifiku wieħed, bħal informazzjoni dwar applikazzjonijiet preċedenti jew proċeduri ta' riunifikazzjoni tal-familja.

Każijiet

Minbarra n-numru ta' reġistrazzjoni individwali, hija Prattika tajba li jingħata **numru ta' każ individwali** lil kull applikazzjoni għall-protezzjoni internazzjonali. Spiss, il-membri tal-istess familja (nukleari) li applikaw flimkien għall-ażil jiġu attribwiti l-istess numru tal-każ. Dan se jgħin biex jiġi żgurat li l-applikazzjonijiet tagħhom jiġu vvalutati flimkien. Huwa rakkomandat li l-applikazzjonijiet tal-membri tal-familja nukleari li waslu aktar tard, iżda xorta qabel ma tittiehed id-deċiżjoni dwar l-applikazzjoni tal-membri tal-familja li diġà kienu fil-pajjiż, jingħaqdu fl-istess każ.

Każijiet marbuta

Membri oħra tal-familja, bħat-tfal adulti u n-nanniet, ma jiġux assenjati l-istess numru tal-każ, peress li l-każijiet tagħhom jiġu eżaminati fiċ-ċirkostanzi individwali tagħhom stess. Madankollu, huwa importanti li l-awtorità determinanti tqis ir-relazzjoni bejn dawn l-applikanti, l-isfond kondiviz tagħhom u l-konnessjonijiet possibbli fit-talbiet għall-ażil tagħhom, u b'hekk torbot każijiet bħal dawn. Huwa importanti li, fit-tnejn għall-intervista personali, tkun disponibbli ħarsa ġenerali lejn il-każijiet kollha relatati.

Titqies ukoll Prattika tajba li jiġu konnessi każijiet li għandhom similaritajiet lil hinn mill-membri tal-familja, bħal applikanti li ħarbu mill-pajjiż ta' oriġini tagħhom flimkien biex jaħarbu mill-istess riskju ta' persekuzzjoni jew ħsara serja.

Huwa interessanti li wieħed jinnota li n-numri tal-każijiet spiss ikunu magħmula b'tali mod li jinkludu hjiel dwar il-proċedura tal-ażil, bħas-sena tal-applikazzjoni, il-post fejn tkun ġiet ipprezentata l-applikazzjoni, ir-rabtiet bejn l-applikazzjonijiet jew l-okkorrenza ta' applikazzjonijiet sussegwenti.

Ħtigijiet ta' riferiment

Jekk ikun hemm indikazzjoni li l-applikant jappartjeni għal grupp vulnerabbli jew jeħtieġ garanziji proċedurali speċjali biex jibbenefika mid-drittijiet tiegħu u biex jikkonforma mal-obbligi, jenħtieġ li tinkludi kwalunkwe osservazzjoni li tirriżulta minn ħtigijiet proċedurali u ta' akkoljenza speċifiċi fil-fajl elettroniku. Bl-istess mod, jekk ikun hemm indikazzjoni li pajjiż ieħor tal-UE+ ikun responsabbli għall-eżami tal-applikazzjoni, dan għandu jissema fil-fajl.

Għal aktar informazzjoni dwar indikazzjonijiet potenzjali tal-ħtigijiet u l-proċeduri ta' riferiment, irreferi għall-[Kapitolu V "Identifikazzjoni u riferiment"](#).

Kompilazzjoni ta' informazzjoni statistika

Ir-reġistrazzjoni u l-prezentazzjoni huma l-pedamenti tal-proċedura tal-ażil. Dawn il-proċessi jipprovdu lill-applikant bi protezzjoni inizjali u aċċess għad-drittijiet u l-benefiċċji. Huma jipprovdu wkoll lill-amministrazzjoni tal-ażil b'rekord uniku u verifikabbli tal-applikant u bl-informazzjoni bażika li hija meħtieġa biex, mill-bidu, l-applikazzjoni tgħaddi għas-sotto-proċedura korretta.

Barra minn hekk, id-*data* miġbura tista' tintuża għal finijiet statistiċi biex tipprovdi ħarsa ġenerali lejn is-sitwazzjoni tal-ażil f'ċertu perjodu fil-livell tal-pajjiżi tal-UE+, fil-livell nazzjonali jew fil-livell reġjonali. Abbażi tad-*data*, il-proċedura tal-ażil tista' tiġi mmonitorjata kif xieraq fir-rigward tal-oqsma li ġejjin:

- **demografija**, jiġifieri l-pajjiż u r-reġjun ta' oriġini tal-applikanti, il-lingwa mitkellma, is-sess, l-età, il-ġeneru, ix-xejriet tat-titjiriet u r-rotot tal-ivvjaġġar, u kwistjonijiet tas-saħħa;
- **talbiet għall-ażil**, jiġifieri profili tal-ażil u garanziji/vulnerabbiltajiet proċedurali speċjali;
- **ħinijiet tal-ipproċessar**, jiġifieri d-data tad-dħul fil-proċess tar-reġistrazzjoni/tal-prezentazzjoni, idurata tar-reġistrazzjoni/tal-prezentazzjoni u l-perjodu ta' zmien sal-intervista personali;
- **tipi ta' proċeduri**, inkluzi applikazzjonijiet sussegwenti, każijiet ta' Dublin u proċeduri aċċellerati.
- **xejriet jew aspetti**, li jistgħu ma jkunux direttament relatati mal-ażil, bħall-metodi użati min-networks tat-traffikar jew tipi ta' dokumenti ffalsifikati.

Il-kompilazzjoni tad-*data* tar-reġistrazzjoni tippermetti lill-awtorità determinanti tikseb ħarsa ġenerali lejn il-volum ta' kawżi pendenti fil-bidu tal-istadju tal-eżami. Id-*data* tar-reġistrazzjoni tinkludi l-għadd ta' każijiet li qed jistennew intervista personali għal kull pajjiż ta' oriġini, ġeneru, profil tal-applikant, tip ta' talba, lingwa mitkellma, tip ta' vulnerabbiltà jew tip ta' proċedura. Tali *data* tinkludi wkoll l-għadd ta' applikazzjonijiet u każijiet sussegwenti riferuti għal proċeduri aċċellerati.

Minbarra li tipprovdi stampa tal-volum ta' kawżi pendenti, id-*data* tar-reġistrazzjoni tista' tintuża wkoll għal finijiet statistiċi u biex tenfasizza x-xejriet tar-reġistrazzjoni (eż. għal kull pajjiż tal-oriġini, il-profil u t-tip ta' talba). Dawn ix-xejriet jistgħu jikkonċernaw ukoll aspetti li mhumiex direttament relatati mal-ażil, bħall-metodi użati min-networks tat-traffikar jew tipi ta' dokumenti ffalsifikati.

Punti ta' min jiftakar

- Ir-rwol tiegħek huwa li tiġbor mingħand l-applikanti u tirreġistra *data* preċiża u affidabbli billi tgħinhom jiċċaraw kwalunkwe dikjarazzjoni incerta. M'għandekx tivvaluta l-kredibbiltà tad-*data* miġbura.
- Id-*data* tingabar għal diversi skopijiet, inkluż biex tgħin fil-verifika tal-identità u tan-nazzjonalità tal-applikant, tgħin lill-awtorità tal-ażil tnejni għall-intervista personali, tidentifika htigijiet proċedurali u/jew ta' akkoljenza speċjali u tidentifika każijiet potenzjali ta' Dublin.
- L-evidenza dokumentarja tista' tivverifika l-identità u n-nazzjonalità tal-applikanti, tistabbilixxi ċ-ċirkostanzi personali tagħhom u tissostanza l-applikazzjonijiet tagħhom għall-protezzjoni internazzjonali. Għalhekk, għandek tteġġegħ lill-applikanti jissottomettu l-evidenza kollha fil-pussess tagħhom.
- Id-*data* bijometrika spiss tingabar minn persunal speċjalizzat minħabba n-natura teknika tagħhom. Skont l-istruttura nazzjonali, tista' tkun meħtieġ li tivverifika li d-*data* bijometrika diġà tkun ingabret jew li tara li l-applikant ikun dirett lejn l-awtoritajiet rilevanti biex jissottometti l-bijometrika.
- Id-dettalji personali tal-applikant jeħtieġ li jiġu rreġistrati b'mod preċiż, b'attenzjoni mogħtija għall-ġbir ta' *data* kompluta dwar suġġetti li huma dettaljati fil-prattika jew fil-gwida nazzjonali tiegħek.
- Wara li jitlesta l-ġbir tad-*data*, jiġi kkompilat fajl tal-każ biex jinkludi l-informazzjoni kollha dwar l-applikazzjoni u l-osservazzjonijiet tiegħek stess li jeħtieġ li jiġu indikati lill-awtorità determinanti.
- Fis-sistema ta' ġestjoni tal-fajl tal-każ, għandu jiġi assenjat numru ta' reġistrazzjoni uniku lil kull applikant, filwaqt li numru ta' każ separat jista' jiġi assenjat lil kull applikazzjoni, li warajha tista' torbot jew tikkonnettja l-applikazzjonijiet ma' każijiet oħra, simili.

V. Identifikazzjoni u riferiment

L-identifikazzjoni ta' każijiet potenzjali ta' Dublin, ta' applikanti vulnerabbli u ta' tfal mhux akkumpanjati mill-aktar fis possibbli fil-proċedura tal-ażil hija essenzjali sabiex dawn jiġu riferuti għall-proċedura xierqa ta' eżami u sabiex l-applikanti jingħataw l-appoġġ li jeħtieġu. Ir-rwol tiegħek bħala uffiċjal tar-reġistrazzjoni huwa li tidentifika każijiet potenzjali ta' Dublin jew applikanti potenzjalment vulnerabbli u li tirreferihom lill-awtoritajiet jew lill-partijiet ikkonċernati xierqa.

A. Każijiet potenzjali ta' Dublin

Ħarsa generali lejn il-proċedura ta' Dublin

Ir-regolament ta' Dublin III jistabbilixxi l-kriterji u l-mekkanizmi biex jiġi ddeterminat l-Istat Membru jew il-pajjiż assoċjat (l-Iżlanda, il-Liechtenstein, in-Norveġja jew l-Iżvizzera) li huwa responsabbli biex jeżamina applikazzjoni għall-protezzjoni internazzjonali. Ir-regolament jipprovdi mekkanizmu biex jiġi żgurat li applikazzjoni għall-protezzjoni internazzjonali tiġi eżaminata u li din tiġi eżaminata minn pajjiż wieħed biss tal-UE+.

Awtorità kompetenti għall-proċedura ta' Dublin. Kull pajjiż tal-UE+ għandu awtorità kompetenti speċifika li hija responsabbli għat-twettiq tal-proċedura ta' Dublin imsejha l-Unità ta' Dublin.

Filwaqt li l-proċedura ta' Dublin titwettaq mill-Unità ta' Dublin, l-awtoritajiet kollha involuti fil-proċess tal-ażil huma responsabbli għall-identifikazzjoni ta' każijiet potenzjali ta' Dublin u biex jirreferuhom lill-Unità ta' Dublin.

Mekkanizmu għad-determinazzjoni tal-pajjiż tal-UE+ li hu responsabbli ⁽²³⁾. Ladarba d-dokument bil-miktub dwar ir-reġistrazzjoni ta' applikazzjoni jkun wasal fl-Unità ta' Dublin, jibda l-limitu ta' żmien biex jiġi ddeterminat il-pajjiż tal-UE+ li huwa responsabbli biex jeżamina l-applikazzjoni (skont l-Artikolu 20(2) tar-regolament ta' Dublin III). Jekk pajjiż ieħor tal-UE+ jitqies responsabbli biex jeżamina l-applikazzjoni, dan il-pajjiż se jintalab jieħu r-responsabbiltà tal-applikazzjoni tal-persuna jew jieħu lura l-persuna, abbażi ta' ġerarkija tal-kriterji stabbiliti fir-regolament ta' Dublin III. It-talbiet għat-teħid lura u għat-teħid tar-responsabbiltà għandhom jiġu sottomessi fi żmien xahar, xahrejn jew massimu ta' 3 xhur mill-mument li beda l-limitu ta' żmien, skont jekk huwiex każ ta' urġenza u liema kriterju tar-regolament ta' Dublin III hu skattat.

Jekk il-pajjiż tal-UE+ meqjus responsabbli jaċċetta t-talba, l-applikant jiġi ttrasferit lejn dak il-pajjiż. Il-proċedura ta' Dublin se tingħalaq u l-pajjiż responsabbli tal-UE+ se jeżamina l-applikazzjoni tal-persuna għall-protezzjoni internazzjonali.

Identifikazzjoni ta' każijiet potenzjali ta' Dublin

Matul il-proċedura ta' reġistrazzjoni, hemm sett ta' elementi li jistgħu jindikaw każ potenzjali ta' Dublin. Dawn l-indikaturi huma relatati mal-kriterji differenti tar-regolament ta' Dublin III. L-identifikazzjoni

⁽²³⁾ Il-mekkanizmi għad-determinazzjoni tal-pajjiż responsabbli tal-UE+ huma stabbiliti fir-regolament ta' Dublin III, fir-regolament ta' implimentazzjoni ta' Dublin u fir-regolament Eurodac, li flimkien jiffurmaw is-sistema ta' Dublin.

f'waqtha ta' dawn l-indikaturi u r-riferiment lill-Unità ta' Dublin huma importanti, peress li kull każ jeħtieġ aktar investigazzjoni u proċedimenti mill-Unità ta' Dublin biex jiġi ddeterminat il-pajjiż responsabbli tal-UE+.

Meta tiġi rreġistrata applikazzjoni għall-protezzjoni internazzjonali, huwa importanti li tingħata attenzjoni speċjali lill-indikaturi li ġejjin, biex ikun jista' jiġi identifikat każ potenzjali ta' Dublin:

- il-persuna tkun wild mhux akkumpanjat li jkollha membri tal-familja jew qraba f'pajjiżi oħra tal-UE+;
- il-persuna (adult) għandha membri tal-familja fil-pajjiżi tal-UE+;
- il-persuna tkun inħarġitilha viża, dokument ta' residenza jew dokument ieħor minn pajjiż ieħor tal-UE+;
- il-persuna vvjagġat minn pajjiżi oħra tal-UE+;
- il-persuna applikat għal protezzjoni internazzjonali f'pajjiż ieħor tal-EU+.

F'xi każijiet, l-indikaturi ma jkunux ċari jew evidenti. Anke f'każijiet ta' informazzjoni insuffiċjenti, jista' jkun possibbli li l-każ tal-applikant ikun każ ta' Dublin u jista', f'konformità mar-regoli nazzjonali, ikun importanti li l-każ jiġi riferut għall-Unità ta' Dublin.

Tista' tikseb informazzjoni rilevanti permezz tar-reġistrazzjoni tad-*data*, matul l-intervista personali jew fir-reġistrazzjoni tal-marki tas-swaba', meta titwettaq tfittxija fil-bażi tad-*data* tal-Eurodac jew tal-VIS. Huwa possibbli li l-informazzjoni rilevanti tinstab fid-dokumenti pprezentati mill-applikant jew tiġi kkonfermata minnhom. Għandek tqis b'mod proattiv is-sorsi ta' informazzjoni li ġejjin.

- **Dikjarazzjonijiet mill-applikanti** li jindikaw li għandhom membri tal-familja f'pajjiż ieħor tal-UE+ jew li daħlu jew li qagħdu f'pajjiż ieħor tal-UE+.
- Riżultat tat-tiftix tal-**Eurodac**. "Hit 1" tiċċertifika li applikazzjoni preċedenti giet ipprezentata f'pajjiż tal-UE+. "Hit 2" tiċċertifika li l-individwu qasam b'mod irregolari l-fruntiera esterna tal-UE.
- Ir-riżultat tat-tiftix **fil-bażi tad-*data* VIS**. Kif stabbilit fil-[Kapitolu VIII "Verifika tad-*data*"](#), il-bażi tad-*data* tal-VIS tippermetti lill-awtoritajiet kompetenti jaraw jekk applikant kinitx inħarġitlu jew ġiex irrifjutat viża jew jekk il-viża gietx annullata, revokata jew estiza f'pajjiżi oħra tal-UE+. Meta tinħareġ viża minn pajjiż ieħor tal-UE+, dan jista' jkun rilevanti meta jiġi ddeterminat il-pajjiż responsabbli għall-applikazzjoni.
- **Dokumenti**. Kwalunkwe dokumenti li jkollhom l-applikanti jstgħu jkunu rilevanti fil-proċess ta' determinazzjoni tar-responsabbiltà ⁽²⁴⁾. Dokumenti importanti li għandhom jitqiesu jinkludu dan li ġej:
 - o dokument tal-identità jew passaport,
 - o ċertifikat tat-twelid,
 - o ċertifikat taż-żwieġ,
 - o ktejjeb/registru tal-familja,
 - o liċenzja tas-sewqan,
 - o viżi (maħruġa jew skaduti) lil pajjiżi oħra tal-UE+,

⁽²⁴⁾ EASO, [Gwida dwar il-proċedura ta' Dublin III](#): standards u indikaturi operazzjonali. 2020. Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea, il-Lussemburgu, 2020, p. 20.

- o permess ta' residenza f'pajjiżi oħra tal-UE+,
- o awtorizzazzjoni ta' residenza f'pajjiżi oħra tal-UE+,
- o timbri tad-dhul u/jew tal-ħruġ (anki jekk f'passaport falz jew falsifikat),
- o dokumenti oħra.

Għodda relatata tal-EASO

[Il-Gwida Prattika tal-EASO dwar l-Implimentazzjoni tar-Regolament ta' Dublin III: L-intervista personali u l-valutazzjoni tal-evidenza](#) jappoġġaw lill-uffiċjali tal-ewwel kuntatt u lill-membri tal-persunal li jaħdmu fil-qasam tal-ażil jew l-akkoljenza fit-tagħlim dwar l-indikaturi ta' Dublin.

Din il-gwida prattika tagħti ħarsa ġenerali lejn il-proċedura ta' Dublin u l-applikazzjoni prattika tagħha rigward l-intervista ta' Dublin, l-għoti ta' informazzjoni u l-valutazzjoni tal-evidenza disponibbli fil-proċedura ta' Dublin billi tispjega l-kriterji differenti ta' responsabbiltà tar-regolament ta' Dublin III.

Dan jiffoka, fost affarijiet oħra, fuq l-intervista (Dublin) imwettqa mal-applikant. B'mod partikolari, l-annessi għall-gwida prattika dwar "Oqsma li għandhom jiġu esplorati matul l-intervista" jagħtu gwida utli dwar l-intervista personali ta' Dublin u l-mistoqsijiet li jistgħu jgħinu lill-uffiċjali tal-każ fid-determinazzjoni tal-pajjiż responsabbli tal-UE+. Il-gwida tispjega wkoll l-obbligi relatati mal-forniment ta' informazzjoni dwar il-proċedura ta' Dublin. Barra minn hekk, il-gwida tispjega l-prinċipji tal-valutazzjoni tal-evidenza fil-każijiet ta' Dublin, u t-tipi differenti ta' mezzi ta' prova u evidenza ċirkostanzjali użati fil-proċedura ta' Dublin.

It-traduzzjonijiet ta' din il-gwida prattika huma disponibbli fuq [is-sit web tal-EASO](#).

Riferiment ta' każijiet potenzjali ta' Dublin

Ladarba tfeġġ informazzjoni relatata ma' rabta bejn persuna u pajjiż ieħor tal-UE+, huwa importanti li l-każ jiġi rreferut immedjatament lill-Unità ta' Dublin. L-Unità ta' Dublin se tipproċedi bl-investigazzjoni tal-fajl tal-persuna, twettaq il-kontrolli meħtieġa u tinvestiga aktar qabel ma tibgħat talba għat-teħid tar-responsabbiltà jew għat-teħid lura lill-pajjiż tal-UE+ meqjus responsabbli. Anke meta jkun hemm incertezza dwar l-indikazzjonijiet, il-fajl tal-każ għandu, f'konformità mar-regoli nazzjonali, jiġi rreferut lill-Unità ta' Dublin mill-aktar fis possibbli.

Ftakar li r-rwol tiegħek huwa li tfittex indikaturi ta' Dublin u li tirreferi l-fajl tal-każ tal-applikant lill-Unità ta' Dublin jekk ikun meħtieġ. Ir-rwol tiegħek huwa ta' importanza kbira għall-proċedura ta' Dublin.

L-istrutturi nazzjonali jvarjaw fir-rigward tal-implimentazzjoni tal-proċedura ta' Dublin. Huwa rakkomandat li jkollok proċedura stabbilita fis-seħħ għar-riferiment ta' każijiet lill-awtorità responsabbli mit-twettiq tal-proċedura ta' Dublin.

Rwol tal-uffiċjali tar-reġistrazzjoni

Fir-rigward tal-proċedura ta' Dublin, ir-rwol tiegħek huwa li:

- **tkun konxju u tfittex b'mod attiv indikaturi ta' Dublin** sabiex tidentifika applikanti għall-protezzjoni internazzjonali li jistgħu jaqgħu taħt il-proċedura ta' Dublin;

- **tipprowdi informazzjoni bażika lill-applikant** dwar il-kriterji użati biex jiġi ddeterminat il-pajjiż tal-UE+ responsabbli għall-eżaminazzjoni tal-applikazzjoni għall-protezzjoni internazzjonali, sabiex dan ikun jista' jifhem il-ħtieġa li tiġi pprovduta kwalunkwe informazzjoni li tista' tgħin biex issir din id-determinazzjoni ⁽²⁵⁾;
- **tirreferi l-każijiet tagħhom mingħajr dewmien lill-Unità ta' Dublin.**

Biex twettaq il-kompiti msemmija hawn fuq, għandu jkollok l-għarfien li ġej:

- fehim suffiċjenti tar-regolament ta' Dublin III;
- fehim suffiċjenti ta' liema indikazzjonijiet għandek tfittex meta tivvaluta jekk ir-regolament ta' Dublin III jistax ikun applikabbli;
- lil min tikkuntattja għal aktar informazzjoni jew biex tibda proċedura ta' Dublin possibbli – hija Prattika tajba għall-awtorità kompetenti responsabbli għall-każijiet ta' Dublin li jkollha numru tat-telefon u/jew helpdesk dedikat li l-persunal mill-ażil, mill-migrazzjoni, mill-infurzar tal-liġi jew minn awtoritajiet rilevanti oħra jista' jikkuntattja;
- kif tirreferi l-fajl (lill-Unità ta' Dublin) għal valutazzjoni ulterjuri.

Għodda relatata tal-EASO

Il-[Gwida tal-EASO dwar il-Proċedura ta' Dublin: Standards u Indikaturi operazzjonali](#) jistgħu jintużaw mill-manigers biex jivvalutaw il-kwalità tal-proċedura ta' Dublin. Aspetti tal-għoti ta' informazzjoni relatati mal-proċedura ta' Dublin u l-identifikazzjoni ta' każ possibbli ta' Dublin huma koperti f'din il-gwida. Il-manigers, il-persunal anzjan u l-konsulenti tal-politika jistgħu jużaw din l-għodda għat-twettiq tal-awtovalutazzjoni biex jivvalutaw il-kapaċitajiet tal-unità tagħhom f'dawn l-oqsma jew biex jimplementaw titjib fil-proċess f'dan il-qasam.

Traduzzjonijiet ta' din il-gwida huma disponibbli fuq is-[sit web tal-EASO](#).

Għodda relatata tal-EASO

L-EASO għandha **moduli ta' taħriġ dwar l-identifikazzjoni ta' każijiet potenzjali ta' Dublin**. Matul ir-reġistrazzjoni jew il-preżentazzjoni tal-applikazzjoni, l-uffiċjali tar-reġistrazzjoni jistgħu jiltaqgħu ma' każ potenzjali ta' Dublin. F'dawn is-sitwazzjonijiet, huwa importanti li dawn il-każijiet jiġu rriferuti lill-Unità ta' Dublin fil-ħin. Għall-identifikazzjoni u l-għarfien aħjar ta' każi ta' Dublin, il-modulu ta' taħriġ tal-EASO huwa disponibbli biex jgħin lill-uffiċjali jiddeterminaw kif għandhom jipproċedu b'dawk il-każijiet u kif jirreferuhom lill-Unità ta' Dublin.

B. Applikanti vulnerabbli

Definizzjonijiet u kuncetti legali

Minhabba ċirkostanzi personali, xi applikanti jista' jkollhom kapaċità limitata li jibbenefikaw mid-drittijiet tagħhom jew li jissodisfaw l-obbligi tagħhom. F'każijiet bħal dawn, jeħtieġ li jiġu stabbiliti salvagwardji fil-

⁽²⁵⁾ F'konformità mal-Artikolu 4 tar-regolament ta' Dublin III, hemm fuljetti nazzjonali għall-għoti ta' informazzjoni dwar il-proċedura ta' Dublin li jistgħu jingħataw lill-applikanti.

forma ta' garanziji proċedurali speċjali fil-proċedura tal-ażil u, skont in-natura tal-vulnerabbiltà, appoġġ speċjali għall-akkoljenza.

L-APD ⁽²⁶⁾ tistabbilixxi salvagwardji għall-applikanti li jeħtieġu garanziji proċedurali fil-proċedura ta' eżami. L-RCD ⁽²⁷⁾ tirreferi għal salvagwardji għal applikanti bi bżonnijiet speċjali fir-rigward tal-isfera soċjali, materjali jew medika. Il-leġiżlazzjoni li tinkludi s-SEKA tipprovdi listi ta' eżempji ta' min jista' jitqies bħala persuna vulnerabbli; madankollu, l-ebda waħda minn dawn il-listi ma hija eżawrjenti. Il-kwistjoni ewlenija li għandha tiġi indirizzata hija jekk applikant, minhabba l-vulnerabbiltà tiegħu, għandux bżonn garanziji proċedurali speċjali jew ħtiġijiet speċjali ta' akkoljenza. Is-sitwazzjonijiet speċifiċi tal-applikanti għandhom jitqiesu meta tiġi vvalutata l-kapaċità tagħhom li jgawdu d-drittijiet tagħhom u jwieġbu għall-obbligi tagħhom. Wieħed irid iżomm f'moħħu li l-vulnerabbiltà tiġi f'ħafna gradi u forom differenti, u r-reazzjonijiet tal-awtoritajiet jeħtieġ li jiġu adattati għaċ-ċirkostanzi individwali tal-applikant.

Filwaqt li l-ħtiġijiet proċedurali u ta' akkoljenza speċjali huma interrelatati, dawn mhumiex identiċi. Pereżempju, raġel illitterat jista' jkollu ħtiġijiet speċjali fil-kuntest ta' proċedura tal-ażil iżda jista' ma jitqiesx vulnerabbli bl-istess mod f'termini ta' bżonnijiet ta' akkoljenza.

Forom differenti ta' vulnerabbiltajiet

Huwa importanti li l-applikanti bi ħtiġijiet proċedurali u/jew ta' akkoljenza speċjali jiġu identifikati mill-aktar fis possibbli biex jiġi żgurat li jkollhom dak li jeħtieġu biex jissostanzjaw l-applikazzjoni tagħhom u li l-ħtiġijiet kollha jiġu indirizzati kif xieraq.

Bħala wieħed mill-ewwel uffiċjali li jinteraġixxi mal-applikant, ir-rwol tiegħek bħala uffiċjal tar-reġistrazzjoni huwa kruċjali. L-applikanti bi bżonnijiet speċjali jistgħu jiġu identifikati fi kwalunkwe stadju tal-proċedura tal-ażil, iżda l-proċess ta' reġistrazzjoni jibqa' pass partikolarment importanti biex tiġi żgurata identifikazzjoni bikrija.

Meta jiġu identifikati u vvalutati l-ħtiġijiet proċedurali u ta' akkoljenza speċjali, jenħtieġ li jitqiesu l-vulnerabbiltajiet elenkati bħala eżempji fl-APD u fl-RCD (Tabella 1). It-tip ta' vulnerabbiltà u ċ-ċirkostanzi individwali tal-applikant jiddeterminaw liema garanziji speċjali jeħtieġ li jiġu stabbiliti.

⁽²⁶⁾ L-Artikolu 2(d) tal-APD jiddikjara dan li ġej: "Applikant li jeħtieġ garanziji proċedurali speċjali" tfisser applikant li l-kapaċità tiegħu li jibbenefika mid-drittijiet u li jikkonforma mal-obbligi previsti f'din id-Direttiva dwar il-Proċedura tal-Ażil hija limitata minhabba ċirkostanzi individwali." Il-Premessa 29 tal-APD tiddikjara: "Ċerti applikanti jistgħu jkunu fil-bżonn ta' garanziji proċedurali speċjali minhabba, inter alia, l-età, is-sess, l-orjentazzjoni sesswali, l-identità sesswali, diżabbiltà, mard serju, disturbi mentali tagħhom jew bħala konsegwenza ta' tortura, stupru forom oħra serji ta' vjolenza psikoloġika, fizika jew sesswali. L-Istati Membri għandhom jippruvaw jidentifikaw applikanti li għandhom bżonn ta' garanziji proċedurali speċjali qabel ma tittiehed deċiżjoni ta' prim istanza. Dawk l-applikanti għandhom jiġu pprovduti b'appoġġ adegwat, inkluż b'ħin suffiċjenti, sabiex jinholqu l-kundizzjonijiet meħtieġa għall-aċċess effettiv tagħhom għall-proċeduri u biex jipprezentaw l-elementi meħtieġa sabiex jissostanzjaw l-applikazzjoni tagħhom għall-protezzjoni internazzjonali."

⁽²⁷⁾ L-Artikolu 2(k) tal-RCD jiddikjara dan li ġej: "Applikant bi bżonnijiet speċjali ta' akkoljenza": tfisser persuna vulnerabbli, skont l-Artikolu 21, bi ħtieġa ta' garanziji speċjali sabiex jibbenefika mid-drittijiet u jikkonforma mal-obbligi previsti fid-Direttiva dwar il-Kundizzjonijiet tal-Akkoljenza. L-Artikolu 21 tal-RCD jiddikjara: "L-Istati Membri għandhom jagħtu każ tas-sitwazzjoni speċifika ta' persuni vulnerabbli bħalma huma l-minorenni, il-minorenni mhux akkompanjati, in-nies b'diżabbiltà, in-nies anzjani, in-nisa tqal, il-ġenituri waħedhom bi tfal minorenni, il-vittmi ta' traffikar tal-bnedmin, il-persuni b'mard serju, il-persuni b'mard mentali u l-persuni li jkunu ġew soġġetti għal tortura, stupru jew forom serji oħrajn ta' vjolenza psikoloġika, fizika jew sesswali, bħall-vittmi ta' mutilazzjoni ta' ġenitali femminili, fil-liġi nazzjonali li timplimenta din id-Direttiva dwar il-Kundizzjonijiet ta' Akkoljenza."

Tabella 1. Harsa generali lejn eżempji ta' persuni vulnerabbli jew raġunijiet għaliex l-applikanti jistgħu jkunu jeħtieġu garanziji proċedurali speċjali elenkati fl-APD u fl-RCD

L-Artikolu 21 tal-RCD	Identiku	Il-Premessa 29 tal-APD
Tfal		Età
Tfal mhux akkumpanjati		
Anzjan/a		
Diżabilità		
Mard Serju		
Disturbi mentali		
Vittmi ta' tortura, stupru jew forom serji oħra ta' vjolenza psikoloġika, fiżika jew sesswali		
Mutilazzjoni ġenitali femminili, nisa tqal, vjolenza bbażata fuq il-ġeneru ^(a)	Ġeneru, orjentazzjoni sesswali, identità tal-ġeneru	
Ġenituri waħedhom b'ulied minuri		
Vittmi tat-traffikar tal-bnedmin		
Oħrajn		

^(a) Miżuri għall-prevenzjoni ta' vjolenza bbażata fuq il-ġeneru huma msemmija fl-Artikolu 18 tal-RCD skont il-modalitajiet tal-kundizzjonijiet ta' akkoljenza.

Xi vulnerabbiltajiet jistgħu jkunu direttament viżibbli (eż. ċerti diżabilitajiet), filwaqt li oħrajn jiġu identifikati permezz ta' dokumenti ta' sostenn (eż. ċerti kundizzjonijiet tas-saħħa). L-applikant jista' jippreżenta wkoll vulnerabbiltajiet sottostanti (eż. esperjenzi trawmatiki preċedenti), li jistgħu jiġu osservati biss matul intervista aktar fil-fond. Jekk ikun hemm bżonn ta' kwalunkwe riferiment għal valutazzjoni u/jew appoġġ speċjalizzat, dan l-aħjar jinbeda, jekk ikun possibbli, matul l-ewwel passi fil-proċedura tal-ażil.

Hemm diversi raġunijiet għaliex applikant bi bżonnijiet speċjali jista' ma jissottolineax dawn il-vulnerabbiltajiet direttament hu stess. Dawn jinkludu li ma jkunx konxju li jappartjeni għal grupp vulnerabbli jew li ma jkunx konxju li tista' tiġi pprovduta assistenza rilevanti, li jhossu skomdi fil-kondiviżjoni ta' htigijiet speċifiċi jew iħossu ġeneralment f'riskju. Jista' jkun hemm ukoll fatturi oħra, bħall-età, is-sess, l-istress, is-saħħa fiżika u mentali, u ċ-ċirkostanzi ambjentali li jistgħu jinfluwenzaw il-kapaċità tal-applikanti li jesprimu lilhom infushom. Barra minn hekk, għandek iżzomm f'moħħok id-differenzi potenzjali tal-lingwa, tal-kultura u fl-esperjenzi tal-ħajja, li jistgħu joħolqu ostakli fil-komunikazzjoni.

Rwol tal-uffiċjali tar-reġistrazzjoni

Fir-rigward ta' applikanti vulnerabbli, ir-rwol tiegħek huwa li:

- tidentifika applikanti bi bżonnijiet proċedurali u/jew ta' akkoljenza speċjali;
- tipprovidi appoġġ immedjat, jekk disponibbli u aċċessibbli f'dan l-istadju;
- tirreferi lill-applikant għal valutazzjoni u/jew appoġġ ulterjuri.

Biex twettaq il-kompiti msemmija hawn fuq, jenħtieġ li jkollok għarfien tal-aspetti li ġejjin:

- vulnerabbiltajiet u bżonnijiet speċjali;
- mekkaniżmi, metodi, miżuri u passi nazzjonali biex jiġu identifikati applikanti vulnerabbli, bħal protokollu interni, linji gwida u listi ta' kontroll għall-iskrinjar, fejn applikabbli;

- mekkanizmi u proċeduri ta' riferiment nazzjonali, inklużi servizzi speċjalizzati għall-protezzjoni tat-tfal, il-UNHCR u organizzazzjonijiet oħra li jipprovdu pariri legali jew konsulenza lill-applikanti;
- komunikazzjoni ma' applikanti vulnerabbli, inkluż l-adattament tal-lingwa skont bżonnijiet speċifiċi, li tippermetti aktar żmien għall-komunikazzjoni, l-użu ta' stil ta' komunikazzjoni li huwa empatiku, sensitiv għall-kultura u sensitiv għall-ġeneru, u l-osservazzjoni tal-body language tiegħek biex jiġu espressi l-ftuħ u l-kalma.

L-uffiċjal tar-reġistrazzjoni jeħtieġ li joħloq ambjent ta' fiduċja sabiex l-indikazzjonijiet ta' bżonnijiet speċjali jkunu jistgħu jiġu identifikati aktar faċilment. Il-fatturi li ġejjin jistgħu jikkontribwixxu għall-ħolqien ta' ambjent bħal dan:

- stil ta' komunikazzjoni xieraq u sensitiv, pereżempju billi jindirizza lill-applikant bl-użu tal-pronom ("inti") li jippreferu;
- is-sensittività għal kull sitwazzjoni individwali;
- lingwa li faċilment tintfieh;
- l-għoti ta' informazzjoni dwar dak li huwa mistenni mill-applikant;
- ir-rispett ta' kunfidenzjalità stretta, b'mod partikolari madwar membri tal-familja li jistgħu ma jkunux konxji tal-vulnerabbiltà;
- l-inkoraġġiment lill-applikant biex jipprovdi rendikont tal-avvenimenti bil-pass tiegħu stess mingħajr interruzzjonijiet;
- mistoqsijiet xierqa u miftuħa.

Identifika applikanti bi bżonnijiet proċedurali jew ta' akkoljenza speċjali

Għandek tosserva u teżamina b'mod proattiv id-dikjarazzjonijiet u d-dokumenti tal-applikant biex tidentifika bżonnijiet speċjali potenzjali. Jista' jkun li l-applikanti, minn rajhom, ma jipprezentawx ruħhom biex jesprimu l-bżonnijiet tagħhom.

L-osservazzjoni hija metodu importanti għall-identifikazzjoni ta' applikanti potenzjalment vulnerabbli. L-osservazzjoni mhijiex biss li "tħares lejn l-affarijiet", iżda pjuttost tinvolvi l-akkoljenza attiva ta' informazzjoni li tgħinek tivvaluta n-nies u ċ-ċirkostanzi tagħhom aktar malajr u b'mod aktar preċiż. Teħtieġ li żżomm għajnejk u widnejk miftuħin, sabiex tikseb kemm jista' jkun informazzjoni u tiegħu nota ta' din l-informazzjoni ⁽²⁸⁾.

Kun af li l-bżonnijiet speċjali jistgħu jkunu immedjatament viżibbli, iżda jistgħu jidhru wkoll aktar tard matul il-proċedura tar-reġistrazzjoni jew tal-eżami. Filwaqt li d-dehra fiżika tista' tindika ċerti bżonnijiet speċjali u l-applikant jista' jissottometti dokumenti li jstabilixxu bżonnijiet partikolari, jeħtieġ li tkun taf ukoll li l-bżonnijiet speċjali jistgħu jsiru evidenti indirettament meta tikkomunika mal-applikant. Pereżempju, l-applikant jista' jesprimi indikazzjonijiet ta' bżonnijiet speċjali indirettament fid-dikjarazzjonijiet tiegħu permezz ta' biza' jew misthija (eż. esperjenzi ta' forom serji ta' vjolenza jew bżonnijiet speċjali relatati mal-ġeneru). Diffikultajiet fil-komunikazzjoni mal-applikant jew biex issegwi l-proċess tal-ħsieb tal-applikant jistgħu jindikaw vulnerabbiltajiet (eż. disturbi mentali jew diżabilitajiet

⁽²⁸⁾ EASO u Frontex, [Gwida Prattika dwar l-Access għall-Proċedura tal-Azil](#), l-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea, il-Lussemburgu, 2016, p. 7.

intellettuali). L-imġiba jew l-emozzjonijiet espressi mill-applikant jistgħu jwasslu wkoll indikazzjonijiet ta' bżonnijiet speċjali (eż. esperjenzi ta' forom serji ta' vjolenza jew ta' disturbi mentali).

L-identifikazzjoni ta' bżonnijiet speċjali teħtieġ għarfien ta' liema tip ta' informazzjoni tista' tindika vulnerabbiltà. L-għodda tal-Uffiċċju Ewropew ta' Appoġġ fil-qasam tal-Ażil (EASO) għall-Identifikazzjoni ta' Persuni bi Bżonnijiet Speċjali (IPSN) tippovdi lista ta' indikaturi li għandhom jiġu osservati matul il-proċess ta' reġistrazzjoni li huma miġbura kif ġej:

- l-età
- is-sess
- l-identità tal-ġeneru u l-orjentazzjoni sesswali
- l-istatus tal-familja
- l-indikaturi fiżiċi
- l-indikaturi psikosoċjali
- l-indikaturi ambjentali.

Kull grupp jipprovdi indikazzjonijiet aktar speċifiċi relatati, pereżempju, mal-imġiba, l-attitudni, il-proċessi ta' ħsieb tal-applikant, ir-relazzjonijiet ma' persuni oħra u d-dehra fiżika.

Biex l-indikazzjonijiet jiġu marbuta ma' bżonnijiet speċjali speċifiċi, l-għodda tal-IPSN tissuggerixxi bżonnijiet speċifiċi li għalihom jista' jkun relatat kull indikatur. Il-kategoriji ta' bżonnijiet speċjali jinkludu dawn li ġejjin:

- minorenni mhux akkumpanjati,
- ulied minuri akkumpanjati,
- persuni anzjani,
- persuni b'dizabbiltà,
- nisa tqal,
- ġenituri waħedhom b'ulied minuri,
- vittmi tat-traffikar tal-bnedmin,
- persuni b'mard serju,
- persuni b'dizabbiltajiet mentali,
- persuni li ġew soġġetti għat-tortura, l-istupru jew forom serji oħrajn ta' vjolenza psikoloġika, fiżika jew sesswali,
- persuni li jidentifikaw bħala lezjbani, gay, bisesswali, transġeneru u/jew intersesswali (LGBTI),
- persuni bi bżonnijiet speċjali relatati mal-ġeneru.

Meta ma tkunx ċert jekk ċerti indikazzjonijiet humiex marbuta ma' ċerti bżonnijiet speċjali, għandek tiġbor aktar *data* dwar il-vulnerabbiltà potenzjali. Ftakar li r-responsabbiltà tiegħek mhijiex li tidentifika l-bżonnijiet speċjali partikolari li l-applikant jista' jkollu. Minflok, ir-responsabbiltà tiegħek hija li tiġbor *data* dwar il-bżonnijiet potenzjali sabiex l-applikant ikun jista' jiġi rriferut għal aktar proċessi ta' identifikazzjoni u assistenza adegwata mill-aktar fis possibbli fil-proċess tal-ażil.

Għodda relatata tal-EASO

L-objettiv primarju tal-**għodda IPSN tal-EASO** huwa li tiffaċilita l-identifikazzjoni f'waqtha ta' persuni bi bżonnijiet proċedurali u/jew ta' akkoljenza speċjali. L-għodda tista' tintuża fi kwalunkwe stadju tal-proċedura tal-ażil, inkluż matul ir-reġistrazzjoni u l-prezentazzjoni ta' applikazzjonijiet għall-protezzjoni internazzjonali. L-għodda IPSN hija għodda Prattika ta' appoġġ għall-uffiċjali involuti fil-proċedura tal-ażil u l-akkoljenza u ma tippresupponix għarfien espert fil-medicina, il-psikologija jew suġġetti oħra barra mill-proċedura tal-ażil.

L-għodda tal-IPSN hija disponibbli f'ħafna lingwi tal-UE u mhux tal-UE fuq [is-sit web tal-IPSN tal-EASO](#).

Ipprovdni sostenn immedjat

Jekk jiġi identifikat kwalunkwe bżonn speċjali matul il-fażi ta' reġistrazzjoni, għandek tibdel minnufih l-istil ta' komunikazzjoni tiegħek billi tadatta l-użu tiegħek tal-lingwa u b'pass xieraq. Jista' jkollok bżonn tnaqqas ir-ritmu, tirrepeti l-informazzjoni pprovduta u/jew tispjega l-informazzjoni bl-użu ta' kliem differenti biex tiżgura l-fehim. Għandek tintroduċi wkoll pawżi qosra meta jkun meħtieġ.

Fejn possibbli, skeda l-intervista tar-reġistrazzjoni ma' uffiċjal speċjalizzat jekk l-indikaturi ta' vulnerabbiltà speċifika jkunu vizibbli fi stadju bikri, jew biddel l-uffiċjal tar-reġistrazzjoni u/jew l-interpretu meta jkun meħtieġ.

Meta jkun meħtieġ, tista' tagħmel arrangamenti loġistiċi xierqa biex tiżgura li l-post għall-prezentazzjoni tal-applikazzjoni jkun aċċessibbli għall-applikant skont il-bżonnijiet speċjali partikolari tagħhom. Organizza kamra xierqa għar-reġistrazzjoni u l-prezentazzjoni li tiżgura l-kunfidenzjalità u li tkun ħielsa minn disturbi u, jekk applikabbli, għamel arrangamenti biex takkomoda l-preżenza ta' persuni addizzjonali.

Ftakar biex tiżgura lill-applikant matul ir-reġistrazzjoni u l-prezentazzjoni li d-dikjarazzjonijiet, id-dokumenti ta' sostenn u *data* oħra kollha miġbura biex jappoġġaw l-applikazzjoni se jiġu ttrattati b'kunfidenzjalità. Osserva l-prinċipju tal-kunfidenzjalità bir-reqqa fil-komunikazzjoni kollha relatata mal-fajl tal-applikant, inkluż mal-membri potenzjali tal-familja tal-applikant li jistgħu ma jkunux konxji tal-bżonnijiet speċjali tal-applikant.

Ipprovdni informazzjoni lill-applikanti b'mod li jqis il-bżonnijiet speċjali tagħhom, li jista' jinkludi kunsiderazzjoni tal-kapaċità tagħhom li jisimgħu, jaraw jew jifhmu, kif ukoll qis l-età, is-sess u l-isfond kulturali tagħhom. L-istil ta' komunikazzjoni tiegħek, il-materjali tal-provvista tal-informazzjoni u l-għodod ta' komunikazzjoni disponibbli għandhom jiġu adattati għall-bżonnijiet speċjali tal-applikant.

Ftakar biex tiżgura li l-adulti dipendenti jkollhom l-opportunità li jipprezentaw applikazzjoni separata għall-protezzjoni internazzjonali u li l-applikant jipprovdni kunsens infurmat għall-applikazzjoni li għandha tiġi pprezentata f'isimhom f'każ li ma jkunux jixtiequ jipprezentaw applikazzjoni separata.

Aktar informazzjoni dwar l-għoti ta' appoġġ immedjat lil minorenni mhux akkumpanjati hija pprovduta fil-[Kapitolu V, Taqsima C "Minorenni mhux akkumpanjati"](#).

Irreferi lill-applikant għal valutazzjoni u/jew appoġġ ulterjuri

Jekk applikant bi ħtiġijiet proċedurali jew ta' akkoljenza speċjali jkun gie identifikat, għandek tirreferi lill-applikant għal valutazzjoni u/jew appoġġ ulterjuri.

It-tip ta' appoġġ li jiġi pprovdut jista' jinkludi firxa wiesgħa ta' miżuri, skont il-vulnerabbiltà identifikata u l-istruttura nazzjonali.

L-azzjonijiet li ġejjin għandhom jittieħdu meta applikant ikun gie identifikat li għandu bżonnijiet speċjali.

1. Irreġistra l-ħtieġa/ħtiġijiet speċjali, inkluż kwalunkwe sinjal ta' vulnerabbiltà, fil-fajl personali tal-applikant, skont il-prattika nazzjonali. Ikkomunika din l-informazzjoni lill-partijiet ikkonċernati rilevanti biex jipprovdu l-garanziji u l-appoġġ meħtieġa.

Hija Prattika tajba li l-awtoritajiet tal-ażil u l-akkoljenza jaqsmu ma' xulxin kwalunkwe osservazzjoni relatata mal-vulnerabbiltà tal-applikant. Madankollu, dan għandu jiffassal b'mod xieraq biex jiġi żgurat li l-informazzjoni tkun oġġettiva u newtrali, kif ukoll li l-kunfidenzjalità u l-privatezza tal-applikant jiġu rrispettati.

2. Skont l-istruttura nazzjonali u l-bżonnijiet speċjali tal-applikant, qis l-azzjonijiet li ġejjin relatati mal-forniment ta' informazzjoni, ir-riferiment għall-assistenza u l-indikazzjoni ta' informazzjoni rilevanti lill-awtorità determinanti.

Lill-applikant

- o Ipprovi informazzjoni dwar l-assistenza applikabbli, inkluża l-għajnuna legali, il-gruppi ta' appoġġ rilevanti, l-appoġġ mediku, is-servizzi disponibbli għall-persuni b'diżabbiltà u servizzi speċjalizzati oħrajn.
- o Ikkonferma li l-persuna taf kif taċċessa s-servizzi f'każ li tkun irreferejthom għal tali servizzi.

Lill-awtorità determinanti

- o Indika kwalunkwe bżonn speċjali li tkun osservajt billi tipprovi dettalji dwar l-indikazzjonijiet ta' vulnerabbiltà u kwalunkwe dokumentazzjoni ta' sostenn relatata ma' dawn il-bżonnijiet.
- o Indika li l-bidu ta' valutazzjoni ulterjuri tal-vulnerabbiltà jista' jkun meħtieġ sabiex ikun jista' jingħata appoġġ xieraq lill-applikant matul il-proċedura tal-ażil.
- o Indika l-ħtieġa potenzjali għal aġġustamenti proċedurali, bħal limiti ta' żmien estenzi, arrangamenti speċjali għall-intervista personali u/jew il-ħtieġa għal appoġġ mill-esperti.
- o Indika l-ħtieġa potenzjali li tingħata prijorità lill-proċedura ta' eżami.
- o Indika l-kunsiderazzjoni potenzjali li ma jiġux applikati proċeduri fuq il-fruntiera/aċċellerati jekk ma jkunx jista' jiġi pprovdut appoġġ adegwat.

Lill-awtoritajiet ta' akkoljenza jew lill-partijiet ikkonċernati

- o Indika li l-bidu ta' valutazzjoni ulterjuri tal-vulnerabbiltà jista' jkun meħtieġ sabiex l-applikant ikun jista' jingħata appoġġ xieraq fir-rigward tal-kundizzjonijiet ta' akkoljenza.
- o Indika kunsiderazzjonijiet relatati mal-unità tal-familja u/jew mal-bżonnijiet speċifiċi tal-applikant għall-partijiet ikkonċernati rilevanti biex tiġi żgurata akkomodazzjoni xierqa, jekk applikabbli.

Lill-awtorità responsabbli jew lill-fornitur tas-servizz

- o Irreferi lill-applikant għall-assistenza disponibbli, jekk ikun meħtieġ u bi ftehim mal-applikant.
 - o Jekk applikabbli, għamel arrangamenti biex tirreferi lill-applikant għall-mekkanizmu ta' riferiment nazzjonali għall-vittmi tat-traffikar tal-bnedmin billi tirrispetta strettament il-linji gwida nazzjonali.
 - o Indika l-ħtieġa li jinħatar rappreżentant fil-każ ta' diżabilitajiet intellettwali jew kundizzjonijiet oħra relatati mas-saħħa, bħal mard mentali serju, jekk applikabbli.
3. L-applikanti bi tħassib serju dwar is-saħħa (inklużi problemi serji ta' saħħa mentali), in-nisa tqal/li qed iredgħu, il-vittmi tat-traffikar f'riskju immedjat, u l-minorenni mhux akkumpanjati u separati jeħtieġu attenzjoni speċjali u jeħtieġ li jiġu rreferuti għal segwitu minnufih fix-xenarji li ġejjin.
- o **Kwistjonijiet immedjati ta' tħassib dwar is-sikurezza** Ikkuntattja lill-awtoritajiet tal-infurzar tal-liġi immedjatament jekk għandek tħassib serju li l-applikant jista' jagħmel ħsara lilu nnifsu jew ikun ta' periklu għan-nies ta' madwarhom, inkluż lill-membri tal-familja tagħhom.
 - o **Bżonnijiet mediċi akuti.** Ċempel ambulanza minnufih jekk ikun hemm bżonnijiet akuti relatati mas-saħħa fiżika jew mentali tal-applikant.
 - o **Bżonnijiet akuti ta' protezzjoni tat-tfal.** Ikkuntattja lill-awtoritajiet tal-infurzar tal-liġi minnufih jekk tosserva tħassib akut relatat mal-benesseri ta' wild minuri.
 - o **Tħassib partikolari dwar is-sikurezza tal-vittmi tat-traffikar tal-bnedmin.** Ikkuntattja lill-awtoritajiet tal-infurzar tal-liġi immedjatament jekk għandek xi tħassib dwar is-sikurezza tal-applikant biex tiżgura li dawn ikunu protetti u possibbilment biex jinqabad it-traffikant.

Ikkunsidra li tipprovi appoġġ loġistiku lill-applikant biex tiffacilita l-passi immedjati li jmiss meħuda wara r-reġistrazzjoni, inkluż l-arrangament ta' spazju sikur għalihom biex jistennew lill-awtoritajiet rilevanti biex jaslu, spazju privat biex jirċievu appoġġ mediku jew trasport urgenti.

C. Minorenni mhux akkumpanjati

Definizzjoni

Wild minuri mhux akkumpanjat huwa minuri li jaslu fit-territorju tal-pajjiżi tal-UE+ mhux akkumpanjati minn adult responsabbli għalihom, kemm jekk skont il-liġi jew il-prassi tal-pajjiż tal-UE+ kkonċernat, u sakemm huma ma jittieħdu effettivament fil-kura ta' tali persuna. Dan jinkludi wkoll kwalunkwe minorenni li jithalla mhux akkumpanjat wara li jkun daħal fit-territorju (l-Artikolu 2(l) tal-QD u l-Artikolu 2(e) tal-RCD).

Kemm l-APD kif ukoll l-RCD jistabbilixxu garanziji speċifiċi biex jiżguraw li l-tfal mhux akkumpanjati jkunu jistgħu jibbenefikaw mid-drittijiet tagħhom u jikkonformaw mal-obbligi tagħhom fil-kuntest tal-ażil (Artikolu 24 tal-RCD u Artikolu 25 tal-APD).

Jenħtieġ li jittieħdu miżuri mill-aktar fis possibbli biex jiġi żgurat li **rappreżentant** jinħatar minn korp kompetenti biex jassisti u jirrapprezenta lill-minuri mhux akkumpanjat fil-proċedura tal-ażil biex jiġu żgurati l-aħjar interessi tal-wild minuri u biex tiġi eżerċitata l-kapaċità legali għall-wild minuri, fejn meħtieġ. Rappreżentant kwalifikat jinħatar biex jiżgura li l-aħjar interessi tal-wild minuri jiġu kkunsidrati bis-sħiħ, inklużi l-bżonnijiet legali, soċjali, mediċi u psikoloġiċi tal-wild minuri, matul il-proċedura tal-ażil u sakemm tinstab soluzzjoni dejjiema għall-wild minuri. Ir-rappreżentant (imsemmi wkoll bħala

t-“tutor”) ma għandux jiġi konfuż mal-fornituri tal-għajjnuna legali, mal-konsulent legali jew mal-avukat. Ir-rappreżentant jeħtieġ li jinħatar mill-awtoritajiet mill-aktar fis possibbli. Dan ifisser li, idealment, ir-rappreżentant diġà jkun preżenti matul il-proċess ta' reġistrazzjoni tal-applikazzjoni għall-protezzjoni internazzjonali biex jitqiesu l-aħjar interessi tal-wild minuri fl-istadji bikrija tal-proċedura. F'xi pajjiżi tal-UE+, il-preżenza tar-rappreżentant hija prerekwizit għall-prezentazzjoni tal-applikazzjoni (29).

Għalkemm il-minuri wasal mhux akkumpanjat, jista' jkollhom membri tal-familja diġà preżenti f'pajjiż ieħor tal-UE+. Għalhekk, għandu jitqies jekk il-wild minuri għandux diġà membri tal-familja, aħwa jew qraba oħra li jistgħu jieħdu f'siebi il-wild minuri li huma legalment preżenti f'pajjiż ieħor tal-UE+. Jekk dan ikun il-każ, ir-regolament ta' Dublin III jista' jkun applikabbli, dment li t-trasferiment ikun fl-aħjar interess tal-wild minuri. It-tfal setgħu wkoll ġew isseparati mill-membri tal-familja tagħhom waqt li kienu qed jivvjaġġaw lejn il-pajjiż tal-UE+ u dawk il-membri tal-familja jistgħu jkunu fil-proċess li jaslu fit-territorju tal-pajjiżi tal-UE+.

Peress li l-wild minuri huwa vulnerabbli b'mod inerenti, huwa importanti ħafna li tkun partikolarment sensitiv għal kwalunkwe indikatur addizzjonali ta' bżonnijiet speċjali. Indikaturi bħal dawn jistgħu jinkludu l-attitudni tat-tfal lejn u r-relazzjonijiet ma' tfal u/jew adulti oħra. Għandha tingħata attenzjoni wkoll lit-tfal akkumpanjati, b'mod partikolari meta jkun hemm indikaturi li l-ġenituri rrapportati fir-realtà jistgħu ma jkunux il-ġenituri tal-wild minuri. Il-biża' fil-preżenza ta' adulti uffiċjalment irrapportati bħala ġenituri tista' tkun indikatur li huma ttraffikati jew tipi oħra ta' abbuż. Huwa importanti li titqies il-possibbiltà li l-wild minuri ikun ġie soġġett għal forom oħra ta' vjolenza psikoloġika, fiżika jew sesswali, inklużi l-mutilazzjoni/qtuġġenitali femminili.

Id-drittijiet ta' tfal mhux akkumpanjati fil-kuntest tal-ażil

Bħala l-uffiċjal tar-reġistrazzjoni, inti se jkollok rwol ċentrali fit-twettiq bikri tad-drittijiet tat-tfal (elenkati hawn taħt) billi tidentifika l-minorenni u l-bżonnijiet speċjali tagħhom.

Id-drittijiet li jirregolaw il-kuntest ġenerali tal-ażil

- Kunsiderazzjoni primarja tal-aħjar interessi tat-tfal fi kwalunkwe azzjoni relatata mat-tfal, inklużi azzjonijiet mill-awtoritajiet pubbliċi u istituzzjonijiet privati (l-Artikolu 25(6) tal-APD, l-Artikolu 20(5) tal-QD, l-Artikolu 23(1) tal-RCD, l-Artikolu 24(2) tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali u l-Artikolu 3(1) tal-Konvenzjoni tan-NU dwar id-Drittijiet tat-Tfal).
- L-espressjoni libera tal-fehmiet u l-kunsiderazzjoni ta' dawn il-fehmiet skont l-età u l-maturità tat-tfal fi kwistjonijiet li jikkonċernaw lilhom (l-Artikolu 23(2)(d) tal-RCD, l-Artikolu 24(1) tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali u l-Artikolu 12 tal-Konvenzjoni tan-NU dwar id-Drittijiet tat-Tfal).

Drittijiet relatati mal-proċedura ta' eżami

- Il-ħatra ta' rappreżentanza legali/tutor mill-aktar fis possibbli (l-Artikolu 25(1) tal-APD).
- L-għoti ta' informazzjoni legali u proċedurali lill-minorenni mhux akkumpanjat u lir-rappreżentant tagħhom mingħajr ħlas (l-Artikolu 25(4) tal-APD).
- L-identifikazzjoni tal-garanziji proċedurali speċjali kollha meħtieġa għat-tfal (l-Artikolu 24 tal-APD).

(29) EASO, [Rapport dwar il-Proċeduri tal-Azil għat-Tfal](#), Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea, il-Lussemburgu, 2019.

- Il-possibbiltà ta' prijoritizzazzjoni tal-eżami tal-applikazzjonijiet għall-ażil minn tfal mhux akkumpanjati (l-Artikolu 31(7)(b) tal-APD).
- It-traċċar tal-membri tal-familja u r-riunifikazzjoni tal-familja, inkluż il-kunsiderazzjoni li l-membri tal-familja jistgħu jkunu preżenti fl-Istati Membri fil-ħin tal-wasla (l-Artikolu 31(5) tal-QD u l-Artikolu 23(2)(a) tal-RCD).

Drittijiet relatati mal-kundizzjonijiet ta' akkoljenza

- Il-valutazzjoni tal-bżonnijiet ta' akkoljenza speċjali tal-minorenni mhux akkumpanjat, inkluża referenza għal tali valutazzjoni mar-reġistrazzjoni (l-Artikolu 22 tal-RCD).
- Il-kunsiderazzjoni tas-sigurtà u s-sikurezza, b'mod partikolari meta jkun hemm riskju ta' kwalunkwe tip ta' abbuż, inkluż li wieħed ikun vittma tat-traffikar (l-Artikolu 23(2)(c) tal-RCD).
- L-aċċess għal servizzi ta' riabilitazzjoni u servizzi xierqa tas-saħħa mentali għall-vittmi ta' kwalunkwe forma ta' abbuż (l-Artikolu 23(4) tal-RCD).
- Il-protezzjoni u l-kura meħtieġa għall-benesseri u l-iżvilupp soċjali tat-tfal, filwaqt li jitqies b'mod partikolari l-isfond tat-tfal (il-premessa 33 tal-APD, l-Artikolu 23(2) tal-RCD, l-Artikolu 24(1) tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali u l-Artikolu 3(2) tal-Konvenzjoni tan-NU dwar id-Drittijiet tat-Tfal).
- Aċċess għall-edukazzjoni taħt kundizzjonijiet simili għaċ-ċittadini (l-Artikolu 14 tal-RCD)

Identifikazzjoni tat-tfal mhux akkumpanjati

Indikaturi għall-identifikazzjoni ta' applikant bħala wild minuri

L-elementi li ġejjin jistgħu jkunu rilevanti għall-identifikazzjoni ta' applikant bħala wild minuri.

Id-dokumenti (eż. id-dokumenti ta' identifikazzjoni) jistgħu jiġu pprezentati mill-applikant, ipprezentati minn persuna oħra f'isem l-applikant jew miġbura mill-awtoritajiet mill-fornituri tas-servizzi u minn awtoritajiet oħra.

Id-dikjarazzjonijiet magħmula mill-applikant, l-awtodikjarazzjonijiet dwar l-età u r-relazzjonijiet familjari, u d-dikjarazzjonijiet magħmula minn persuni oħra wkoll huma ta' għajjnuna f'dan ir-rigward. Kwalunkwe persuna oħra (eż. membri tal-familja, għalliema, ħaddiema soċjali u persunal fiċ-ċentru ta' akkomodazzjoni) tista' tipprovdi informazzjoni dwar l-età tal-applikant, membri oħra tal-familja u bżonnijiet speċjali addizzjonali.

L-osservazzjonijiet tiegħek jistgħu jkunu rilevanti biex jiġu identifikati l-wild minuri. Għandha tiġi eżerċitata l-kawtela meta l-osservazzjonijiet tiegħek ma jikkorrispondux mal-evidenza potenzjali pprovduta fil-każ tal-applikant (inklużi d-dikjarazzjonijiet tal-applikant). L-applikant jista' jgħid li hu adult (eż. f'sitwazzjonijiet ta' żwieġ jew traffikar) anki jekk ikun wild minuri. Jekk tidentifika dan it-ħassib, għandek tindika dan jew tesplora aktar elementi relatati mal-età tal-applikant skont il-prattika nazzjonali.

Bażijiet tad-data komuni, pereżempju s-Sistema ta' Informazzjoni ta' Schengen, Eurodac, VIS jew id-Dokumenti tal-Ivvjaġġar Misruqa jew Mitlufa tal-Interpol, jista' jkun fihom informazzjoni dwar l-età tal-applikant.

Evidenza oħra (eż. ritratti) tista' tipprovdi indikazzjoni tal-età tal-applikant. Huwa importanti li jiġu rreġistrati d-dokumenti kollha li l-applikant jipprovdi biex jissostanzja l-applikazzjoni. Xi dokumenti (eż. rekords tal-iskejjel, kards tat-tilqim u rekords mediċi oħra) jistgħu jipprovdu indikazzjoni ta' età stmata tal-applikant, anki jekk dawn jistgħu ma jinkludu l-ebda referenza diretta għall-età.

Valutazzjoni tal-età (jekk l-età ddikjarata tkun f'dubju)

Il-valutazzjoni tal-età hija l-proċess li bih l-awtoritajiet ifittxu li jistmaw l-età kronoloġika jew il-medda ta' età ta' persuna biex jistabbilixxu jekk individwu huwiex wild minuri jew adult.

Il-valutazzjonijiet tal-età m'għandhomx jitwettqu bħala prattika ta' rutina. Tali valutazzjonijiet jenhtieg li jitwettqu biss f'każijiet ta' dubji sostanzjati (eż. meta jkun hemm nuqqas ta' dokumentazzjoni valida jew meta l-età ddikjarata (fid-dikjarazzjonijiet tal-applikant) ma tkunx appoġġata jew tkun f'kontradizzjoni ma' diversi elementi ta' evidenza miġbura mill-awtoritajiet).

Valutazzjoni tal-età għandha titwettaq billi jitqiesu l-aħjar interessi tal-wild minuri. Dan għandu jinvolvi approċċ olistiku u multidixxiplinari, b'rispett xieraq għad-dinjità tal-bniedem. Għadd ta' salvagwardji proċedurali japplikaw fil-proċess ta' valutazzjoni tal-età, inkluż il-prinċipju ta' kunfidenzjalità u d-dritt tal-applikant li jirċievi informazzjoni xierqa skont l-età.

Il-valutazzjonijiet tal-età għandhom jitwettqu permezz tal-eżami l-inqas invażiv. Għandhom jiġu ffavoriti metodi mhux mediċi, li jinkludu intervisti ta' valutazzjoni tal-età.

L-intervista tal-valutazzjoni tal-età ssir prinċipalment minn uffiċjali tal-awtoritajiet tal-ażil li jkollhom esperjenza fl-intervistar tal-wild minuri fil-proċedura tal-ażil u li jkunu familjari mal-informazzjoni dwar il-pajjiż tal-orijini. Intervisti bħal dawn jinvolvu l-għbir u l-analiżi tar-rakkont mogħti mill-individwu li l-età tiegħu tkun qed tiġi kkontestata. Matul l-intervista, l-intervistatur jipprova jibni mill-ġdid sekwenza kronoloġika tal-avvenimenti tal-ħajja tal-wild minuri biex jasal għal jew jistma l-età tal-wild minuri. Kalendarju lokali tal-avvenimenti (kalendarju personalizzat li jipprovdi dati ta' avvenimenti sinifikanti għal zona ġeografika speċifika) flimkien ma' "mistoqsijiet ta' qabel u wara" (bil-għan li jiġu identifikati żewġ avvenimenti magħrufa, wieħed li seħħ qabel u wieħed li seħħ wara d-data tat-twelid tal-wild minuri) jistgħu jkunu għodod utli biex jassistu lill-uffiċjali, lill-applikant jew lill-membri tal-familja fl-approssimazzjoni tad-data tat-twelid tal-wild minuri. Qabel il-bidu tal-intervista, l-intervistatur jehtieg li jipprovdi informazzjoni rilevanti f'termini sempliċi (jiġifieri l-iskop tal-intervista, ir-rwol tan-nies involuti u preżenti, u r-raġunijiet għaliex l-età ddikjarata hija f'dubju). Jekk il-konkluzjoni tal-valutazzjoni tkun kontra l-età ddikjarata mill-applikant, ir-raġunijiet għandhom jiġu spjegati b'mod ċar permezz tal-użu ta' interpretu u fil-preżenza tar-rappreżentant/tat-tutor/tal-avukat tal-wild minuri.

Il-benefiċċju tad-dubju (l-Artikolu 25(5) tal-APD) għandu jiġi applikat matul il-proċess ta' valutazzjoni tal-età u l-applikant għandu jitqies u jiġi ttrattat bħala wild minuri sakemm l-età tibqa' inċerta, inkluż matul il-proċess ta' valutazzjoni tal-età. Għalhekk, il-benefiċċju tad-dubju huwa salvagwardja proċedurali ewlenija li tiġi applikata b'mod wiesa' kemm jista' jkun fi kwistjonijiet relatati ma' tfal mhux akkumpanjati li x'aktarx ma jkollhomx evidenza dokumentarja dwar l-età tagħhom.

L-identifikazzjoni ta' wild minuri bħala mhux akkumpanjat

Wild minuri jista' jiġi identifikat bħala mhux akkumpanjat abbażi tad-dikjarazzjonijiet tiegħu stess.

Madankollu, f'ċerti każijiet, u b'mod partikolari f'każijiet ta' traffikar tal-bnedmin, wild minuri jista' wkoll ma jkunx akkumpanjat għalkemm ipprezentat bħala parti minn familja.

Jekk ikun hemm dubju dwar in-natura tar-relazzjoni bejn il-wild minuri u l-adulti ppreżentati uffiċjalment bħala l-ġenituri jew il-persuni li jindukraw, il-kwalità u d-durabbiltà tar-relazzjoni għandhom jiġu vvalutati bir-reqqa. Din il-valutazzjoni tista' tinvolvi intervisti separati mal-wild minuri u mal-adulti dwar l-ambjent tal-għajxien tat-tfal-pajjiż tal-orijini jew li fih it-tfal ikunu kibru. Skont l-età tal-wild minuri, l-intervista tista' tinkludi mistoqsijiet dwar, pereżempju, l-iskola li jattendu fiha t-tfal, il-kulur tal-kamra tas-sodda tagħhom jew il-ġugarelli favoriti tagħhom.

Għodda relatata tal-EASO

Il-[Gwida Prattika tal-EASO dwar il-Valutazzjoni](#) tal-Età (it-tieni edizzjoni) tipprovdi gwida dwar il-kunsiderazzjoni tal-aħjar interessi tal-ulied minuri meta tiġi vvalutata l-ħtieġa għal eżami tal-età. Dan jipprovdi wkoll gwida għall-uffiċjali li jfasslu u jwettqu valutazzjonijiet tal-età bl-użu ta' approċċ olistiku u multidixiplinari, filwaqt li tingħata attenzjoni partikolari għall-bżonnijiet u ċ-ċirkostanzi tal-applikant. Il-gwida tipprovdi informazzjoni Prattika dwar iċ-ċirkostanzi, is-salvagwardji proċedurali u l-metodi ta' valutazzjoni tal-età.

It-traduzzjonijiet ta' din il-gwida huma disponibbli fuq is-[sit web tal-EASO](#).

Għodda relatata tal-EASO

Animazzjonijiet dwar il-valutazzjoni tal-età jikkomplementaw il-gwida Prattika dwar il-valutazzjoni tal-età.

L-animazzjoni dwar **valutazzjoni tal-età għall-prattikanti** hija intenzjonata għall-uffiċjali tal-akkoljenza u l-ażil, l-uffiċjali tal-infurzar tal-liġi u tal-migrazzjoni, il-ħaddiema soċjali, ir-radjologi, il-pedjatri, il-prosekuturi pubbliċi u partijiet ikkonċernati oħra. Hija tippreżenta, b'mod faċli biex wieħed jifhem, l-elementi ewlenin tal-gwida u s-salvagwardji meħtieġa biex tiġi żgurata valutazzjoni tal-età xierqa u affidabbli. Il-vidjo huwa disponibbli f'diversi lingwi fuq is-[sit web tal-EASO](#).

L-animazzjoni dwar il-**valutazzjoni tal-età għat-tfal** għandha l-għan li tinforma lit-tfal u liż-żgħażaġh dwar x'għandhom jistennew meta jintalbu jagħmlu valutazzjoni tal-età. Il-vidjo huwa disponibbli f'diversi lingwi fuq is-[sit web tal-EASO](#).

Preżentazzjoni ta' applikazzjoni magħmula minn minorenni mhux akkumpanjat ⁽³⁰⁾

L-awtoritajiet li jaħdmu ma' tfal mhux akkumpanjati jeħtieġ li jkollhom taħriġ xieraq dwar il-bżonnijiet speċifiċi tat-tfal. Hija Prattika tajba li jkun hemm numru suffiċjenti ta' uffiċjali tar-reġistrazzjoni speċjalizzati biex iwettqu l-preżentazzjoni ta' applikazzjonijiet għal-tfal mhux akkumpanjati. Meta tiġi ppreżentata applikazzjoni ta' wild mhux akkumpanjat, għandhom jiġu kkunsidrati l-miżuri li ġejjin.

- Jekk ma jkunx diġà sar, aġmel arrangamenti biex taħtar rappreżentant, skont il-Prattika nazzjonali, jew indika l-każ lil kollega kompetenti li jiżgura li jsiru tali arrangamenti.

Informa lill-wild minuri dwar id-dritt tagħhom li jkollhom rappreżentant u r-rwol tar-rappreżentant. Dan jinkludi l-iżgurar tal-aħjar interessi tat-tfal, inkluż li l-bżonnijiet legali, soċjali, mediċi u

⁽³⁰⁾ Għal aktar informazzjoni dwar indikaturi u miżuri ta' appoġġ, ikkonsulta l-[għodda tal-IPSN tal-EASO](#).

psikologiċi tagħhom jiġu indirizzati kif xieraq matul il-proċedura tal-ażil jew sakemm tiġi applikata soluzzjoni deġġiema għall-wild minuri. Jekk tidentifika li l-wild minuri huwa minorenni mhux akkumpanjat, informa lill-korpi rilevanti f'konformità mal-prattika nazzjonali sabiex ikun jista' jinħatar rappreżentant għall-applikant mill-aktar fis possibbli.

- Ipprovi informazzjoni lill-wild minuri u lir-rappreżentant dwar il-proċedura tal-ażil u l-appoġġ disponibbli.

Jeħtieġ li l-informazzjoni tiġi pprovduta b'mod li tiffavorixxi t-tfal, filwaqt li titqies il-maturità tal-wild minuri. Dawn il-metodi jistgħu jinkludu l-użu ta' lingwaġġ simplifikat, ir-ripetizzjoni ta' informazzjoni bl-użu ta' kliem ieħor, titlob lill-wild minuri biex jiddeskrivilek lura l-informazzjoni li tkun ipprovdajt biex tikkonferma l-fehim tiegħu, u l-użu ta' materjali differenti, bħal kotba komiċi u vidjos ⁽³¹⁾.

- Ipprovi informazzjoni dwar kif għandha tiġi aċċessata l-għajnuna legali disponibbli, skont l-istruttura nazzjonali.

Informa lill-wild minuri li jistgħu ikollhom aċċess għall-assistenza legali minbarra li jkollhom rappreżentant. Ipprovi informazzjoni dwar kif għandhom jiġu kkuntattjati l-fornituri tal-għajnuna legali, inklużi l-UNHCR u l-organizzazzjonijiet rilevanti tas-socjetà ċivili.

- Stieden lill-wild minuri jipprovdu l-fehmiet tagħhom dwar kwalunkwe kwistjoni li tolqothom.

Biex jiġi żgurat li t-tfal ikunu jistgħu jesprimu l-fehmiet tagħhom b'mod liberu u li l-fehmiet tagħhom jitqiesu skont l-età u l-maturità tagħhom, heġġeg lill-applikanti jesprimu l-opinjoni u l-fehmiet tagħhom fi kliemhom stess. Ftakar biex tirreġistra dak li qalu l-applikanti minghajr ma ttiprova tinterpreta dak li setgħu riedu jfissru. Billi tħeġġeg lit-tfal jesprimu l-fehmiet tagħhom liberament fil-bidu tal-proċess, inti tgħin biex tinbena fiduċja fl-awtoritajiet tal-ażil li tiffacilita wkoll il-proċedura ta' eżami.

- Indika l-ħtieġa għal garanziji proċedurali speċjali lill-awtorità determinanti.

Flimkien mal-fatt li l-wild minuri ma jkunx akkumpanjat, indika kwalunkwe ħtieġa proċedurali speċjali oħra li tinnota, bħal indikazzjonijiet ta' kwistjonijiet ta' saħħa mentali jew avvenimenti trawmatiċi fil-passat. Irreġistra l-osservazzjonijiet tiegħek fil-formola tar-reġistrazzjoni u indikahom lill-awtorità determinanti.

- Irreferi lill-wild minuri għal valutazzjoni ulterjuri tal-ħtiġijiet proċedurali speċjali.

Sabiex l-aħjar interessi tat-tfal isiru l-kunsiderazzjoni primarja fl-istadji kollha tal-proċedura tal-ażil, irreferi lill-wild minuri għal valutazzjoni ulterjuri tal-bżonnijiet proċedurali. Din il-valutazzjoni ulterjuri titwettaq bħala eżercizzju multidixxiplinari li jinvolvi speċjalisti li jkunu rċewew it-taħriġ rilevanti biex jaħdmu mat-tfal fl-awtorità determinanti jew li jirrapprezentaw awtoritajiet rilevanti oħra, skont il-prattika nazzjonali tiegħek.

⁽³¹⁾ Għal aktar informazzjoni dwar l-għoti ta' informazzjoni lit-tfal, irreferi għall-Kunsill tal-Ewropa, [Kif twassal informazzjoni li tiffavorixxi t-tfal lit-tfal fil-migrazzjoni: Manwal għall-professionisti tal-ewwel linja](#), Strasburgu, 2018.

- Irreferi l-wild minuri għall-valutazzjoni tal-bżonnijiet ta' akkoljenza speċjali.

Żgura li t-tfal jiġu akkomodati f'faċilità xierqa. Faċilitajiet xierqa jistgħu jinkludu li wieħed joqgħod ma' qarib adult jew fil-kura ta' familja jew li wieħed jibqa' f'ċentru ta' akkomodazzjoni bi provvedimenti speċjali għal minorenni jew akkomodazzjoni oħra xierqa għal minorenni. Jekk tidentifika vulnerabbiltajiet oħra minbarra li l-wild minorenni huwa minorenni mhux akkumpanjat, pereżempju indikazzjonijiet ta' kwistjonijiet tas-saħħa jew tas-saħħa mentali jew avvenimenti trawmatiki fil-passat, irreferi lill-applikant għal valutazzjoni/monitoraġġ ta' bżonnijiet speċjali ta' akkoljenza ⁽³²⁾.

- Hu nota ta' kwalunkwe membru tal-familja tal-wild minuri preżenti fi kwalunkwe pajjiż tal-UE+.

Ikkunsidra l-possibbiltà li l-minorenni mhux akkumpanjat jista' jkollu membri tal-familja jew qrafa diġà preżenti fil-pajjiż jew f'pajjiż ieħor tal-UE+. Bl-istess mod, ikkunsidra l-possibbiltà li l-wild minuri ikun ġie sseparat mill-membri tal-familja meta kien qed jivvjaġġa. Irreġistra dawn il-kunsiderazzjonijiet fil-fajl tal-applikant u indikahom lill-awtoritajiet determinanti u ta' akkoljenza. Kun ċert/a li tindika dawn il-kunsiderazzjonijiet lill-Unità ta' Dublin nazzjonali jekk l-unità ma tkunx parti mill-awtorità determinanti.

- Irreferi l-wild għal proċeduri ta' traċċar tal-familja, jekk applikabbli.

Filwaqt li tirreġistra d-dettalji personali tal-membri tal-familja jew tal-qrafa, staqsi ukoll għad-dettalji ta' kuntatt tagħhom u għall-indirizz attwali għal finijiet ta' traċċar tal-familja. Jekk il-wild minuri jipprovdni dawn id-dettalji, tista' tindika dan lill-awtorità determinanti u/jew lill-awtorità ta' akkoljenza, f'konformità mal-prattika nazzjonali ⁽³³⁾.

- Osserva kwalunkwe kunsiderazzjoni li teħtieġ riferiment immedjat.

Żgura li tirreferi kwalunkwe teħtieġijiet akuti, bħal kundizzjonijiet serji tas-saħħa, jew kunsiderazzjonijiet immedjati ta' sikurezza, bħal sitwazzjonijiet ta' traffikar, lill-appoġġ li jiġi pprovdut direttament wara r-registrazzjoni bl-użu ta' mezzi ta' riferiment f'konformità mal-prattika nazzjonali.

⁽³²⁾ Għal aktar informazzjoni, irreferi għall-EASO, [Gwida dwar il-Kundizzjonijiet ta' Akkoljenza għal Tfal Mhux Akkumpanjati: Standards u Indikaturi Operazzjonali](#), Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea, il-Lussemburgu, 2018.

⁽³³⁾ Għal aktar informazzjoni dwar it-traċċar tal-familja, irreferi għall-EASO, [Gwida Prattika dwar it-Traċċar tal-Familja](#), Valleta, 2016.

Punti ta' min jiftakar

Każijiet potenzjali ta' Dublin.

- Ir-regolament ta' Dublin III jistabbilixxi mekkanizmu li jiżgura li applikazzjoni għall-protezzjoni internazzjonali tiġi eżaminata minn pajjiż wieħed biss tal-UE+. Dan jistabbilixxi l-kriterji biex jiġi vvalutat jekk l-applikant jistax jaqa' taħt il-proċedura ta' Dublin.
- Ir-rwol tiegħek huwa li tfittex b'mod attiv indikazzjonijiet fid-dikjarazzjonijiet tal-applikant, fid-dokumenti ta' sostenn jew fl-informazzjoni disponibbli f'bażijiet tad-*data* differenti għal kwalunkwe element relatat mal-kriterji pprezentati fir-regolament ta' Dublin III.
- Ir-rwol tiegħek huwa li tipprovdi lill-applikant b'informazzjoni bażika dwar il-kriterji ta' Dublin biex tgħinhom jipprovdule kwalunkwe informazzjoni rilevanti.
- Il-każijiet ta' applikanti li jistgħu potenzjalment jaqgħu taħt il-proċedura ta' Dublin – anki meta l-indikaturi ma jkunux ċari jew evidenti – għandhom jiġu riferuti lill-Unità ta' Dublin malajr kemm jista' jkun. Dan għaliex il-proċedura ta' Dublin jeħtieġ li titwettag f'limiti ta' żmien qosra fil-bidu tal-proċedura tal-ażil.

Applikanti vulnerabbli.

- Ir-rwol tiegħek bħala uffiċjal tar-reġistrazzjoni huwa kruċjali fl-identifikazzjoni ta' applikanti bi bżonnijiet proċedurali u/jew ta' akkoljenza speċjali mill-aktar fis possibbli. Dan jeħtieġ li jsir biex jiġi żgurat li l-applikanti jingħataw appoġġ adegwat sabiex ikunu jistgħu jibbenefikaw mid-drittijiet tagħhom u jikkonformaw mal-obbligi tagħhom.
- Għandek tosserva b'mod proattiv l-indikazzjonijiet ta' bżonnijiet speċjali bbażati fuq id-dikjarazzjonijiet u d-dokumenti ta' sostenn ipprovdu ti mill-applikant. Kun ċert li tesplora aktar l-indikazzjonijiet indiretti relatati, pereżempju, mal-imġiba, l-emozzjonijiet jew il-proċessi tal-ħsieb tal-applikant.
- Ir-rwol tiegħek huwa wkoll li tipprovdi appoġġ immedjat lill-applikant matul ir-reġistrazzjoni biex tagħmilha aktar faċli għall-applikant biex jippreżenta l-informazzjoni rilevanti. Il-metodi biex tagħmel dan jinkludu l-adattament tal-istil ta' komunikazzjoni tiegħek għas-sitwazzjoni, l-għoti ta' riassigurazzjoni dwar il-kunfidenzjalità, l-għoti ta' informazzjoni b'mod li jitqiesu l-bżonnijiet speċjali, it-twerttiq tal-arranġamenti loġistiċi meħtieġa u l-iskedar tal-intervista tar-reġistrazzjoni ma' uffiċjal speċjalizat.
- Fejn applikabbli, għandek tirreġistra indikazzjonijiet ta' bżonnijiet speċjali fil-fajl tal-applikant u tikkomunika din l-informazzjoni lill-partijiet ikkonċernati rilevanti, tipprovdi informazzjoni lill-applikant dwar l-assistenza rilevanti disponibbli u tirreferi lill-applikant għall-appoġġ jew għall-valutazzjoni tal-bżonnijiet speċjali.

Tfal mhux akkumpanjati.

- Wild minuri mhux akkumpanjat huwa minuri li jaslu fit-territorju tal-pajjiżi tal-UE+ mhux akkumpanjati minn adult responsabbli għalihom, kemm jekk skont il-liġi jew il-prassi tal-pajjiż tal-UE+ ikkonċernat, u sakemm huma ma jittiħdux effettivament fil-kura ta' tali persuna. Dan jinkludi wkoll kwalunkwe minorenni li jithalla mhux akkumpanjat wara li jkun daħal fit-territorju.
- Japplikaw garanziji speċifiċi biex jiġi żgurat li minorenni mhux akkumpanjati jkunu jistgħu jibbenefikaw mid-drittijiet tagħhom u jikkonformaw mal-obbligi tagħhom.

- Rappreżentant għandu jinħatar mill-aktar fis possibbli minn korp kompetenti biex jassisti u jirrappreżenta lill-wild minuri fil-proċedura tal-ażil biex jiġu żgurati l-aħjar interessi tal-wild minuri u biex tiġi eżerċitata l-kapaċità legali għall-wild minuri.
- Huwa importanti ħafna li tkun partikolarment sensitiv għal kwalunkwe indikaturi addizzjonali ta' bżonnijiet speċjali.
- L-applikant jista' jiġi identifikat bħala wild minuri abbażi tal-analiżi tal-evidenza disponibbli (dokumenti u dikjarazzjonijiet). Fil-każ ta' dubji sostanzjali dwar l-età ddikjarata, tista' ssir valutazzjoni tal-età.
- Meta tiġi ppreżentata applikazzjoni ta' minorenni mhux akkumpanjat, għandhom jitqiesu l-miżuri li ġejjin:
 - o jekk ma jkunx diġà sar, għamel arrangamenti biex jinħatar rappreżentant;
 - o ipprovi informazzjoni lill-wild minuri u lir-rappreżentant dwar il-proċedura tal-ażil u l-appoġġ disponibbli;
 - o ipprovi informazzjoni dwar kif għandha tiġi aċċessata l-għajnuna legali disponibbli, f'konformità mal-istruttura nazzjonali;
 - o stieden lill-wild minuri jipprovdu l-fehmiet tagħhom dwar kwalunkwe kwistjoni li tolqothom;
 - o indika l-ħtieġa għal garanziji proċedurali speċjali lill-awtorità determinanti;
 - o irreferi lill-wild minuri għal valutazzjoni ulterjuri tal-bżonnijiet proċedurali speċjali;
 - o irreferi lill-wild minuri għall-valutazzjoni tal-bżonnijiet ta' akkoljenza speċjali;
 - o hu nota ta' kwalunkwe membru tal-familja tat-tfal li huma preżenti fi kwalunkwe pajjiż tal-UE+;
 - o irreferi lill-wild minuri għall-proċeduri ta' traċċar tal-familja, jekk applikabbli;
 - o osserva u indika kwalunkwe kunsiderazzjoni li jeħtieġu riferiment immedjat.

VI. Dokument li jiċcertifika l-istatus ta' applikant għall-protezzjoni internazzjonali

A. Dettalji tad-dokument

Fi żmien 3 ijiem mill-prezentazzjoni tal-applikazzjoni, l-applikant għandu jiġi pprovdut b'**dokument jew b'kard tal-applikant għall-ażil** mingħajr ħlas. Din il-kard tiċcertifika l-istatus ta' dik il-persuna bħala applikant għall-protezzjoni internazzjonali u turi li għandha permess tibqa' fit-territorju tal-pajjiż tal-UE+ filwaqt li l-applikazzjoni tagħha qed tiġi eżaminata (ara l-Artikolu 6(1) tal-RCD) ⁽³⁴⁾. Id-dokument jista' jinkludi ritratt tal-wiċċ tal-applikant għal finijiet ta' identifikazzjoni. Biex tiġi evitata l-frodi, iżda wkoll biex jiġi żgurat li r-ritratt ikun reċenti u ta' kwalità tajba, huwa rakomandat li r-ritratt ta' wiċċ l-applikant jittiehed mill-awtorità tar-reġistrazzjoni, minflok ma l-applikant jintalab jissottometti ritratt.

Id-dokument iservi bħala ċertifikat temporanju għall-applikant biex jirrisjedi fit-territorju tal-pajjiż tal-UE+, kif ukoll biex jasserixxi d-drittijiet tal-applikant biex igawdi d-drittijiet l-oħra mogħtija lill-applikanti għall-protezzjoni internazzjonali. Id-dokument, madankollu, ma jiċcertifikax l-identità tal-applikant.

Id-dokument għandu jkun validu sakemm l-applikant ikun awtorizzat jibqa' fil-pajjiż tal-UE+. Il-perjodu ta' validità indikat fid-dokument jista' ma jkoprix il-perjodu kollu tal-eżami. L-awtoritajiet jeħtieġ li jstabbilixxu miżuri li jippermettu lill-applikant iġedded id-dokument faċilment.

Informazzjoni li għandha tiġi inkluża fid-dokument

F'konformità mal-Artikolu 6 tal-RCD, id-dokument għandu:

- jiddikjara li l-applikant huwa applikant għall-protezzjoni internazzjonali;
- jixhed li l-applikant għandu d-dritt li jibqa' fil-pajjiż tal-UE+ sakemm issir il-proċedura ta' eżami;
- jiddikjara l-isem tal-applikant;
- jirreferi għal kwalunkwe restrizzjoni tal-moviment fit-territorju tal-istat, jekk applikabbli.

Informazzjoni addizzjonali li tista' tiġi inkluża fid-dokument

Skont il-leġiżlazzjoni u l-prattika nazzjonali, id-dokument jista' jinkludi:

- in-numru tar-reġistrazzjoni individwali u/jew in-numru tal-każ;
- ritratt tal-wiċċ;
- *data* oħra ta' identifikazzjoni minbarra l-isem tal-applikant, bħad-data u l-post tat-twelid;
- il-post ta' residenza u d-dettalji ta' kuntatt fil-pajjiż ospitanti;
- il-perjodu ta' validità;
- id-data tal-wasla u/jew id-data tar-reġistrazzjoni tal-applikazzjoni;
- numru uniku tas-serje tad-dokument;
- il-firma tal-applikant;

⁽³⁴⁾ L-awtoritajiet jistgħu jiddeciedu li ma jagħtux kard tal-applikant jekk l-applikant ikun f'detenzjoni jew matul l-eżami ta' applikazzjoni għall-protezzjoni internazzjonali magħmula fil-fruntiera (l-Artikolu 6(2) tal-RCD).

- id-dokumenti tal-identità fil-pussess tal-applikant;
- informazzjoni dwar il-familja jew it-tfal minuri;
- il-lingwa tal-proċedura jew il-ħtieġa għal interpretazzjoni f'ċerta lingwa;
- informazzjoni dwar l-awtorizzazzjoni tax-xogħol;
- l-awtorità emittenti;
- id-data u l-post tal-ħruġ.

Bil-għan li tiġi evitata l-falsifikazzjoni tad-dokumenti, huwa rakkomandat li kull kard **ikollha karatteristiċi ta' sigurtà viżibbli u speċifiċi**.

Prattika tajba

Biex tgħin lill-applikanti u lill-fornituri ta' servizzi jkunu konxji bis-sħiħ tad-drittijiet u tal-benefiċċji tal-applikanti, žid informazzjoni mad-dokument dwar l-intitolamenti u l-benefiċċji tal-applikant.

Prattika tajba

Ara li jkollok sistema ta' skedar fis-seħħ li tiżgura li l-applikanti jiġu infurmati dwar id-data tal-appuntament tagħhom għall-intervista personali fi tmiem il-fażi tal-prezentazzjoni. Id-data, il-ħin u l-post tal-appuntament jistgħu jiġu pprovduti bil-miktub, flimkien mad-dokument jew mal-kard tal-applikant.

Din il-prattika tagħmel il-proċedura tal-ażil aktar trasparenti u prevedibbli għall-applikant u tgħin biex tinzamm rabta bejn l-applikant u l-awtorità tal-ażil, fis-sens li applikant ma jitlaqx mill-uffiċċju mingħajr ma jkun jaf id-data tal-istadju li jmiss. Dan jevita wkoll problemi bl-istedina għall-intervista personali, jekk din tintbagħat f'data aktar tard.

Peress li r-reġistrazzjoni u l-eżami ta' applikazzjoni jistgħu jsiru minn awtoritajiet differenti, l-iskedar ta' intervista personali fl-istadju tal-prezentazzjoni mhux dejjem jista' jkun fattibbli. Bħala alternattiva għall-iskedar ta' żmien preċiż għall-intervista personali, jista' jiġi pprovdut perjodu ta' żmien approssimattiv meta l-intervista personali tkun mistennija li sseħħ lill-applikant, abbażi tal-istimi pprovduti mill-awtorità determinanti. Fi kwalunkwe każ, huwa ta' importanza kbira li tinzamm il-fiducja tal-applikant fil-proċedura tal-ażil u fil-fatt li l-informazzjoni pprovduta hija affidabbli.

B. Validità tad-dokument

Il-biċċa l-kbira tal-pajjiżi tal-UE+ joħroġu l-kard tal-applikant għal ċertu perjodu ta' żmien, u wara dan iż-żmien tiġgedded jekk l-applikant, f'dak il-mument, ikun għadu awtorizzat jibqa' fil-pajjiż. L-applikanti jeħtieġ li jiġu infurmati dwar l-importanza u l-mezzi għat-tiġdid tad-dokument. Ma għandu jiġi impost l-ebda rekwiżit amministrattiv sproporzjonat għat-tiġdid, sabiex kwalunkwe limitazzjoni fil-validità tad-dokument ma taffettwax b'mod negattiv jew iżżid passi addizzjonali għall-kapaċità ta' aċċess għal ċerti drittijiet filwaqt li l-proċedura tal-ażil tkun pendenti. Skont l-istruttura nazzjonali, jistgħu jitqiesu l-aspetti li ġejjin.

- Jekk ir-reġistrazzjoni u l-prezentazzjoni tal-applikazzjoni jitwettqu separatament, dokument simili jista' jinħareġ fiz-żmien tar-reġistrazzjoni, li jkun validu sad-data tal-prezentazzjoni.
- Il-perjodu ta' validità jista' jiġi adattat skont iċ-ċirkostanzi konkreti tal-proċess ta' eżami, pereżempju skont l-iskedi ta' żmien tar-rilokazzjoni fil-kamp ta' applikazzjoni tar-regolament ta'

Dublin III, il-proċeduri ta' eżami aċċellerati jew iż-żmien mistenni biex tittieħed deċiżjoni dwar il-protezzjoni internazzjonali fil-proċedura ta' eżami regolari.

- It-tiġdid tad-dokument joffri opportunità li jsir kuntatt mal-applikant. Tista' toffri opportunità għall-applikanti biex jaġġornaw l-indirizz u l-informazzjoni ta' kuntatt tagħhom, jissottomettu dokumenti addizzjonali biex jappoġġaw l-applikazzjoni tagħhom u jistaqsu kwalunkwe mistoqsija relatata mal-proċedura.
- Iż-żmien li għandu jittieħed biex jiġġedded id-dokument jista' jintuża bħala indikatur ta' jekk l-applikant huwiex probabbli li jaħrab jew le. It-tiġdid jista' jkun ukoll opportunità biex tiġi rrettifikata l-informazzjoni pprovduta jew biex tiġi pprovduta informazzjoni addizzjonali lill-applikant li, għal raġunijiet lil hinn mir-rieda tiegħu stess, ikun tilef l-appuntament għall-intervista personali. Din l-informazzjoni tista' tinkludi l-modi li bihom applikant jista' jesprimi l-interess kontinwu tiegħu fil-proċedura tal-ażil.

C. Għoti ta' informazzjoni fuq id-dokument

Meta l-applikanti jiġu pprovduti b'dokument li jiċċertifika l-istatus tagħhom, dawn għandhom jiġu infurmati dwar dan li ġej:

- l-obbligu tagħhom li jzommu d-dokument magħhom f'kull hin;
- il-passi li għandhom jiġu segwiti jekk id-dokument ikun danneġġat jew mitluf;
- il-konsegwenzi tan-nuqqas ta' tiġdid tad-dokument, skont il-prattika nazzjonali, mingħajr raġunijiet ġustifikabbli.

Punti ta' min jiftakar

- Kull applikant għandu jiġi pprovdut b'dokument jew b'kard tal-applikant għall-ażil fi żmien 3 ijiem wara li tiġi ppreżentata l-applikazzjoni tiegħu.
- Id-dokument jiċċertifika li l-istatus ta' dik il-persuna bħala applikant għall-protezzjoni internazzjonali u juri li hija permessa li toqgħod fit-territorju tal-pajjiż tal-UE+ filwaqt li l-applikazzjoni tagħha qed tiġi eżaminata.
- L-applikant jeħtieġ li jiġi pprovdut b'dokument validu għall-perjodu kollu tal-eżami. Skont il-prattika nazzjonali, id-dokument jista' jiġi pprovdut għal ċertu perjodu ta' żmien biss, u wara dan l-applikant jeħtieġ li jġeddu.
- Għandek tipprovi informazzjoni lill-applikanti dwar l-obbligu tagħhom li jzommu d-dokument magħhom f'kull hin, il-perjodu ta' validità tad-dokument u l-konsegwenzi ta' nuqqas potenzjali ta' tiġdid tad-dokument jekk dan ikun meħtieġ.

VII. Reġistrazzjoni tal-applikazzjonijiet sussegwenti

Definizzjoni ta' applikazzjonijiet sussegwenti (l-Artikolu 2(q) tal-APD)

“Applikazzjoni sussegwenti” tfisser applikazzjoni oħra għall-protezzjoni internazzjonali li ssir wara li tkun ittiegħdet deċiżjoni finali dwar applikazzjoni preċedenti, inklużi każijiet fejn l-applikant ikun irtira b'mod espliċitu l-applikazzjoni tiegħu u każijiet fejn l-awtorità determinanti tkun irrifjutat applikazzjoni wara l-irtirar impliċita tagħha taħt Artikolu 28(1).

Meta tirreġistra applikazzjoni ġdida għall-protezzjoni internazzjonali, dejjem ikkonsulta l-baži tad-*data* biex tiddetermina jekk l-applikant ikunx ippreżenta kwalunkwe applikazzjoni oħra qabel għall-protezzjoni internazzjonali.

Jekk il-baži tad-*data* tindika li diġà giet ippreżentata applikazzjoni u li l-proċedura għadha pendent (jiġifieri ma tkun ittiegħdet l-ebda deċiżjoni finali), ma għandekx tirreġistra l-applikazzjoni l-ġdida. Minflok, għandek tinforma lill-applikant dwar il-possibbiltà li jippreżenta fatti jew ċirkostanzi ġodda bħala parti mill-applikazzjoni pendent, dment li dan ikun possibbli skont il-leġiżlazzjoni nazzjonali. Dawn l-elementi jistgħu jiġu ppreżentati lill-awtorità li qed tipproċessa l-applikazzjoni (jiġifieri lill-awtorità determinanti jew lill-qorti jew lit-tribunal).

Jekk tkun ittiegħdet id-deċiżjoni finali dwar l-applikazzjoni preċedenti (deċiżjoni negattiva jew deċiżjoni li tagħti protezzjoni sussidjarja), l-applikazzjoni l-ġdida tiġi rreġistrata bħala applikazzjoni sussegwenti.

F'applikazzjoni sussegwenti, l-awtorità determinanti se twettaq l-eżami preliminari biex tivvaluta jekk ġewx ippreżentati jew jekk inħolqux elementi jew sejbiet ġodda u jekk daww l-elementi jzidux b'mod sinifikanti mal-probabbiltà li l-applikant jikkwalifika għall-protezzjoni internazzjonali. Id-dikjarazzjonijiet u l-evidenza dokumentarja pprovduti mill-applikant mar-reġistrazzjoni huma fatturi importanti li jikkontribwixxu għall-eżami preliminari tal-applikazzjoni. Huwa importanti li l-elementi l-ġodda kollha u d-dokumenti ta' sostenn jiġu rreġistrati sew matul il-fażi ta' reġistrazzjoni, peress li huwa possibbli li intervista personali ma tiġix organizzata biex teżamina aktar l-applikazzjoni sussegwenti ⁽³⁵⁾.

L-eżami preliminari jikkonkludi li l-applikazzjoni sussegwenti titqies jew ammissibbli jew inammissibbli. Jekk elementi ġodda jew sejbiet oħra jzidu b'mod sinifikanti l-probabbiltà li l-applikant jikkwalifika bħala benefiċjarju ta' protezzjoni internazzjonali, l-applikazzjoni titqies ammissibbli u l-proċedura ta' eżami tkompli. Jekk l-applikant ma jipprovdni l-ebda element ġdid bħal dan jew ma tkun saret l-ebda sejba ġdida bħal din, l-applikazzjoni titqies inammissibbli u l-proċedura ta' eżami tintemm.

Filwaqt li tqis il-karatteristiċi speċifiċi tal-proċedura ta' eżami preliminari, għandek tipprovdni lill-applikant bl-informazzjoni li ġejja:

- x'inhom applikazzjoni sussegwenti (jiġifieri li mhijiex possibbiltà ta' appell kontra d-deċiżjoni preċedenti, iżda opportunità li jiġu ppreżentati elementi ġodda rilevanti);

⁽³⁵⁾ F'konformità mal-Artikolu 42(2)(b) tal-APD, “L-Istati Membri jistgħu jistabbilixxu fid-dritt nazzjonali regoli dwar l-eżami preliminari ... Daww ir-regoli jistgħu, *inter alia*: ... jippermettu li l-eżami preliminari jsir fuq il-baži unika ta' sottomissjonijiet bil-miktub mingħajr intervista personali”.

- it-tip ta' proċedura ta' eżami li għandha tiġi segwita (inkluż l-eżami preliminari);
- xi jfissru elementi u sejbiet ġodda;
- kif u fejn għandhom jiġu pprezentati l-elementi u d-dokumenti l-ġodda u sa meta dawn iridu jiġu pprezentati;
- li l-applikant jeħtieġ li jipprovdi informazzjoni dettaljata dwar għaliex l-elementi l-ġodda ma ġewx sottomessi qabel u kif, jekk applikabbli, l-elementi l-ġodda huma relatati mal-applikazzjoni(jiet) preċedenti;
- il-possibbiltà li ma jkunx hemm intervista personali ġdida, skont il-liġi nazzjonali;
- jekk ikun possibbli, il-perjodu ta' żmien għall-proċedura ta' eżami, f'konformità mal-prattika nazzjonali.

L-interpretazzjoni tista' tiġi pprovduta matul il-proċess tar-reġistrazzjoni u tista' tintuża biex tittraduċi kwalunkwe formola użata għas-sottomissjoni ta' elementi ġodda bħala parti minn applikazzjoni sussegwenti jekk intervista personali mhux se tiġi organizzata.

L-applikanti jeħtieġ li jiġu infurmati wkoll dwar il-limitazzjonijiet potenzjali li ġejjin għad-drittijiet tagħhom matul l-eżami preliminari, li jistgħu japplikaw fil-pajjiż tal-UE+ ikkonċernat.

- Id-dritt li wieħed jibqa' fil-pajjiż tal-UE+ jista' jiġi ristrett taħt ċerti kundizzjonijiet (l-Artikolu 9(2), l-Artikolu 41 u l-Artikoli 46(6-8) tal-APD). Id-dritt li wieħed jibqa' fil-pajjiż tal-UE+ matul il-proċedura ta' eżami huwa regola ġenerali, li jista' jiġi ristrett jekk l-applikant ikun diġà gawda mill-eżami ta' mill-inqas żewġ applikazzjonijiet għall-protezzjoni internazzjonali (jiġifieri l-ewwel applikazzjoni tagħhom u l-ewwel applikazzjoni sussegwenti tagħhom) jekk dawn l-applikazzjonijiet jiġu miċħuda. Jekk id-dritt li wieħed jibqa' jkun ristrett, l-awtorità determinanti jeħtieġ ukoll li tiżgura li d-deċiżjoni ta' tneħħija ma tmurx kontra l-prinċipju ta' *non-refoulement*. Deċiżjoni li l-applikant ma għandu l-ebda dritt li jibqa' tista' tinħareġ fiż-żmien tar-reġistrazzjoni tal-applikazzjoni.
- Id-dritt għal kundizzjonijiet ta' akkoljenza materjali jista' jitnaqqas jew jiġi rtirat (l-Artikolu 20(c) tal-RCD). Il-pajjiżi tal-UE+ jistgħu jnaqqsu jew jirtiraw il-kundizzjonijiet ta' akkoljenza materjali (akkomodazzjoni, ikel u ħwejjeg) jekk l-applikant ikun ippreżenta applikazzjoni sussegwenti. Dan ifisser li l-applikant jista' ma jkollux id-dritt għal akkomodazzjoni jew għal kwalunkwe għajjnuna materjali oħra matul l-eżami tal-applikazzjoni sussegwenti.

Huwa rrakkomandat li tintuża formola ta' reġistrazzjoni li tkun imfassla speċifikament għal applikazzjonijiet sussegwenti, li fiha l-applikant jintalab jissottometti l-elementi l-ġodda li jservu bħala l-bażi tat-talba u kwalunkwe aġġornament fir-rigward tad-*data* personali. Oqsma speċifiċi jistgħu jinkludu l-informazzjoni li fuqha huwa bbażat l-eżami preliminari, inklużi l-elementi l-ġodda mhux inklużi fl-applikazzjoni(jiet) preċedenti, kif dawn l-elementi jirrigwardjaw it-talba/talbiet għall-ażil preċedenti, jekk applikabbli, u potenzjalment ir-raġunijiet għaliex dawn l-elementi ma ġewx imsemmija qabel.

Għal aktar informazzjoni dwar mistoqsijiet li jistgħu jsiru matul il-prezentazzjoni fir-rigward tat-talba għall-ażil, ara l-[Anness 1 "Oqsma ta' reġistrazzjoni"](#).

Sfida partikolari hija dawk is-sitwazzjonijiet li fihom issir applikazzjoni sussegwenti matul il-proċess ta' ritorn, speċjalment meta dawk l-applikazzjonijiet isiru sempliċiment biex idewmu jew ifixklu proċess ta' tneħħija li jkun għaddej. F'dawn il-każijiet kollha, l-awtorità determinanti jeħtieġ li tiġi kkonsultata. Għalhekk, hija Prattika Tajba li jinholqu linji ta' komunikazzjoni diretti bejn l-awtoritajiet responsabbli

għat-tneħħija, l-awtoritajiet responsabbli għar-reġistrazzjoni u l-awtorità determinanti, li ssir referenza għal kwalunkwe applikazzjoni sussegwenti magħmula direttament qabel ma tiġi infurzata d-deċiżjoni ta' ritorn u li l-eżami preliminari jkun jista' jiġi pproċessat immedjatament.

Għodda relatata tal-EASO

Il-Gwida Prattika tal-EASO dwar Applikazzjonijiet Sussegwenti tipprovdi għodod biex jiġu eżaminati applikazzjonijiet sussegwenti, inklużi aspetti li jeħtieġ li jitqiesu matul il-mili, ir-reġistrazzjoni u l-preżentazzjoni ta' applikazzjonijiet sussegwenti. Il-gwida tispjega x'jikkostitwixxi applikazzjoni sussegwenti u x'inhum mifhum b'"elementi godda" li jistgħu jiġu sottomessi biex jappoġġaw l-applikazzjoni sussegwenti. Tispjega wkoll ir-regoli proċedurali speċjali relatati mal-eżami preliminari ta' applikazzjonijiet sussegwenti u tesplora sitwazzjonijiet speċifiċi li fihom tista' tiġi sottomessa applikazzjoni sussegwenti.

It-traduzzjonijiet ta' din il-gwida huma disponibbli fuq is-sit [web tal-EASO](#).

Punti ta' min jiftakar

- Dejjem ikkonsulta l-bażi tad-*data* biex tiddetermina jekk applikazzjoni aktar bikrija tkunx saret mill-applikant qabel ma tressaq applikazzjoni ġdida.
- L-enfasi ewlenija ta' applikazzjoni sussegwenti hija l-elementi l-godda. Għandek tiġbor *data* mill-applikant dwar l-elementi l-godda li ma kinux inklużi fl-applikazzjoni(jiet) preċedenti u r-raġunijiet għaliex dawn l-elementi ma ġewx ippreżentati qabel.
- Għandek tipprovdi informazzjoni lill-applikant dwar x'inhom applikazzjoni sussegwenti u dwar elementi godda, il-proċedura li għandha tiġi segwita, kif għandhom jiġu ppreżentati elementi godda biex jappoġġaw l-applikazzjoni matul l-eżami preliminari u l-limitazzjonijiet potenzjali għad-drittijiet tagħhom matul il-proċedura.

VIII. Verifika tad-*data*

Il-[Kapitolu IV "Ġbir tad-*data* tar-reġistrazzjoni"](#) ipprezenta t-tip ta' *data* li għandha tingabar permezz tad-dikjarazzjonijiet (verbali u bil-miktub) u d-dokumenti pprovduti mill-applikant matul il-proċedura ta' reġistrazzjoni.

Dan il-kapitolu jiffoka fuq il-bażijiet tad-*data* u l-għodod differenti li jistgħu jiġu kkonsultati u użati matul il-proċedura ta' reġistrazzjoni biex tiġi vverifikata d-*data* miġbura. Bħala l-uffiċjal tar-reġistrazzjoni, tista' twettaq xi tipi ta' verifika, filwaqt li, għal oħrajn, se jkollok tirreferi l-fajl lil unità jew awtorità speċjalizzata. Skont id-drittijiet ta' aċċess tiegħek għal bażijiet tad-*data* differenti, tista' tikkonsulta r-rizultati tal-bażi tad-*data* tal-Eurodac u r-rekords tal-pulizija qabel l-intervista tar-reġistrazzjoni. Dan jista' jiddetermina jekk l-applikant ikunx applika qabel għall-protezzjoni internazzjonali jew daħal b'mod irregolari f'pajjiż ieħor tal-UE+. Tista' tiddetermina wkoll jekk l-applikant għandux rekord kriminali jew huwiegħ soġġett għal mandati ta' arrest pendenti internazzjonali/Ewropej. Tista' tikkonsulta wkoll lill-VIS biex tara jekk ikunx saru xi applikazzjonijiet għall-viża fiż-żona Schengen mill-applikant. Mezzi oħra ta' verifika tad-*data* matul il-proċess ta' reġistrazzjoni jinkludu l-verifika tad-dokumenti tal-identità, l-analiżi tal-lingwa, il-verifika tar-rabtiet familjari u t-twetiq ta' tfittxijiet tal-kontenut tal-media soċjali.

A. Sistema Ewropea għat-Tqabbil tar-Rekords Dattiloskopici ta' Persuni li Jfittxu l-Ażil

Is-sistema Eurodac hija bażi tad-*data* tal-marki tas-swaba' tal-ażil tal-UE stabbilita mir-regolament Eurodac. Din il-bażi tad-*data* tagħmilha aktar faċli għall-pajjiżi tal-UE+ biex jiddeterminaw liema pajjiż huwa responsabbli biex jeżamina applikazzjoni għall-protezzjoni internazzjonali.

Meta persuna tapplika għall-protezzjoni internazzjonali fi kwalunkwe pajjiż tal-UE+, il-marki tas-swaba' ta' dik il-persuna jittieħdu u jiġu trażmessi lis-sistema ċentrali tal-Eurodac fi żmien 72 siegħa. Is-sistema tinkludi *data* dwar il-marki tas-swaba' ta' kull applikant għall-protezzjoni internazzjonali li għandu mill-inqas 14-il sena. Id-*data* dwar il-marki tas-swaba' tinħażen għal massimu ta' 10 snin. Is-sistema ċentrali tinkludi wkoll *data* dwar persuni li għandhom mill-inqas 14-il sena li l-marki tas-swaba' tagħhom ittieħdu fir-rigward ta' qsim irregolari tal-fruntieri esterni tal-UE u din id-*data* tinħażen għal 18-il xahar.

Is-sistema tagħmilha possibbli li jiġi ddeterminat jekk l-applikant ikunx applika għall-protezzjoni internazzjonali jew ikunx inqabad f'pajjiż ieħor tal-UE+ b'rabta mal-qsim irregolari ta' fruntiera esterna. Jekk il-marki tas-swaba' ta' persuna jinstabu fis-sistema, huwa possibbli wkoll li tiġi aċċessata d-*data* li ġejja:

- il-pajjiż tal-UE+ li l-applikant ikun daħal fih qabel jew li l-applikant ikun irrisjeda fih qabel;
- il-post u d-*data* tal-arrest;
- is-sess tal-applikant;
- in-numru ta' referenza użat mill-pajjiż tal-UE+;
- id-*data* li fiha ttieħdu l-marki tas-swaba'.

Fir-rigward tal-applikanti għall-protezzjoni internazzjonali, *data* addizzjonali tista' tinkludi:

- il-post u d-*data* ta' applikazzjoni għall-protezzjoni internazzjonali;

- jekk applikabbli, informazzjoni dwar trasferiment minn pajjiż għal ieħor skont ir-regolament ta' Dublin III u, b'mod aktar preċiż, id-data tal-wasla wara dan it-trasferiment;
- jekk applikabbli, informazzjoni dwar it-tluq mit-territorju tal-pajjiżi tal-UE+, jew fuq inizjattiva proprja tal-applikant jew wara ordni ta' tneħħija, u b'mod aktar preċiż id-data ta' dan it-tluq;
- Jekk pajjiż tal-UE+ iddecieda li jieħu r-responsabbiltà li jeżamina l-applikazzjoni billi japplika l-klawżola diskrezzjonali fl-Artikolu 17(1) tar-regolament ta' Dublin III, id-data meta ttiehdet id-deċiżjoni li tiġi eżaminata l-applikazzjoni.

Il-pajjiż tal-UE+ jaħtar lill-awtoritajiet kompetenti awtorizzati jitolbu t-tqabbil tad-*data* tal-Eurodac u li għandhom aċċess għad-*data* dwar il-marki tas-swaba' maħżuna fis-sistema. Il-lista tal-awtoritajiet kompetenti hija ppubblikata mill-Kummissjoni Ewropea ⁽³⁶⁾. Jekk ma tkunx awtorizzat/a titlob id-*data*, jista' jiġi stabbilit mekkanizmu ta' riferiment biex tkun tista' tara jekk applikant ikunx għamel applikazzjoni preċedenti jew ikun inqabad f'pajjiż ieħor tal-UE+.

B. Sistema ta' Informazzjoni dwar il-Viża

Il-VIS ġiet stabbilita b'Deċiżjoni tal-Kunsill fl-2004 ⁽³⁷⁾; din ħolqot sistema ta' informazzjoni ċentrali għal deċiżjonijiet relatati ma' applikazzjonijiet għal viżi għal żmien qasir biex iżżur jew isir tranzitu miż-zona Schengen. Għalhekk, is-sistema tinkludi informazzjoni dwar l-applikazzjonijiet għal viża għal żmien qasir lill-pajjiżi ta' Schengen. Id-*data* dwar il-viżi fit-tul jew dwar kwalunkwe viża għall-pajjiżi tal-UE tal-Bulgarija, tal-Kroazja, ta' Ċipru, tal-Irlanda u tar-Rumanija mhijiex disponibbli. Ir-regolament dwar il-VIS ⁽³⁸⁾ jiddefinixxi aktar ir-responsabbiltajiet u r-regoli għall-iskambju ta' *data* dwar il-viża.

Objettivi tas-Sistema ta' Informazzjoni dwar il-Viża

Il-VIS taqdi l-finijiet li ġejjin:

- biex tiffacilita kontrolli aktar rapidi u aktar preċiżi tal-viżi mill-gwardji tal-fruntiera u l-identifikazzjoni ta' persuni li jinstabu mingħajr dokumenti fit-territorju ta' Schengen;
- biex tiffacilita l-ġlieda kontra l-frodi u jiġi evitat "xiri ta' viża";
- biex tiffacilita d-determinazzjoni tal-pajjiż tal-UE+ li huwa responsabbli għall-eżami ta' applikazzjoni għall-protezzjoni internazzjonali u l-proċess ta' eżami tal-applikazzjoni nnifisha;
- biex tikkontribwixxi għall-prevenzjoni tat-theddid għas-sigurtà interna tal-pajjiżi tal-UE+.

⁽³⁶⁾ [Lista ta' awtoritajiet kompetenti notifikati lill-Kummissjoni](#) skont l-Artikolu 43 tar-Regolament (UE) Nru 603/2013 dwar l-istabbiliment tal-"Eurodac" għat-tqabbil ta' marki tas-swaba' għall-applikazzjoni effettiva tar-Regolament (UE) Nru 604/2013 li jistabbilixxi l-kriterji u l-mekkanizmi biex ikun iddeterminat l-Istat Membru responsabbli biex jeżamina applikazzjoni għall-protezzjoni internazzjonali ddepożitata f'wieħed mill-Istati Membri minn ċittadin ta' pajjiż terz jew persuna apolida u dwar talbiet għat-tqabbil ma' *data* tal-Eurodac mill-awtoritajiet tal-infurzar tal-liġi tal-Istati Membri u mill-Europol għall-finijiet ta' infurzar tal-liġi, u li jemenda r-Regolament (UE) Nru 1077/2011 li jistabbilixxi Aġenzija Ewropea għat-tmexxija operattiva tas-sistemi tal-IT fuq skala kbira fl-ispazju ta' libertà, sigurtà u ġustizzja, ĠU C 45/1, 8.2.2021.

⁽³⁷⁾ [Id-Deciżjoni tal-Kunsill tat-8 ta' Ġunju 2004](#) li tistabbilixxi s-Sistema ta' Informazzjoni dwar il-Viża (VIS) (2004/512/KE), ĠU L 213/5, 15.6.2004.

⁽³⁸⁾ Ir-[Regolament \(KE\) Nru 767/2008](#) tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-9 ta' Lulju 2008 dwar is-Sistema tal-Infurmazzjoni dwar il-Viża (VIS) u l-iskambju ta' *data* bejn l-Istati Membri dwar viżi għal perjodu qasir (regolament VIS), ĠU L 218/60, 13.8.2008.

Data disponibbli fis-Sistema ta' Informazzjoni dwar il-Viża

Is-sistema fiha *data* u deċizzjonijiet relatati ma' applikazzjonijiet għal viżi għal soġġorn qasir fiż-żona Schengen.

Il-VIS tinkludi l-kategoriji li ġejjin tad-*data*:

- *data* alfanumerika dwar l-applikant u dwar il-viżi li jkunu ntalbu, inħarġu, miċħuda, annullati, revokati jew estiżi;
- ritratti;
- *data* tal-marki tas-swaba';
- links għal applikazzjonijiet preċedenti rreġistrati u links għall-fajls tal-applikazzjoni ta' dawk il-persuni li magħhom l-applikant kien qed jivvjaġġa (jekk l-applikant kien qed jivvjaġġa fi grupp).

L-awtorità determinanti tista' tikkonsulta *data* speċifika maħżuna fil-VIS. It-tip ta' *data* li tista' tiġi kkonsultata tvarja skont jekk l-għan tal-awtorità huwiex li tiddetermina l-pajjiż tal-UE+ responsabbli biex jeżamina applikazzjoni jew jekk huwiex responsabbli huwa stess biex jeżamina l-applikazzjoni.

Konsultazzjoni tad-data fil-VIS biex jiġi ddeterminat il-pajjiż tal-UE+ responsabbli għall-eżami ta' applikazzjoni ⁽³⁹⁾

Jekk it-tfittxija tindikali nħarġet viża b'*data* ta' skadenza ta' mhux aktar minn 6 xhur qabel id-*data* tal-applikazzjoni u/jew viża ġiet estiża għal *data* ta' skadenza ta' mhux aktar minn 6 xhur qabel id-*data* tal-applikazzjoni, tista' tiġi kkonsultata d-*data* li ġejja:

- in-numru tal-applikazzjoni;
- l-awtorità li tkun ħarġet jew estendiet il-viża u jekk l-awtorità tkun ħarġet il-viża f'isem pajjiż ieħor tal-UE+;
- il-bijodata bażika tal-applikant (kunjom, isem, *data* tat-twelid, sess, post tat-twelid, in-nazzjonalità attwali u n-nazzjonalità fit-twelid);
- it-tip u n-numru tad-dokument(i) tal-ivvjaġġar u l-kodiċi bi tliet ittri tal-pajjiż li jkun ħareġ id-dokument(i) tal-ivvjaġġar;
- it-tip ta' viża;
- il-perjodu ta' validità tal-viża;
- it-tul maħsub tal-waqfa fil-pajjiż;
- ritratti;
- il-bijodata bażika tal-fajls ta' applikazzjoni marbuta dwar il-konjuġi u t-tfal.

Konsultazzjoni tad-data fil-VIS biex tiġi eżaminata applikazzjoni ⁽⁴⁰⁾

Jekk it-tfittxija tindika li viża maħruġa hija rreġistrata fil-VIS, tista' tiġi kkonsultata d-*data* li ġejja:

- in-numru tal-applikazzjoni;
- il-bijodata bażika tal-applikant (kunjom, isem, *data* tat-twelid, sess, post tat-twelid, in-nazzjonalità attwali u n-nazzjonalità fit-twelid);

⁽³⁹⁾ L-Artikolu 21 tar-regolament tal-VIS.

⁽⁴⁰⁾ L-Artikolu 22 tar-regolament tal-VIS.

- it-tip u n-numru tad-dokument(i) tal-ivvjaġġar u l-kodiċi bi tliet ittri tal-pajjiż li jkun ħareġ id-dokument(i) tal-ivvjaġġar;
- id-data tal-iskadenza tal-validità tad-dokument(i) tal-ivvjaġġar, l-awtorità li ħarġet id-dokument(i) tal-ivvjaġġar u d-data tal-ħruġ tad-dokument(i);
- ritratti;
- id-*data* mdaħħla fir-rigward ta' kwalunkwe viża maħruġa, annullata jew revokata, jew li l-validità tagħha hija estiża;
- il-bijodata bażika tal-fajls ta' applikazzjoni marbuta dwar il-konjuġi u t-tfal.

Kif tista' tintuża l-informazzjoni disponibbli fil-baži tad-*data* matul il-proċedura tar-reġistrazzjoni?

Il-VIS taqdi l-finijiet ta', inter alia, l-eżami ta' applikazzjoni għall-protezzjoni internazzjonali u d-determinazzjoni tal-pajjiż tal-UE+ responsabbli għall-eżami tal-applikazzjoni. L-awtoritajiet kompetenti tal-ażil għandhom aċċess għad-*data* dwar il-marki tas-swaba' tal-VIS għal dawn iż-żewġ finijiet.

It-tfittxija titwettaq primarjament billi titqabbel id-*data* dwar il-marki tas-swaba' li tingabar minn persuna li tkun applikat għall-protezzjoni internazzjonali mad-*data* dwar il-marki tas-swaba' ta' dawk il-persuni li jkunu applikaw għal viża. Għalhekk, huwa possibbli li d-*data* dwar il-marki tas-swaba' titqabbel għall-finijiet ta' identifikazzjoni u verifika. Jekk il-marki tas-swaba' tal-applikant ma jkunux jistgħu jintużaw jew it-tfittxija bl-użu ta' *data* dwar il-marki tas-swaba' ma tirnax, it-tfittxija tista' titwettaq ukoll bid-*data* li ġejja:

- il-kunjom tal-applikant jew il-kunjom tat-twelid, l-isem/ismijiet, is-sess jew id-data, il-post u/jew il-pajjiż tat-twelid;
- in-nazzjonalità attwali tal-applikant jew in-nazzjonalità mat-twelid;
- it-tip u n-numru tad-dokument tal-ivvjaġġar, tal-awtorità emittenti, tad-data tal-ħruġ u/jew tad-data tal-iskadenza.

Minbarra l-identifikazzjoni tal-persuna, il-VIS tista' tgħin biex jiġi stabbilit vjaġġar potenzjali preċedenti lejn il-pajjiżi ta' Schengen, biex tingabar informazzjoni dwar il-viża miksuba (l-awtorità emittenti, it-tip ta' viża, il-perjodu ta' validità, it-tul ta' soġġorn intenzjonat, eċċ.), biex jiġu identifikati d-dokumenti użati biex tintalab il-viża jew biex jiġu identifikati membri potenzjali tal-familja li jakkumpanjawhom. Għalhekk, hija meqjusa bħala prattika tajba li titwettaq tfittxija fil-VIS qabel ma tiġi ffinalizzata l-prezentazzjoni tal-applikazzjoni sabiex tiġi aċċessata *data* relatata ma' applikazzjonijiet potenzjali għall-viża.

Fil-kuntest tad-determinazzjoni tal-pajjiż tal-UE+ responsabbli għall-eżami tal-applikazzjoni, id-*data* rreġistrata fil-VIS tista' tindika li pajjiż ieħor tal-UE+ jista' jkun responsabbli għall-eżami tal-applikazzjoni jekk il-viża tkun inħarġet jew giet estiża minn ċertu pajjiż ta' Schengen. Jekk l-applikazzjoni għall-viża tkun giet miċħuda, annullata jew revokata minn ċertu pajjiż ta' Schengen, dan jista' jindika wkoll rabtiet potenzjali ma' dan il-pajjiż tal-UE+ li jstgħu jiġu esplorati aktar fil-kuntest tar-regolament ta' Dublin III.

Huwa meħtieġ dokument tal-ivvjaġġar jew passaport meta ssir applikazzjoni għal viża u meta wieħed jivvjaġġa lejn iż-żona Schengen b'viża. Il-baži tad-*data* tal-VIS tinkludi informazzjoni dwar in-numri tal-passaport tal-applikanti u d-data ta' validità u ta' skadenza tal-passaport. Jekk l-applikant jiddikjara fir-reġistrazzjoni li qatt ma kien fil-pussess ta' passaport, iżda l-informazzjoni fil-baži tad-*data* tal-VIS tindika li huwa ta passaport matul applikazzjoni għall-viża, għandek tistaqsi aktar mistoqsijiet għal kjarifika.

Il-bażi tad-*data* tal-VIS tgħaqqad id-*data* dwar il-marki tas-swaba' miġbura għall-applikazzjonijiet għall-viża ma' dettalji personali li jiġu vverifikati minn dokument tal-identità. Jista' jiġri li applikant jikseb viża u jivvjaġġa legalment lejn ċertu pajjiż, iżda mbagħad japplika għall-protezzjoni internazzjonali fl-istess pajjiż, jew f'pajjiż ieħor, taħt isem ieħor. Jekk l-informazzjoni personali inkluża fil-bażi tad-*data* tal-VIS ma taqbilx mad-*data* li l-applikant ikun ta matul il-prezentazzjoni u r-registrazzjoni tal-applikazzjoni, jeħtieġ li jinstemgħu r-raġunijiet tal-applikant għad-diskrepanzi.

Il-bażi tad-*data* tal-VIS tista' tipprovdi informazzjoni dwar l-ivvjaġġar preċedenti lejn iż-żona Schengen jew tindika soġġorn fiż-żona qabel ma tkun saret applikazzjoni għall-protezzjoni internazzjonali. Din l-informazzjoni, flimkien mat-timbri fil-passaport tad-dħul u tal-ħruġ potenzjali, tgħin biex jiġi ddeterminat jekk applikant ikunx applika għall-protezzjoni internazzjonali mill-aktar fis possibbli wara li wasal fil-pajjiż. L-informazzjoni dwar is-soġġorni preċedenti fiż-żona Schengen tista' tkun rilevanti wkoll għall-eżami tal-applikazzjoni.

Jingabar ukoll ritratt diġitali meta ssir applikazzjoni għal viża. Tista' tingħata attenzjoni lid-dehra tal-applikant fir-ritratt, minħabba li, f'ċerti ċirkostanzi, pereżempju f'sitwazzjonijiet potenzjali ta' traffikar tal-bnedmin, id-*data* tar-registrazzjoni tista' tiġi falsifikata. Jista' jiġri wkoll li wild minuri jipprova jirreġistra bħala adult matul l-applikazzjoni għall-viża sabiex ikun jista' jivvjaġġa bħala adult lejn it-territorju ta' Schengen.

C. Verifika tad-dokumenti

Matul il-proċedura ta' registrazzjoni, l-applikanti huma mitluba jipprezentaw dokumenti fil-pussess tagħhom, bħad-dokumentazzjoni tal-identità u tan-nazzjonalità, iżda wkoll tipi oħra ta' dokumenti li jistgħu jkunu rilevanti għat-talba għall-ażil. Dawn jistgħu jinkludu dokumenti professjonali, mandati tal-qorti jew tal-arrest, karti ta' sħubija ta' kard ta' partit politiku u fuljetti militari.

Ir-rwol tiegħek huwa li tiġbor u tirreġistra ⁽⁴¹⁾ l-informazzjoni sottomessa mill-applikant u mhux, sakemm il-legiżlazzjoni jew il-prattika nazzjonali ma jipprovdux mod ieħor, biex tivvaluta l-kredibbiltà jew l-awtenticità tad-dokumenti sottomessi mill-applikant. Madankollu, jekk tinnota kwalunkwe kwistjonijiet dwar l-awtenticità tad-dokumenti pprovduti, huwa tajjeb li tinfika dan fil-fajl.

Jista' jkun rilevanti għalik li tikseb il-konklużjonijiet tal-valutazzjoni tal-awtenticità ta' dokument qabel il-bidu tal-fażi tal-eżami. Hija Prattika tajba li jiġi stabbilit mekkaniżmu ta' riferiment fl-istadju tar-registrazzjoni li permezz tiegħu tkun tista' tibgħat id-dokumenti pprezentati lill-unità jew lill-awtorità speċjalizzata (eż. il-pulizija) responsabbli biex teżamina l-awtenticità tad-dokumenti. Skont l-istruttura nazzjonali, il-mekkanizmu ta' riferiment jista' jiġi applikat b'mod sistematiku għad-dokumenti kollha sottomessi jew limitati għal ċerti tipi ta' dokumenti (eż. dokumenti tal-identità u tan-nazzjonalità jew dokumenti b'karatteristiċi ta' sikurezza) jew għal dokumenti li għalihom, mal-ewwel daqqa t'għajn, jinqalgħu dubji fir-rigward tal-awtenticità tagħhom.

Id-dokumenti jiġu vvalutati minn persunal speċjalizzat permezz ta' investigazzjoni teknika biex jiġi vverifikat jekk id-dokumenti humiex ġenwini. Din it-tip ta' investigazzjoni tista' tikkonsisti, pereżempju, f'paragun mad-dokumenti ta' referenza f'bażi tad-*data* tad-dokumenti jew f'eżami forensiku tad-dokumenti.

⁽⁴¹⁾ Għal informazzjoni aktar dettaljata dwar kif għandhom jingabru u jiġu rreġistrati d-dokumenti sottomessi mill-applikant, irreferi għall-Kapitolu IV, "Ġbir tad-*data* tar-registrazzjoni".

Meta l-konkluzjoni tkun li l-applikant għadda dokument falz jew iffalsifikat, il-perspettiva tal-applikant dwar ir-riżultati trid tinstema'. Skont il-kundizzjonijiet stabbiliti fil-leġiżlazzjoni nazzjonali, jista' ma jkunx possibbli li l-applikant jingħata lura dokument falz jew iffalsifikat. Il-preżentazzjoni ta' dokumenti ffalsifikati mhux dejjem fiha nnifisha tisser li l-applikant qed jipprova jabbuza mill-proċedura tal-ażil. L-applikanti setgħu użaw dokumenti ffalsifikati biex jaħarbu mill-pajjiż ta' orġini tagħhom permezz tal-użu ta' traffikanti tal-bnedmin jew b'xi mod ieħor, jew jistgħu jiġu infurmati ħazin dwar il-ħtieġa li jiġu ppreżentati ċerti dokumenti lill-awtoritajiet tal-ażil. Għalhekk, huwa essenzjali li tinstema' l-perspettiva tal-applikant dwar l-eżitu tal-verifika tad-dokument, li tista' ssir matul l-intervista personali.

D. Rekords tal-pulizija

Fil-kuntest tal-proċedura tal-ażil, kemm ir-rekords tal-pulizija nazzjonali kif ukoll tal-Interpol jistgħu jkunu sors importanti ta' informazzjoni dwar għadd ta' punti. Fil-fatt, jekk l-isem ta' applikant ikun preżenti f'rekord tal-pulizija, il-fajl tal-pulizija jista' jipprovdi informazzjoni utli mhux biss dwar ir-rekord kriminali tal-applikant, iżda potenzjalment ukoll dwar aspetti differenti tal-identità tal-applikant u tar-residenza preċedenti. Fil-kuntest tal-proċedura tal-ażil, ir-rekords tal-pulizija jistgħu jkunu sors ta' informazzjoni dwar ir-rotta tal-ivvjaġġar, il-punt tad-dħul fl-UE u l-preżenza tal-applikant f'ċertu pajjiż f'ċertu mument.

Hija prattika tajba li jitqabblu l-applikazzjonijiet irreġistrati ġodda ma' dawk nazzjonali, Ewropej (eż. Sistema ta' Informazzjoni ta' Schengen) jew rekords internazzjonali tal-pulizija (eż. Interpol).

Il-konsultazzjoni tar-rekords tal-pulizija hija regolata ħafna, u l-awtoritajiet nazzjonali kompetenti biss għandhom aċċess għalihom. Jekk l-awtorità tal-pulizija tkun involuta fil-proċedura ta' reġistrazzjoni, il-kontroll tas-sigurtà jista' jsir matul l-istadju tal-involvement tagħhom. Jekk, b'kuntrast, l-awtorità tal-pulizija ma tkunx involuta fil-proċedura ta' reġistrazzjoni, jista' jiġi stabbilit mekkanizmu ta' riferiment li jippermetti lill-awtorità ta' reġistrazzjoni tirreferi l-applikazzjonijiet. Dan se jippermetti wkoll lill-awtorità ta' reġistrazzjoni tivverifika jekk l-applikant huwiex preżenti fir-rekords tal-pulizija.

Skont l-istruttura nazzjonali, il-verifika tas-sigurtà tista' tiġi applikata għall-applikazzjonijiet rreġistrati ġodda kollha jew biss għal applikazzjonijiet definiti speċifikament, abbażi ta' sett ta' kriterji (eż. applikazzjonijiet ta' individwi minn ċerti pajjiżi ta' orġini jew b'ċerti tipi ta' talbiet).

E. Verifika tar-rabtiet familjari

Fl-istadju tar-reġistrazzjoni, jista' jkun meħtieġ li tiġi vverifikata d-dikjarazzjoni tal-applikant dwar il-kompożizzjoni tal-familja. Din il-verifika tista' tikkonċerna membri tal-familja li jakkumpanjaw lill-applikant matul ir-reġistrazzjoni jew tista' tikkonċerna persuni li ma jkunux mal-applikant fiż-żmien tar-reġistrazzjoni.

Dan l-aħħar każ jista' jinqala' f'sitwazzjoni li fiha applikant li jkun għadu kif ġie rreġistrat jinvoka rabta familjari ma' persuna li tkun applikat għall-protezzjoni internazzjonali fil-passat u/jew ma' persuna li tkun ingħatat protezzjoni internazzjonali.

Ir-rabtiet familjari jistgħu jiġu vverifikati bl-użu ta' metodi differenti.

- Il-ġbir ta' *data* dettaljata dwar il-membri tal-familja tal-applikant. Dan jinkludi l-ġbir mill-applikant tad-dettalji personali essenzjali ta' kull membru tal-familja, bħall-isem, id-data u l-post tat-twelid, l-okkupazzjoni attwali, l-istat ċivili, id-data u l-post taż-żwieġ, l-ismijiet tal-ġenituri u tal-aħwa

tagħhom, kif ukoll il-post fejn jinsabu bħalissa u l-kuntest tas-separazzjoni tagħhom mill-applikant. Din l-informazzjoni aktar tard tista' tiġi kontroverifikata mal-informazzjoni pprovduta mill-membri tal-familja kkonċernati fl-applikazzjonijiet tagħhom. Dan għal darb'oħra juri l-importanza ta' ġbir affidabbli u komplet tad-*data* fiż-żmien tar-reġistrazzjoni.

- Il-kisba u l-eżaminazzjoni tad-dokumenti kollha relatati mal-kompożizzjoni tal-familja, inklużi ċ-ċertifikati tat-twelid u taż-żwieġ u l-fuljetti potenzjali tal-familja.
- Il-ġbir ta' *data* dwar il-koabitazzjoni preċedenti ma' kull membru tal-familja u meta l-membri tal-familja għexu flimkien.
- Skont il-kuntest u f'sitwazzjonijiet ta' dubju sostanzjali, l-istabbiliment ta' test tad-DNA.

F'ċerti pajjiżi, jista' jintuża test tad-DNA biex jiġu vverifikati r-rabtiet tal-familja, pereżempju f'sitwazzjonijiet li fihom ikun hemm incertezzi relatati mar-rabta tal-familja. Jistgħu jinholqu incertezzi minn dikjarazzjonijiet jew evidenza diverġenti pprovduti minn partijiet terzi, nuqqas ta' evidenza dokumentarja jew evidenza oħra li tappoġġa l-eżistenza tar-rabta familjari jew tal-indikazzjonijiet relatati mat-traffikar tal-bnedmin fil-kuntest tar-rabtiet familjari ddikjarati.

Il-pajjiżi tal-UE+ jistgħu jivverifikaw ir-rabtiet familjari billi jwettqu testijiet tad-DNA flimkien mal-ġbir tad-*data* permezz ta' intervisti u evidenza dokumentarja. L-ittestjar tad-DNA jista' jitqies proporzjonali jekk ma jkun hemm l-ebda mezz anqas restrittiv disponibbli biex jiġu stabbiliti rabtiet familjari, bħal evidenza dokumentarja. Huwa rrakkomandat ukoll li l-awtoritajiet igarrbu l-ispejjeż tat-testijiet tad-DNA jew ma jistabbilixxux tariffi sproporzjonati għall-ittestjar tad-DNA li joħolqu ostakli għall-aċċess għad-drittijiet tal-applikanti.

F. Media soċjali

Permezz tal-media soċjali, l-utenti joħolqu komunitajiet online biex jaqsmu l-informazzjoni, l-ideat, il-messaġġi personali u kontenut ieħor online. Din il-komunikazzjoni spiss isseħħ permezz ta' siti web għan-networking soċjali jew il-mikrobloggjar, bħal Facebook, Twitter, Instagram u pjattaformi ddedikati għall-bloggs.

Il-media soċjali tintuża b'mod wiesa' madwar id-dinja. Skont in-network tal-media soċjali u l-użu individwali, l-informazzjoni ppubblikata tista' tkun disponibbli għal grupp żgħir biss ta' persuni magħżula jew tista' tkun aċċessibbli għall-pubbliku. Applikant jista' jkun poġġa informazzjoni fuq il-media soċjali dwar varjetà wiesgħa ta' suġġetti. Tali informazzjoni tista' tkun rilevanti u utli għall-verifika tal-informazzjoni dwar l-applikant.

Hija Prattika tajba li matul il-fażi tal-prezentazzjoni l-applikanti jintalbu jekk jużawx il-media soċjali u/jew għandhomx siti web jew blogs personali. Madankollu, l-aċċess għall-media soċjali huwa limitat ukoll sal-punt li tali divulgazzjonijiet ma jksrux id-dritt tal-applikant għall-privatezza. Pereżempju, sakemm il-liġi nazzjonali ma tippredix mod ieħor għal skopijiet speċifiċi u f'kundizzjonijiet definiti, applikant ma għandux ikun obligat, jew iħossu obligat, li jipprovi l-password tal-kont tal-media soċjali tiegħu jew li jagħti aċċess għal informazzjoni li hija mħarsa b'password.

L-informazzjoni li tinstab fuq il-media soċjali għandha tintuża bl-akbar kawtela, peress li huwa partikolarment diffiċli, jekk qatt tkun possibbli, li tiġi vvalutata l-affidabbiltà ta' tali informazzjoni.

L-awtenticità ta' aspetti differenti tal-informazzjoni li tinsab fuq il-media soċjali tista' tkun diffiċli biex tiġi stabbilita. Dan jinkludi s-sors jew l-identità tal-awtur (peress li n-nies jistgħu jużaw laqmijiet jew jużaw

b'mod falz l-identità ta' xi hadd ieħor), id-data tal-informazzjoni (li hija differenti mid-data tat-tqegħid tal-informazzjoni) jew il-kontenut innifsu, peress li l-kontenut fuq il-media soċjali spiss ma jkunx regolat u x'aktarx li jkun jinvolvi inqas kontroll editorjali minn sorsi tal-media "konvenzjonali".

G. Analizi u indikazzjoni tal-lingwa

L-analizi tal-lingwa mitkellma, iżda wkoll miktuba, mill-applikant hija metodu li jgħin biex tiġi stabbilita n-nazzjonalità, ir-regjun tal-origini jew l-origini etnika tal-applikant ⁽⁴²⁾. Fil-biċċa l-kbira tal-każijiet, l-analizi tad-diskors tal-applikant titwettag biex jiġi ddeterminat jekk dan jurix il-karatteristiċi mistennija ta' persuna li kibret jew giet soċjalizzata f'post partikolari ta' origini.

L-analizi tal-lingwa għandha ssir minn lingwista mħarreg u kkwalifikat (jiġifieri professjonist li jkun irċieva taħriġ u li jkollu għarfien espert fl-analizi tal-lingwa) u mhux biss minn xi hadd li jkun kelliem nattiv tal-lingwa inkwistjoni ⁽⁴³⁾. Ir-rwol tal-lingwista fil-proċedura tal-ażil huwa rregolat mill-prinċipji ta' kunfidenzjalità u imparzjalità.

L-analizi tal-lingwa teħtieġ *data* affidabbli bħal reġistrazzjoni awdjo ta' tul u kwalità suffiċjenti. L-analizi tal-lingwa tikkonsisti f'eżami tal-aċċent, tal-grammatika, tal-vokabularju u ta' kliem misluf fid-diskors tal-applikant.

L-analizi tal-lingwa hija proċess li jirrikjedi ħafna spejjeż u rizorsi. Id-deċiżjoni dwar jekk għandhiex titwettag analizi tal-lingwa tista' ssir abbażi ta' elementi individwali, pereżempju jekk ikun hemm dubbji dwar elementi tal-identità ddikjarata mill-applikant (eż. il-pajjiż ta' origini jew il-post ta' residenza abitwali tiegħu), jew b'mod aktar sistematiku abbażi ta' sett ta' kriterji predefiniti (eż. għal applikanti li jiddikjaraw li jkunu minn pajjiż ta' origini partikolari).

Għandha tiġi eżerċitata l-kawtela meta wieħed jasal għal konklużjonijiet mill-analizi tal-lingwa. Fil-fatt, iċ-ċittadinanza u n-nazzjonalità ⁽⁴⁴⁾ huma titoli legali, li mhumiex neċessarjament marbuta mal-lingwa(i) mitkellma minn ċittadin. Pereżempju, applikant li jkun għex ħajtu kollha barra mill-pajjiż tan-nazzjonalità tiegħu jista' ma jkollu l-ebda għarfien tal-lingwa ta' dak il-pajjiż jew jista' jkollu aċċent barrani meta jkun qed jittkellem il-lingwa tal-pajjiż tan-nazzjonalità tiegħu.

Għalhekk, l-eżitu ta' analizi tal-lingwa għandu dejjem jintuża flimkien ma' indikaturi oħra u fid-dawl tad-dikjarazzjonijiet tal-applikant. Ir-rapport tal-analizi tal-lingwa jista' jintuża bħala mod ieħor ta' verifika tal-informazzjoni pprovduta mill-applikant (eż. il-pajjiż tal-origini tagħhom, l-isfond, il-postijiet li jsostnu fejn kienu jgħixu u l-post tal-iskola).

Minbarra l-analizi tal-lingwa sħiħa, hemm metodi oħra li huma aktar limitati fil-kamp ta' applikazzjoni li spiss issir referenza għalihom li jipprovdu "indikazzjoni tal-lingwa". L-indikazzjoni tal-lingwa hija verifika qasira mwettqa minn lingwistia u/jew minn kelliem nattiv biex jiġi ddeterminat jekk hemmx dubbji jew

⁽⁴²⁾ Hawnhekk, tintuża d-definizzjoni ta' analizi tal-lingwa għad-determinazzjoni tal-origini tan-Network Ewropew dwar il-Migrazzjoni (EMN) (ara l-[Glossarju tal-EMN](#), verżjoni 7.0, Lulju 2020).

⁽⁴³⁾ Il-Grupp tal-Lingwa u tal-Origini Nazzjonali, "[Linji Gwida għall-użu tal-analizi tal-lingwa fir-rigward ta' kwistjonijiet ta' origini nazzjonali f'każijiet ta' rifuġjati](#)", *International Journal of Speech Language and the Law*, Vol. 11, Nru 2, 2004, p. 2.

⁽⁴⁴⁾ L-Artikolu 2 (1) (d) tar-regolament dwar l-istatistika dwar il-migrazzjoni jiddefinixxi n-nazzjonalità bħala "r-rabta legali partikolari bejn individwu u l-Istat tiegħu, miksuba permezz tat-twelid jew in-naturalizzazzjoni, kemm jekk permezz ta' dikjarazzjoni, għażla, żwieġ jew mezzi oħra skont il-leġiżlazzjoni nazzjonali".

kontra-indikazzjonijiet li l-applikant jista' ma jkunx qed jikkellm il-lingwa mir-regjun li jgħid li għej minnha. Dan l-aħħar għew żviluppanti metodi biex tintuża intelligenza artifiċjali, fejn minn kompjuter jista' jindika, b'ċertu livell ta' ċertezza, minn fejn tista' toriġina il-lingwa mitkellma.

Meta r-riżultat tal-indikazzjoni tal-lingwa jiddikjara li hemm dubji dwar l-orijini tal-applikant, jista' jiġi kkunsidrat il-bidu ta' analiżi sħiħa tal-lingwa. Indikazzjoni tal-lingwa tista' tkun utli meta applikant ma jkollu l-ebda dokument jew ikun għej minn pajjiż li fih id-dokumenti tal-identità frawdolenti jkun jistgħu jinkisbu faċilment fis-suq illeċitu. Indikazzjoni tal-lingwa tiegħu inqas żmien minn analiżi tal-lingwa minħabba li l-analist ma għandux għalfejn jikteb rapport sħiħ iżda jista' sempliciment jindika li l-applikant jew huwa jew x'aktarx mhuwiex mill-pajjiż ta' orijini ddikjarat. Għalhekk, l-indikazzjoni tal-lingwa mhijjex aktar mill-isem jissuġġerixxi, jiġifieri, hija "indikazzjoni" u ma tistax isservi bħala l-unika bażi biex wieħed jiddubita mill-kredibbiltà tad-dikjarazzjoni tal-applikant dwar il-pajjiż ta' orijini. Madankollu, l-applikant jista' jintalab iwieġeb mistoqsijiet dwar kwalunkwe inkonsistenza bejn id-dikjarazzjonijiet u l-indikazzjoni tal-lingwa, li matulha jiġi esplorat aktar l-isfond tal-applikant. Filwaqt li l-indikazzjoni tal-lingwa tintuża prinċipalment bħala għodda ta' riferiment, ir-rapporti tal-analiżi tal-lingwa jitqiesu bħala evidenza mill-awtoritajiet u mill-qrati.

Punti ta' min jiftakar

- Il-Eurodac hija bażi tad-*data* mifruxa mal-UE kollha li fiha marki tas-swaba' minn ċittadini ta' pajjiżi terzi li applikaw għall-protezzjoni internazzjonali f'pajjiżi oħra tal-UE+ jew li inqabdu minħabba l-qsim irregolari tal-fruntieri esterni tal-UE. Din l-informazzjoni tista' tgħin biex jiġi ddeterminat il-pajjiż responsabbli għall-eżami tal-applikazzjoni.
- Il-VIS hija sistema ta' informazzjoni ċentrali għal deċiżjonijiet relatati ma' applikazzjonijiet għal viżi għal żmien qasir biex wieħed iżur jew jgħaddi miż-żona Schengen, li tista' tintuża għall-verifika tas-soġġorni preċedenti fil-pajjiżi ta' Schengen, id-determinazzjoni ta' liema pajjiż huwa responsabbli għall-eżami tal-applikazzjoni u l-appoġġ għall-eżami tat-talba nnifisha.
- Il-media soċjali tista' tipprovdi informazzjoni aċċessibbli b'mod miftuħ li tista' tgħin fil-verifika tad-dikjarazzjonijiet ipprovduti mill-applikant. Din l-informazzjoni għandha tiġi ttrattata b'kawtela minħabba d-diffikultà biex tiġi ddeterminata l-affidabbiltà tagħha.
- L-analiżi tal-lingwa jew l-indikazzjoni tal-lingwa ssir abbażi ta' reġistrazzjonijiet awdjo u tista' tgħin biex jiġu stabbiliti n-nazzjonalità, ir-regjun tal-orijini jew l-orijini etnika tal-applikant.

IX. L-importanza tad-*data* tar-reġistrazzjoni għall-istadju tal-eżami

Id-*data* tar-reġistrazzjoni tista' tintuża għal skopijiet organizzattivi u ta' ppjanar (ara [Taqsimha A "Organizzazzjoni u ppjanar"](#)), biex l-applikazzjoni tiġi indirizzata lejn l-aktar proċess ta' azil jew fluss tax-xogħol xieraq (ara [Taqsimha B "Direzzjonar ta' każijiet"](#)) u biex jiġu identifikati u antiċipati l-bżonnijiet tar-riżorsi (ara [Taqsimha C "Identifikazzjoni tal-bżonnijiet tar-riżorsi"](#))

A. Organizzazzjoni u ppjanar

Id-*data* tar-reġistrazzjoni tiggwida l-proċess ta' ppjanar għall-intervista personali. Id-*data* tar-reġistrazzjoni tindika l-ħin li jeħtieġ li jiġi allokat għall-intervista personali, jekk ikun meħtieġ li jiġi organizzat interpretu, jekk ikun meħtieġ li tiġi pprovduta jew implimentata kwalunkwe garanzija speċjali qabel l-intervista u liema uffiċjali tal-każ ikunu l-aktar xierqa biex jitrattaw il-każ. L-assenjazzjoni lil uffiċjal tal-każ speċifiku u/jew interpretu hija bbażata fuq varjetà ta' fatturi, bħal:

- l-esperjenza tal-uffiċjal tal-każ fit-trattament tal-applikazzjonijiet ta' ċerta kumplessità;
- l-għarfien espert tal-uffiċjal tal-każ fir-rigward ta' pajjiż jew reġjun partikolari ta' orġini, tip ta' pretensjoni jew suġġett partikolari (eż. esklużjoni);
- l-ispeċjalizzazzjoni tal-uffiċjal tal-każ (u/jew tal-interpretu) fir-rigward tal-intervista lill-applikanti b'ċerti bżonnijiet speċjali;
- il-ġeneru tal-uffiċjal tal-każ u/jew tal-interpretu, billi l-uffiċjal tal-każ u l-interpretu preferibbilment ikunu tal-istess sess bħall-applikant, jekk ikun possibbli u jekk jintalbu mill-applikant (sakemm l-awtorità determinanti ma temminx li t-talba hija bbażata fuq raġunijiet li mhumiex relatati mad-diffikultajiet tal-applikant biex jippreżenta l-applikazzjoni tiegħu);
- ir-rabta bejn il-membri tal-familja u l-każijiet relatati;
- id-disponibbiltà tal-uffiċjal tal-każ u tal-interpretu (b'mod partikolari jekk l-intervista għandha ssir b'lingwa rari);
- kwalunkwe kunflitt ta' interess possibbli, b'mod partikolari jekk l-uffiċjal tal-każ u/jew l-interpretu jkun jaf lill-applikant minn kument ieħor.

B. Direzzjonar ta' każijiet

Il-pajjiżi tal-UE+ jistgħu jintroduċu sistema ta' direzzjonar, magħrufa wkoll bħala sistema ta' klassifikazzjoni, li permezz tagħha każijiet irreġistrati ġodda huma differenzjati u mgħoddija għal binarji differenti fl-istadju tal-eżami. Dan id-direzzjonar iseħħ abbażi tal-informazzjoni miġbura matul il-fażi ta' reġistrazzjoni. L-għan ta' sistema ta' direzzjonar huwa li tissimplifika u ttejjeb l-effiċjenza tal-proċess tal-eżami.

Il-linji f'sistema ta' direzzjonar jistgħu jitfasslu b'diversi modi, skont il-volum ta' każijiet li għandu jiġi pproċessat, ir-riżorsi disponibbli u l-għażliet strateġiċi tal-awtorità determinanti. Sistema ta' direzzjonar tista' tinkludi, pereżempju, il-perkorsi li ġejjin.

- **Perkors ta' "prijoritizzazzjoni".** Skont il-prattika nazzjonali, il-prijoritizzazzjoni tista' tintuża, inter alia, fis-sitwazzjonijiet li ġejjin:
 - o jekk l-applikant ikun persuna vulnerabbli jew ikun jeħtieġ garanziji proċedurali speċjali;
 - o jekk, abbażi tad-data tar-reġistrazzjoni individwali, il-każ x'aktarx ikun fondat sew jew, inkella, x'aktarx ikun manifestament bla bażi (jekk dan il-kunċett jeżisti fil-prattika nazzjonali), pereżempju abbażi tar-rati ta' rikonossiment.
- **Perkors għal proċeduri aċċellerati.** Sabiex jiġu rrispettati l-iskedi iqsar fi proċeduri aċċellerati, jista' jintuża perkors iddedikat biex jiġi evitat li l-każijiet aċċellerati jinżammu lura minn każijiet "regolari" oħrajn. Il-perkorsi aċċellerati spiss jintużaw għal pajjiżi ta' oriġini sikuri jew meta, fl-asserzjoni, ma titqajjem l-ebda kwistjoni li hija rilevanti għall-protezzjoni internazzjonali.
- **Perkors iddedikat għal volum speċifiku ta' każijiet ta' ċertu pajjiż ta' oriġini.** Din il-prattika tista' tiġi implimentata meta, pereżempju, dak il-volum ta' kawżi jkun importanti f'termini ta' għadd ta' kawżi u/jew l-uffiċċju jkollu persunal speċjalizzat għal dak il-volum ta' kawżi.
- **Perkors iddedikat għall-proċedura ta' ammissibilità.** Dan jista' jiġi implimentat, pereżempju, għal applikanti li jkunu diġà rċevew protezzjoni internazzjonali fi Stat Membru ieħor jew għal applikazzjonijiet sussegwenti.

Id-*data* tar-reġistrazzjoni hija kruċjali għall-iżvilupp u għall-implimentazzjoni ta' sistema ta' direzzjonar.

L-analiżi tad-*data* ta' reġistrazzjoni kkompilata hija punt tat-tluq li minnu tista' tittiehed id-deċiżjoni dwar jekk, fid-dawl tal-volum ta' każijiet attwali u mbassra, l-introduzzjoni ta' sistema ta' direzzjonar ittejjibx l-effiċjenza tal-istadju tal-eżami.

Barra minn hekk, il-monitoraġġ kontinwu tad-*data* tar-reġistrazzjoni jippermetti li tiġi identifikata kwalunkwe ħtieġa potenzjali li tiġi aġġornata jew adattata s-sistema ta' direzzjonar, sabiex twieġeb għall-każijiet irreġistrati godda.

C. L-identifikazzjoni tal-bżonnijiet tar-riżorsi

Informazzjoni dwar il-pajjiż ta' oriġini

Ix-xejriet fid-*data* tar-reġistrazzjoni jistgħu jiżvelaw il-ħolqien ta' pajjiż ta' oriġini ġdid (jew zieda f'daqqa jew rapida f'pajjiż ta' oriġini eżistenti) fil-volum ta' każijiet ta' ažil. Din l-osservazzjoni tista' twassal għall-ħtieġa li l-unità tal-informazzjoni dwar il-pajjiż ta' oriġini twettaq ricerka dwar dan il-pajjiż ta' oriġini.

Gwida legali u ta' politika

Bl-istess mod, ix-xejriet fid-*data* tar-reġistrazzjoni jistgħu juru l-emerġenza ta' tip ġdid ta' talba jew kwistjoni legali ġdida, li twassal għall-ħtieġa li jiġu żviluppati gwida speċifika għall-pajjiż jew gwida duttrinali u legali dwar il-kwistjoni.

Interpretazzjoni

Il-fegġ ta' jew zieda f'volum partikolari ta' kawżi jistgħu jwasslu wkoll għall-ħtieġa ta' servizzi ta' interpretazzjoni addizzjonali għal lingwa partikolari.

Riżorsi umani

Żieda fin-numru ta' każijiet irreġistrati jew żieda fin-numru ta' każijiet kumplessi jistgħu iwasslu għar-reklutaġġ addizzjonali ta' uffiċjali tal-każ.

Punti ta' min jiftakar

- L-analiżi u d-diżaggregazzjoni tad-*data* tar-reġistrazzjoni jippermettu lill-awtorità determinanti tnejni b'mod effiċjenti l-attivitajiet tagħha fuq perjodu ta' żmien qasir u medju, bħall-iskedar tal-intervisti.
- Sabiex itejbu u jissimplifikaw il-kapaċità tal-ipproċessar tagħhom, il-pajjiżi tal-UE+ jistgħu jintroduċu sistema ta' direzzjonar li skontha, mar-reġistrazzjoni, il-każijiet jiġu direzzjonati f'percorsi differenti. Id-*data* tar-reġistrazzjoni hija kruċjali għall-iżvilupp u għall-implimentazzjoni ta' sistema ta' direzzjonar.
- Id-*data* tar-reġistrazzjoni tista' tenfasizza l-bżonnijiet potenzjali tar-riżorsi f'termini ta', pereżempju, informazzjoni dwar il-pajjiż ta' oriġini, gwida legali, interpretazzjoni u riżorsi umani.

Annessi

Anness 1: L-oqsma ta' reġistrazzjoni

Ċaħda ta' responsabbiltà. Dan l-anness jipprovdi ħarsa ġenerali lejn l-oqsma ta' reġistrazzjoni li għalihom id-*data* tintalab regolarment mill-applikanti fl-istadju tar-reġistrazzjoni. Il-ħarsa ġenerali tinkludi d-*data* li din il-gwida Prattika tirrakkomanda li tingabar fl-istadju tar-reġistrazzjoni, l-informazzjoni li jeħtieġ li tiġi pprovduta u l-indikazzjonijiet ta' meta l-ufficjali tar-reġistrazzjoni għandhom jindikaw ċerta informazzjoni għall-attenzjoni ta' kollegi speċjalizzati, unitajiet jew awtoritajiet oħra u/jew jirreferu l-każ. Il-ħarsa ġenerali ma għandhiex l-intenzjoni li toffri formola standard ta' reġistrazzjoni, b'mod partikolari minħabba li kwalunkwe formola ta' reġistrazzjoni jkollha bżonn tiġi adattata għall-kuntest nazzjonali, skont min jiġbor liema informazzjoni u meta u għal liema proċeduri se tintuża d-*data*. Il-ħarsa ġenerali tista' tintuża bħala dokument ta' referenza biex jiġu evalwati l-formoli ta' reġistrazzjoni użati fil-livell nazzjonali.

Id-*data* li hija meħtieġa, mid-direttivi u mir-regolamenti tas-SEKA, li għandha tiġi rreġistrata fl-istadji bikrija tal-proċedura tal-ażil hija b'tipa grassa, bin-noti ta' qiegħ il-paġna li jsemmu l-artikoli speċifiċi tad-direttivi u tar-regolamenti inkwistjoni. Bl-istess mod, l-informazzjoni li jeħtieġ li tiġi pprovduta lill-applikanti, kif meħtieġ mid-direttivi u mir-regolamenti tas-SEKA, hija mmarkata bil-blu, bir-referenzi xierqa kkwotati fin-noti ta' qiegħ il-paġna.

Data ta' reġistrazzjoni: L-ewwel applikazzjoni għal protezzjoni internazzjonali

DETTALJI TAR-REĠISTRAZZJONI

- Numru tar-reġistrazzjoni
- Numru tal-każ
- Data tal-preżentazzjoni ⁽⁴⁵⁾
- Post tal-preżentazzjoni ⁽⁴⁶⁾
- Tip ta' applikant (adult, minorenni mhux akkumpanjat jew dipendenti) ⁽⁴⁷⁾
- Tip ta' applikazzjoni (l-ewwel applikazzjoni, applikazzjoni sussegwenti jew applikazzjoni li nfetħet mill-ġdid) ⁽⁴⁸⁾

Interpretazzjoni

- Interpretazzjoni użata (meta jkun meħtieġ) ⁽⁴⁹⁾
 - Lingwa għall-interpretazzjoni
 - Numru ta' identifikazzjoni tal-interpretu
 - L-applikant jikkonferma li jifhem l-interpretu

⁽⁴⁵⁾ Ara l-Artikolu 34(2)g tar-regolament ta' Dublin III.

⁽⁴⁶⁾ Ara l-Artikolu 34(2)(f) tar-regolament ta' Dublin III.

⁽⁴⁷⁾ Ara l-Artikolu 3(1)(a) tar-regolament dwar l-istatistika dwar il-migrazzjoni.

⁽⁴⁸⁾ Ara l-Artikolu 34(2)g tar-regolament ta' Dublin III.

⁽⁴⁹⁾ Ara l-Artikolu 12(1)(b) tal-APD.

Informazzjoni pprovduta lill-applikanti

- L-informazzjoni tingħata lill-applikant dwar il-proċedura ta' reġistrazzjoni u l-proċedura li għandha tiġi segwita wara r-reġistrazzjoni ⁽⁵⁰⁾
- L-informazzjoni tingħata lill-applikant dwar id-drittijiet u l-obbligi tiegħu matul il-proċedura tal-ażil ⁽⁵¹⁾
- L-applikant jikkonferma li jifhem l-informazzjoni li tiġi pprovduta lilhom

Dettalji ta' kuntatt

- Indirizz** ⁽⁵²⁾
- Numru tat-telefon
- L-informazzjoni tingħata lill-applikant dwar kif għandhom jiġu rreġistrati l-bidliet fid-dettalji ta' kuntatt tagħhom ⁽⁵³⁾

Data bijometrika

- Ritratt
- Marki tas-swaba'** ⁽⁵⁴⁾
- Firma

Dettalji oħra

- Il-preżenza tal-applikant fuq il-media soċjali
 - Pjattaforma(i) tal-media soċjali
 - Informazzjoni addizzjonali, bħall-username(s), is-siti web jew il-blogs personali (jekk applikabbli)

Adult dipendenti

- L-adult dipendenti jiġi infurmat dwar il-konsegwenzi tal-prezentazzjoni tal-applikazzjoni f'isimhom ⁽⁵⁵⁾
- L-adult dipendenti jiġi infurmat dwar id-dritt tagħhom li jagħmlu applikazzjoni separata ⁽⁵⁶⁾
- Jintalab il-kunsens mill-adult dipendenti biex jipprezenta applikazzjoni li ssir f'ismu** ⁽⁵⁷⁾

It-talba għall-kunsens trid issir bil-miktub mill-adult dipendenti u tiżdied mal-fajl tal-applikant.

⁽⁵⁰⁾ Ara l-Artikolu 12(1)(a) tal-APD.

⁽⁵¹⁾ Ara l-Artikolu 12(1)(a) tal-APD.

⁽⁵²⁾ Ara l-Artikolu 13(2)(c) tal-APD.

⁽⁵³⁾ Ara l-Artikolu 12(1)(a) tal-APD.

⁽⁵⁴⁾ Ara l-Artikolu 11(a) tar-regolament Eurodac.

⁽⁵⁵⁾ Ara l-Artikolu 7(2) tal-APD.

⁽⁵⁶⁾ Ara l-Artikolu 7(2) tal-APD.

⁽⁵⁷⁾ Ara l-Artikolu 7(2) tal-APD.

DETTALJI PERSONALI

Isem u l-ġeneru

- Isem sħiħ** ⁽⁵⁸⁾
 - Isem/ismijiet
 - Kunjom(ijiet)
 - Kunjom ta' xebba (jekk applikabbli)
- Sess** ⁽⁵⁹⁾
 - Pronomi preferuti dwar il-ġeneru
- Isem il-missier
- Isem l-omm

Data tat-twelid

- Data tat-twelid** ⁽⁶⁰⁾
 - Data tat-twelid ibbażata fuq il-kalendarju użat fil-pajjiż ta' origini tal-applikant (jekk applikabbli)
 - Indikazzjoni li d-data tat-twelid hija stima jew preċiża
 - Spjegazzjoni ta' kif għet iddeterminata d-data stmata tat-twelid (jekk applikabbli)

Post tat-twelid

- Pajjiż tat-twelid** ⁽⁶¹⁾
- Post tat-twelid** ⁽⁶²⁾
 - Provinċja/regjun/governorat
 - Raġal/municipalità/subdistrett ⁽⁶³⁾
- Raġunijiet li l-applikant ma jkunx jaf il-post tat-twelid (jekk applikabbli)

Nazzjonalità

- Nazzjonalità** ⁽⁶⁴⁾
 - Indikazzjoni li n-nazzjonalità hija stabbilita jew mitluba/prezunta
 - Indikazzjonijiet tar-raġunijiet li n-nazzjonalità mhijiex ċerta (jekk applikabbli)
- Nazzjonalitajiet oħra** ⁽⁶⁵⁾
- Apolidija
 - Indikazzjoni li l-apolidija hija stabbilita jew iddikjarata/prezunta
 - Indikazzjonijiet tar-raġunijiet li l-applikant jitqies bħala apolidu (jekk applikabbli)

⁽⁵⁸⁾ Ara l-Artikolu 34(2)(a) tar-regolament ta' Dublin III u l-Artikolu 6(1) tal-RCD.

⁽⁵⁹⁾ See Article 4(1) migration statistics regulation and Article 11(c) Eurodac regulation.

⁽⁶⁰⁾ Ara l-Artikolu 4(1) tar-regolament dwar l-istatistika dwar il-migrazzjoni u l-Artikolu 34(2)(a) tar-regolament ta' Dublin III.

⁽⁶¹⁾ Ara l-Artikolu 3(1)(a)(ii) tar-regolament dwar l-istatistika dwar il-migrazzjoni u l-Artikolu 34(2)(a) tar-regolament ta' Dublin III.

⁽⁶²⁾ Ara l-Artikolu 34(2)(a) tar-regolament ta' Dublin III.

⁽⁶³⁾ Ara l-Artikolu 4(1) sa (2) tal-QD u l-Artikolu 13(1) tal-APD.

⁽⁶⁴⁾ Ara l-Artikolu 4(1) tar-regolament dwar l-istatistika dwar il-migrazzjoni u l-Artikolu 34(2)(a) tar-regolament ta' Dublin III.

⁽⁶⁵⁾ Ara l-Artikolu 34(2)(a) tar-regolament ta' Dublin III.

Dettalji tal-psewdonimu

It-terminu "psewdonimu" jirreferi għal dettalji personali li huma sostanzjalment differenti minn dettalji personali oħra, bħall-kunjom/ijiet ta' xebba, l-ismijiet użati f'funzjonijiet mhux uffiċjali jew dettalji personali rreġistrati f'bażijiet tad-data.

- Isem/ismijiet
- Kunjom(ijiet)
- Data tat-twelid
- Post tat-twelid
- Nazzjonalità
- Informazzjoni addizzjonali, bħas-sors ta' informazzjoni għad-dettalji tal-psewdonimu u għal liema skop kien jintuża l-psewdonimu ta' persuna

PAJJIŻI TA' RESIDENZA PREĊEDENTI

Residenza preċedenti tirreferi għall-pajjiżi kollha barra mill-pajjiż ta' oriġini fejn l-applikant ikun biĥsiebu jagħmel użu mill-protezzjoni jew jistabbilixxi l-għeruf (66).

- Pajjiż ta' residenza preċedenti (67)
- Post tar-residenza preċedenti (68)
 - Provinċja/regjun/governorat
 - Raġal/Municipalità/Subdistrett
- Perjodu ta' soġġorn
- Raġuni(jiet) għas-soġġorn
- Permess ta' residenza fil-pajjiż ta' residenza preċedenti
 - Tip ta' permess ta' residenza
 - Perjodu ta' validità

DOKUMENTI

Dokumenti tal-identità

- Passaport (69)
 - Indikazzjoni li l-applikant bħalissa għandu passaport jew li l-applikant għandu passaport li bħalissa ma għandux fuqu
 - Numru tal-passaport
 - Perjodu ta' validità
 - Data tal-ħruġ
 - Awtorità tal-ħruġ
 - Post tal-ħruġ

(66) Ir-residenza preċedenti ma tirreferix għal żjarat okkażjonali f'pajjiż jew għal tranżitu minnu għajr il-pajjiż ta' oriġini tal-applikant.

(67) Ara l-Artikolu 3(1)(a)(iii) tar-regolament dwar l-istatistika dwar il-migrazzjoni u l-Artikolu 34(2)(d) tar-regolament ta' Dublin III.

(68) Ara l-Artikolu 34(2)d tar-regolament ta' Dublin III.

(69) Ara l-Artikolu 13(2)(b) tal-APD u l-Artikolu 34(2)(b) tar-regolament ta' Dublin III.

- Il-passaport ikun ġie miżmum mill-awtoritajiet għall-verifika tal-awtenticità tiegħu jew l-applikant jipprova jissottometti l-passaport lill-awtorità determinanti
- Dokumenti oħra tal-identità** ⁽⁷⁰⁾

Dokumenti tal-identità oħrajn huma dokumenti għajr il-passaport li jistgħu jistabbilixxu l-identità tal-applikant, bħall-karti tal-identità nazzjonali, il-fuljetti tal-identità jew iċ-ċertifikati tat-twelid.

 - Indikazzjoni li l-applikant ikollu dokumenti tal-identità oħrajn jew li l-applikant ikollu dokumenti li dak il-ħin ma jkunux fuqu
 - Tip ta' dokument
 - Numru ta' dokument
 - Id-dokument tal-identità jkun ġie miżmum mill-awtoritajiet għall-verifika tal-awtenticità tiegħu jew l-applikant jipprova jissottometti dokumenti tal-identità oħrajn lill-awtorità determinanti
- L-ebda dokument tal-identità
 - Indikazzjoni li l-applikant qatt ma kellu passaport u/jew dokumenti oħra tal-identità
 - Informazzjoni addizzjonali, bħar-raġunijiet għan-nuqqas ta' passaport jew dokumenti oħra tal-identità

Dokumenti ta' sostenn

Id-dokumenti ta' sostenn huma kwalunkwe dokument li l-applikant jissottometti biex jissostanzja l-applikazzjoni għall-protezzjoni internazzjonali, inklużi ċertifikati taż-żwieġ, fuljetti ta' servizz militari jew kwalunkwe dokument ieħor biex jissostanzja t-talba għall-ażil.

- Tip ta' dokument** ⁽⁷¹⁾
 - Indikazzjoni li d-dokument miżmum mill-applikant huwa l-original jew kopja
 - Informazzjoni addizzjonali, bħas-sugġett ewlieni tad-dokument, l-awtorità emittenti, id-data tal-ħruġ u x'jixtieq juri l-applikant billi jissottometti d-dokument

INFORMAZZJONI TA' SFOND

- Etniċità
- Reliġjon
- Lingwi li jifhem l-applikant** ⁽⁷²⁾
 - Lingwa nattiv
 - Għarfien ta' lingwi oħra
 - Livell ta' għarfien
- Edukazzjoni, inklużi s-snin ta' attendenza fl-iskola u/jew it-tipi ta' skejjel li attendew
- Professjoni, inkluża informazzjoni dwar l-impjieg preċedenti

⁽⁷⁰⁾ Ara l-Artikolu 13(2)(b) tal-APD u l-Artikolu 34(2)(b) tar-regolament ta' Dublin III.

⁽⁷¹⁾ Ara l-Artikolu 13(2)(b) tal-APD

⁽⁷²⁾ Ara Artikolu 12(1)(a) tal-APD u l-Artikolu 5(2) tal-RCD.

FAMILJA

Stat ċivili (waħdu/miżżewweġ/iddivorzjat/armel)

Membri tal-familja

Konjuġi/sieħeb legali

Isem/ismijiet

Kunjom(ijiet)

Data tat-twelid/età

Post tat-twelid

Nazzjonalità

Post attwali

Data taż-żwieġ

Informazzjoni addizzjonali, bħad-dettalji dwar żwieġ li mhux legalment iċċertifikat

Konjuġi/sħab legali preċedenti

Isem/ismijiet

Kunjom(ijiet)

Data tat-twelid/età

Post tat-twelid

Nazzjonalità

Post kurrenti/data tal-mewt

Jekk l-applikant ikun iddivorzjat mill-konjuġi jew ikun miżżewweġ lil aktar minn konjuġi waħda:

Data taż-żwieġ/divorzju

Informazzjoni addizzjonali, bħad-dettalji dwar żwieġ/divorzju li mhux iċċertifikat legalment

Tfal

Isem/ismijiet

Kunjom(ijiet)

Data tat-twelid

Post tat-twelid

Nazzjonalità

Post attwali

Omm il-wild minuri

Isem/ismijiet

Kunjom(ijiet)

Nazzjonalità

Missier il-wild minuri

Isem/ismijiet

Kunjom(ijiet)

Nazzjonalità

Membri oħra tal-familja

Membri oħra tal-familja jinkludu l-qraba li ġejjin li jgħixu f'pajjiżi differenti jew li jistgħu jkunu mejtin.

- Ġenitur(i)**
 - Isem/ismijiet
 - Kunjom(ijiet)
 - Data tat-twelid/età
 - Nazzjonalità
 - Post kurrenti/data tal-mewt
- Aħwa**
 - Isem/ismijiet
 - Kunjom(ijiet)
 - Data tat-twelid/età
 - Nazzjonalità
 - Post kurrenti/data tal-mewt
- Membru/membri oħra relevanti tal-familja**
 - Isem/ismijiet
 - Kunjom(ijiet)
 - Data tat-twelid/age
 - Nazzjonalità
 - Post kurrenti/data tal-mewt

Membri tal-familja li huma prezenti f'pajjiżi oħra tal-UE+

Jekk xi wieħed mill-membri tal-familja msemmija hawn fuq ikun prezenti f'pajjiż ieħor tal-UE+, għandha tingabar l-informazzjoni li ġejja fir-rigward ta' kull membru tal-familja.

- Dettalji personali tal-membru tal-familja (kif elenkat hawn fuq) ⁽⁷³⁾**
 - Relazzjoni mal-membru tal-familja
 - Pajjiż ta' residenza
 - Status tar-residenza
 - Dettalji ta' kuntatt
 - Indikazzjoni li l-applikant jiddependi fuq il-membru tal-familja
 - Dettalji addizzjonali dwar din id-dipendenza, bħall-fatt li wieħed ikun wild minorenni jew fix-xjuħija jew li jkollu diżabilità jew mard serju
 - Indikazzjoni li l-membru tal-familja jiddependi fuq l-applikant
 - Dettalji addizzjonali dwar din id-dipendenza, bħall-fatt li wieħed ikun wild minorenni jew fix-xjuħija jew li jkollu diżabilità jew mard serju

⁽⁷³⁾ Ara l-Artikolu 34(2)(a) tar-regolament ta' Dublin III.

Traċċar tal-familja

Jekk l-applikant ikun minorenni mhux akkumpanjat, għandhom jiġu rreġistrati d-dettalji ta' kuntatt tal-ġenituri. Jekk il-wild minuri jkollu persuni (addizzjonali) li jieħdu ħsieb il-kura primarja, id-dettalji ta' kuntatt ta' dawn il-persuni li jieħdu ħsieb il-kura u l-informazzjoni dwar ir-relazzjoni tagħhom mal-wild minuri għandhom jiġu rreġistrati wkoll ⁽⁷⁴⁾.

- Relazzjoni mal-wild minuri
- Isem/ismijiet
- Kunjom(ijiet)
- Indirizz
- Numru tat-telefon

KAŻJIET MARBUTA

- Indikazzjoni tan-numri tal-fajl ta' qraba rreġistrati fil-pajjiż tal-ażil
- Indikazzjoni tan-numri tal-fajl tal-applikazzjonijiet li huma marbuta mod ieħor mal-każ tal-applikant (eż. applikanti li ħarbu flimkien għall-istess raġuni)

ROTTA TAL-VJAĠĠ

- Rotta tal-vjaġġ ⁽⁷⁵⁾**
 - Trasport użat għall-ivvjaġġar
 - Data tat-tluq mill-pajjiż ta' origini
 - Data tal-wasla fl-Istat ospitanti

VULNERABBILTAJIET

Il-vulnerabbiltajiet jirreferu għal bżonnijiet proċedurali u/jew ta' akkoljenza speċjali li l-applikant jista' jkollu. Ir-rwol tiegħek huwa li tidentifika sinjali ta' vulnerabbiltà u li tindikahom lill-awtorità tal-ażil, tipprovdi appoġġ immedjat li huwa disponibbli fl-istadju tar-reġistrazzjoni u tirreferi lill-applikant għal valutazzjoni jew appoġġ ulterjuri.

- Sinjali ta' vulnerabbiltà li jindikaw bżonnijiet speċjali ⁽⁷⁶⁾**
 - Rimarki addizzjonali dwar dawn is-sinjali ta' vulnerabbiltà, bħal deskrizzjoni ta' indikazzjonijiet konkreti
- L-applikant jiġi infurmat dwar l-assistenza disponibbli li hija rilevanti fis-sitwazzjoni tagħhom, inklużi l-għajjnuna legali u l-appoġġ psikosoċjali u mediku ⁽⁷⁷⁾
- L-applikant ġie rreferut għall-assistenza li ġejja (bil-kunsens tal-applikant)

⁽⁷⁴⁾ Jekk joghġbok innota li l-aħjar interessi tal-wild minuri jeħtieġu jiġu vvalutati qabel ma jkun jista' jibda t-traċċar tal-membri tal-familja, skont Artikolu 31(5) tal-QD.

⁽⁷⁵⁾ Ara l-Artikolu 34(2) tar-regolament ta' Dublin III.

⁽⁷⁶⁾ Ara l-Artikolu 24(1) tal-APD u Artikolu 22(1) tal-RCD.

⁽⁷⁷⁾ Ara l-Artikolu 24(3) tal-APD.

- Rimarki dwar il-ħtieġa ta' aktar riferiment(i), bħall-valutazzjoni ta' bżonnijiet speċjali, il-valutazzjoni tal-aħjar interessi tal-wild minuri, il-ħatra ta' rappreżentant (jekk ikun hemm indikazzjoni li l-applikant huwa minorenni mhux akkumpanjat, għandu diżabilitajiet intellettuali jew għandu mard mentali serju)

PROĊEDURA TA' DUBLIN

- L-applikant jingħata informazzjoni bażika dwar il-proċedura ta' Dublin, inklużi l-kriterji biex jiġi ddeterminat liema pajjiż tal-UE+ huwa responsabbli għall-eżami tal-applikazzjoni għall-protezzjoni internazzjonali ⁽⁷⁸⁾
- L-applikant jingħata informazzjoni bażika dwar it-tqabbil tal-marki tas-swaba' fis-sistema Eurodac ⁽⁷⁹⁾
- Ir-rizultat tal-Eurodac (jekk disponibbli)
- Ir-rizultat tas-Sistema ta' Informazzjoni ta' Schengen (jekk disponibbli)
- Ir-rizultat tal-VIS (jekk disponibbli)

Indikazzjoni tar-rabtiet ma' pajjiż ieħor tal-UE+

- Indikazzjoni ta' residenza/soġġorn f'pajjiż ieħor tal-UE+ ⁽⁸⁰⁾**
 - Informazzjoni addizzjonali dwar il-permess ta' residenza, il-viża jew dokumenti oħra maħruġa minn pajjiż ieħor tal-UE+, inkluż il-pajjiż emittenti, it-tip ta' dokument, id-data potenzjali tal-ħruġ u l-iskadenza (jekk applikabbli)
- Indikazzjoni ta' applikazzjoni għall-protezzjoni internazzjonali f'pajjiż ieħor tal-UE+ ⁽⁸¹⁾**
 - Dettalji addizzjonali dwar l-applikazzjoni, bħall-pajjiż fejn saret l-applikazzjoni u l-eżitu (jekk applikabbli)
- L-applikant għandu (jiġi) riferut lill-Unità ta' Dublin (filwaqt li titqies kwalunkwe indikazzjoni tar-residenza tal-membri tal-familja, ir-residenza/soġġorn tal-applikant u/jew applikazzjoni għall-protezzjoni internazzjonali f'pajjiż jew f'pajjiżi oħra tal-UE+)

TALBA GĦALL-AŽIL

- Deskrizzjoni qasira tar-raġunijiet għall-applikazzjoni għall-protezzjoni internazzjonali ⁽⁸²⁾**

Applikazzjoni sussegwenti

Jekk l-applikant jissottometti applikazzjoni sussegwenti, għandha tingabar ukoll id-data li ġejja.

- Elementi jew sejbiet ġodda li ma ġewx sottomessi lill-awtorità tal-ażil qabel (deskrizzjoni dettaljata) ⁽⁸³⁾**
 - Raġunijiet għaliex ma ġewx sottomessi l-elementi jew is-sejbiet il-ġodda lill-awtorità tal-ażil aktar kmieni

⁽⁷⁸⁾ Ara l-Artikolu 4(1) tar-regolament ta' Dublin III.

⁽⁷⁹⁾ Ara l-Artikolu 29(1) tar-regolament Eurodac.

⁽⁸⁰⁾ Ara l-Artikolu 34(2)(d) u (e) tar-regolament ta' Dublin III.

⁽⁸¹⁾ Ara l-Artikolu 34(2) tar-regolament ta' Dublin III.

⁽⁸²⁾ Ara l-Artikolu 4(2) tal-QD.

⁽⁸³⁾ Ara l-Artikolu 40(2) tal-APD.

- Kif l-elementi jew is-sejbiet il-ġodda potenzjalment huma relatati mat-talba/talbiet għall-ażil ippreżentati f'applikazzjoni/i preċedenti
- Kwalunkwe raġuni oħra biex wieħed japplika għall-protezzjoni internazzjonali

INFORMAZZJONI ADDIZZJONALI

- Informazzjoni addizzjonali rilevanti għall-applikazzjoni li mhijiex imsemmija hawn fuq, bħal informazzjoni li għandha tiġi indikata lill-awtorità tal-ażil, referenzi addizzjonali magħmula jew indikazzjoni tal-bżonnijiet rigward il-proċedura tal-ażil

OSSERVAZZJONIJIET KONKLUŻIVI

- L-informazzjoni rreġistrata fil-formola tar-reġistrazzjoni tinqara lura lill-applikant
- L-applikant jikkonferma li l-kontenut tal-formola tar-reġistrazzjoni jirrifletti b'mod korrett l-intervista tar-reġistrazzjoni
- L-applikant jingħata informazzjoni dwar il-passi li jmiss fil-proċedura tal-ażil ⁽⁸⁴⁾
- L-applikant jingħata informazzjoni dwar kif se jiġi mistieden għall-intervista personali u dwar ħin/data (stmati) tal-intervista personali (jekk disponibbli) ⁽⁸⁵⁾

Dettalji dwar in-nies preżenti waqt il-preżentazzjoni

- Uffiċjal tar-reġistrazzjoni
- Interpretu
- Konsulent legali/konsulent
- Rappreżentant/tutor

Firem

- Applikant
- Uffiċjal tar-reġistrazzjoni
- Interpretu
- Rappreżentant/tutor/konsulent legali (jekk applikabbli)

⁽⁸⁴⁾ Ara l-Artikolu 12(1)(a) tal-APD.

⁽⁸⁵⁾ Ara l-Artikolu 12(1)(a) tal-APD.

Anness 2: Lista ta' kontroll għall-forniment ta' informazzjoni

Skont l-Artikolu 12(1)(a) tal-APD, l-applikant għall-protezzjoni internazzjonali għandu jingħata informazzjoni dwar mill-inqas is-sugġetti elenkati hawn taħt. Deskrizzjoni aktar dettaljata tat-tip ta' informazzjoni li tingħata lill-applikant taħt kull punt tista' tinstab fil-[Kapitolu III "Għoti ta' informazzjoni"](#).

Proċedura li għandha tiġi segwita

- L-iskop tar-reġistrazzjoni
- Passi prattiċi meħuda matul il-proċess tar-reġistrazzjoni
- Proċedura biex jiġi ddeterminat liema pajjiż tal-UE+ huwa responsabbli għall-eżami tal-applikazzjoni
- Kunfidenzjalità matul il-proċedura ta' ažił
- Ir-reġistrazzjoni ssir mingħajr ħlas
- Informazzjoni dwar id-dokument li jiċcertifika l-istatus tal-persuna bħala applikant għall-protezzjoni internazzjonali

Jekk ir-reġistrazzjoni u l-preżentazzjoni jitwettqu separatament:

- Kif u fejn għandha tiġi ppreżentata l-applikazzjoni
- Il-konsegwenzi tan-nuqqas ta' preżentazzjoni tar-rikors

Jekk l-applikant ikun wild minuri:

- Dritt li jagħmel applikazzjoni f'isimhom stess (jekk il-wild minuri jkollu tali kapaċità legali skont il-liġi nazzjonali)
- Id-dritt li ssir applikazzjoni permezz tal-ġenituri tagħhom, ta' membri oħra tal-familja, ta' adult li huwa responsabbli għalihom jew ta' rappreżentant

Jekk l-applikant ikun adult dipendenti:

- Dritt li jagħmlu applikazzjoni f'isimhom stess
- Konsegwenzi tan-nuqqas ta' preżentazzjoni ta' applikazzjoni f'isimhom stess

Drittijiet u obbligi matul il-proċedura

Drittijiet

- Jibqa' fl-istat sakemm tiġi eżaminata l-applikazzjoni
- Kundizzjonijiet ta' akkoljenza materjali li jipprovdu standard ta' għajxien adegwat
- Aċċess għal interpretu
- Assistenza legali u rappreżentanza matul il-proċedura ta' ažił
- Jikkomunika mal-UNHCR u ma' organizzazzjonijiet oħra li jipprovdu pariri legali jew konsulenza oħra

Jekk l-applikant ikun vulnerabbli:

- Appoġġ adegwat biex jibbenefikaw mid-drittijiet tagħhom u biex jikkonformaw mal-obbligi matul il-proċedura tal-ažił
- Appoġġ adegwat fir-rigward tal-bżonnijiet relatati mal-kundizzjonijiet ta' akkoljenza

Jekk l-applikant ikun f'detenzjoni:

- Raġunijiet għad-detenzjoni
- Proċedura li trid tiġi segwita f'każ li se tiġi sfidata ordni ta' detenzjoni
- Possibbiltà li tintalab assistenza u rappreżentanza legali mingħajr ħlas

Obbligi

- Jikkoopera mal-awtoritajiet
- Jidher personalment quddiem l-awtoritajiet
- Jgħaddi d-dokumenti fil-pussess tal-applikant li huma rilevanti għall-proċedura ta' eżami
- Jirrispetta l-limiti ta' żmien għas-sottomissjoni tal-elementi ta' sostenn
- Jikkomunika l-indirizz ta' kuntatt u kwalunkwe bidla fl-indirizz lill-awtoritajiet
- Iħalli li jittieħdu l-marki tas-swaba'

Konsegwenzi possibbli ta' nuqqas ta' konformità mal-obbligi jew ta' kooperazzjoni mal-awtoritajiet

- Il-proċedura ta' eżami tista' titwaqqaf
- Il-valutazzjoni tal-elementi rilevanti fit-talba għall-ażil tista' tiġi affettwata
- Il-proċedura tal-ażil tista' tiġi aċċellerata
- Id-detenzjoni tista' tiġi applikata biex jiġu stabbiliti l-identità, in-nazzjonalità jew elementi oħra rilevanti għall-applikazzjoni
- Il-kundizzjonijiet ta' akkoljenza materjali jistgħu jitnaqqsu jew f'każijiet eċċezzjonali jiġu rtirati

Perjodi ta' żmien għall-proċedura ta' eżami

- L-eżami se jiġi konkluż mill-aktar fis possibbli fi żmien 6 xhur (jistgħu japplikaw perjodi ta' żmien oħrajn skont l-istruttura nazzjonali)
- Il-perjodu ta' eżami jista' jiġi estiż għal raġunijiet speċifiċi sa 21 xahar

Mezzi għad-dispożizzjoni tal-applikant biex jissodisfa l-obbligu li jissottometti l-elementi biex jissostanzja l-applikazzjoni

- Possibbiltà li tiġi ppreżentata evidenza dokumentarja u evidenza oħra li tappoġġa l-applikazzjoni
- Mezzi għas-sottomissjoni ta' evidenza dokumentarja
- Żmien meta tista' tiġi pprovduta evidenza dokumentarja

Konsegwenzi ta' rtirar esplicitu jew implicitu tal-applikazzjoni

Irtirar esplicitu

- Il-proċedura ta' eżami tintemm
- L-aċċess għad-drittijiet tal-applikant għall-protezzjoni internazzjonali jintemm

Irtirar implicitu

- Il-proċedura ta' eżami tista' titwaqqaf jew l-applikazzjoni tista' tiġi miċhuda
- Il-proċedura ta' eżami tista' terġa' tinfetaħ f'ċertu limitu ta' żmien skont il-prattika nazzjonali

Referenzi legali

Din it-taqsimha fiha d-dettalji sħaħ tar-referenzi għal-leġiżlazzjoni.

Din il-ħarsa generali lejn ir-referenzi legali mhijiex maħsuba biex tkun għodda ta' referenza eżawrjenti. Din għandha l-għan biss li tipprovdi direzzjoni prattika lill-uffiċjali tal-każijiet billi tirreferi għal uħud mid-dispożizzjonijiet l-aktar rilevanti.

Referenza ġuridika	Suġġett	Artikolu/i rilevanti
Id-Direttiva dwar il-proċeduri tal-ażil (id-Direttiva 2013/32/UE)	<p>Access għall-proċedura</p> <p>Applikazzjonijiet magħmula f'isem id-dipendenti jew il-minorenni</p> <p>Garanziji għall-applikanti</p> <p>Obbligi tal-applikanti</p> <p>Applikanti li jeħtieġu garanziji proċedurali speċjali</p> <p>Garanziji għal minorenni mhux akkumpanjati</p> <p>Ġbir ta' informazzjoni dwar każijiet individwali</p> <p>Kunfidenzjalità</p>	<p>L-Artikolu 6</p> <p>L-Artikolu 7</p> <p>L-Artikolu 12</p> <p>L-Artikolu 13</p> <p>L-Artikolu 24</p> <p>L-Artikolu 25</p> <p>L-Artikolu 30</p> <p>L-Artikolu 48</p>
Id-Direttiva dwar il-kwalifiki (d-Direttiva 2011/95/UE)	Eżami ta' fatti u ċirkostanzi	L-Artikolu 4
Id-Direttiva dwar il-kondizzjonijiet ta' akkoljenza (id-Direttiva 2013/33/UE)	<p>Informazzjoni</p> <p>Dokumentazzjoni</p> <p>Valutazzjoni tal-bżonnijiet speċjali ta' akkoljenza ta' persuni vulnerabbli</p> <p>Minorenni mhux akkumpanjati</p>	<p>L-Artikolu 5</p> <p>L-Artikolu 6</p> <p>L-Artikolu 22</p> <p>L-Artikolu 24</p>
Ir-Regolament ta' Dublin III (ir-Regolament (UE) Nru 604/2013)	<p>Dritt għall-informazzjoni</p> <p>Il-bidu tal-proċedura</p> <p>Il-Kondiviżjoni tal-Infurmazzjoni</p>	<p>L-Artikolu 4</p> <p>L-Artikolu 20</p> <p>L-Artikolu 34</p>
Ir-Regolament Eurodac (ir-Regolament (UE) Nru 603/2013)	<p>Tqabbil u trażmissjoni tal-marki tas-swaba'</p> <p>Data tar-reġistrazzjoni</p> <p>Drittijiet tas-suġġett tad-data</p>	<p>L-Artikolu 9</p> <p>L-Artikolu 11</p> <p>L-Artikolu 29</p>
Ir-Regolament dwar l-istatistika dwar il-migrazzjoni (ir-Regolament (KE) Nru 862/2007 u li jemenda r-Regolament (UE) 2020/851)	Statistika dwar il-protezzjoni internazzjonali	L-Artikolu 4
Sistema ta' Informazzjoni dwar il-Viża (ir-Regolament (KE) Nru 767/2008)	<p>Konsultazzjoni tad-data fil-VIS biex jiġi ddeterminat il-pajjiż tal-UE+ responsabbli għall-eżami ta' applikazzjoni</p> <p>Konsultazzjoni tad-data fil-VIS biex tiġi eżaminata applikazzjoni (l-Artikolu 22)</p>	<p>L-Artikolu 21</p> <p>L-Artikolu 22</p>

KIF TIKKUNTATTJA LILL-UE

Personalment

Madwar l-Unjoni Ewropea kollha hemm mijiet ta' ċentri ta' informazzjoni tal-Europe Direct. Tista' ssib l-indirizz tal-eqreb ċentru għalik f'dan is-sit: https://europa.eu/european-union/contact_mt

Bit-telefown jew bil-posta elettronika

Europe Direct huwa servizz li jwieġeb il-mistoqsijiet tiegħek dwar l-Unjoni Ewropea. Tista' tikkuntattja dan is-servizz:

- bit-telefown bla ħlas: 00 800 6 7 8 9 10 11 (ċerti operaturi jafu jimponu ħlas għal dawn it-telefonati),
- fuq dan in-numru standard: +32 22999696, jew
- bil-posta elettronika permezz: https://europa.eu/european-union/contact_mt

KIF ISSIB TAGHRIF DWAR L-UE

Online

L-informazzjoni dwar l-Unjoni Ewropea bil-lingwi uffiċjali kollha tal-UE hija disponibbli fuq is-sit web Europa fuq: https://europa.eu/european-union/index_mt

Pubblikazzjonijiet tal-UE

Tista' tniżżel mill-internet jew tordna l-pubblikazzjonijiet tal-UE, li xi wħud minnhom huma bla ħlas u xi oħrajn bil-ħlas, minn: <https://op.europa.eu/mt/publications>. Kopji multipli ta' publikazzjonijiet bla ħlas tista' tiksibhom billi tikkuntattja lil Europe Direct jew liċ-ċentru tal-informazzjoni lokali tiegħek (ara https://europa.eu/european-union/contact_mt).

Il-liġi tal-UE u dokumenti relatati

Għal aċċess għall-informazzjoni legali tal-UE, inkluż il-liġijiet kollha tal-UE mill-1952 'l hawn, fil-verżjonijiet lingwistiċi uffiċjali kollha, żur is-sit EUR-Lex hawnhekk: <http://eur-lex.europa.eu>

Data Miftuħa mill-UE

Il-portal tad-Data Miftuħa mill-UE (<http://data.europa.eu/euodp/mt>) jipprovdi aċċess għal settijiet tad-*data* mill-UE. Id-*data* tista' titniżżel mill-internet u tintuża mill-ġdid bla ħlas, kemm għal skopijiet kummerċjali kif ukoll mhux kummerċjali.



L-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet
tal-Unjoni Ewropea